de

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR WEICHE KONTAKTLINSEN VON BAUSCH + LOMB

Herzlichen Glückwunsch! Sie gehören nun zu Millionen Menschen auf der ganzen Welt, die es genießen, Kontaktlinsen von Bausch + Lomb zu tragen. Die Informationen in dieser Gebrauchsanleitung richten sich an Nutzer von weichen Kontaktlinsen von Bausch + Lomb. Enthalten sind wichtige Anwendungs- und Sicherheitshinweise zum Produkt. Es ist unerlässlich, dass Sie als Nutzer diese Anleitung und die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten befolgen, um Ihr Sehvermögen und Ihre Augengesundheit zu schützen. Wenn Sie Fragen zu den in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen haben, wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten. Diese Gebrauchsanleitung gilt für folgende Produkte:

Tabelle 1: KONTAKTLINSENPRODUKTE, FÜR DIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GILT:

	LINSENPRODUKI	1		ELITORIG GILIT	ı
PRODUKTBEZEICH- NUNG/MATERIAL	INDIKATION	WASSERGE- HALT (nach % des Gewichts)	VERPACKUNGS- LÖSUNG	TRAGEPLAN	TRAGEDAUER
PureVision® (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen PureVision® Toric (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen	Sphärische oder therapeutische Anwendung Astigmatismus oder therapeutische		Mit Borat gepufferte		
PureVision® Multi-Focal (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen PureVision®2	Anwendung Presbyopie oder therapeutische Anwendung Sphärische oder	36%	Kochsalzlösung	Tägliches Tragen oder Langzeittragen von 1 bis	Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage oder wie vom
(balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A), leicht	therapeutische Anwendung Astigmatismus oder therapeutische		Mit Borat gepufferte	30 Tagen zwischen dem Herausnehmen	Kontaktlinsen- spezialisten verschrieben
getönte Kontaktlinsen PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen	Anwendung Presbyopie oder therapeutische Anwendung		Kochsalzlösung mit Poloxamin		
SofLens® Toric (alphafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen	Astigmatismus	66 %	Mit Borat gepufferte Kochsalzlösung	Tägliches Tragen oder Langzeittragen von 1 bis 7 Tagen zwischen dem Herausnehmen	Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage oder wie vom Kontaktlinsen- spezialisten verschrieben
Optima®38 (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen Soflens® Series (polymacon) Kontaktlinsen – B3, H3,	Sphärisch Sphärisch		Sterile Kochsalzlösung	Tägliches Tragen	Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage oder wie vom Kontaktlinsen-
H4, H03 und H04 SofLens® Multi-Focal (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen	Presbyopie		Mit Phosphat gepufferte Kochsalzlösung		spezialisten verschrieben
SofLens® 38 (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen Optima® FW	Sphärisch Sphärisch	38,6 %	Mit Phosphat gepufferte Kochsalzlösung Mit Phosphat	Tägliches Tragen oder Langzeittragen	Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage
(polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen		36,0 70	gepufferte Kochsalzlösung im Blister oder sterile Kochsalzlösung im Behälter	von 1 bis 7 Tagen zwischen dem Herausnehmen	oder wie vom Kontaktlinsen- spezialisten verschrieben
SofLens® Natural Colors (polymacon), opak getönte Kontaktlinsen SofLens® Star Colors II	Sphärisch Sphärisch		Mit Borat gepufferte		Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage
(polymacon), opak getönte Kontaktlinsen Optima® Natural Look (polymacon), opak getönte Kontaktlinsen	Sphärisch		Kochsalzlösung oder mit Phosphat gepufferte Kochsalzlösung	Tägliches Tragen	oder wie vom Kontaktlinsen- spezialisten verschrieben
Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A), leicht getönte weiche Kontaktlinsen	Sphärisch				
Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A), leicht getönte weiche Kontaktlinsen	Astigmatismus		Mit Borat	Tägliches Tragen oder	Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage
Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A), leicht getönte weiche Kontaktlinsen	Presbyopie	46 %	gepufferte Kochsalzlösung mit Poloxamin	Langzeittragen von 1 bis 7 Tagen zwischen dem Herausnehmen	oder wie vom Kontaktlinsen- spezialisten verschrieben
Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A), leicht getönte weiche Kontaktlinsen	Presbyopie und Astigmatismus				
SofLens® 59 (hilafilcon B), leicht getönte Kontaktlinsen	Sphärisch	59 %	Mit Borat gepufferte Kochsalzlösung mit Poloxamin	Tägliches Tragen	Ersetzen Sie die Linsen alle 30 Tage oder wie vom Kontaktlinsen- spezialisten

FUNKTIONSWEISE DER LINSE (VORGÄNGE)

Die in Tabelle 1 aufgeführten Kontaktlinsen lassen zwischen 86 % und 98 % des sichtbaren Lichts durch. Wenn alle in Tabelle 1 aufgeführten Kontaktlinsen in ihrem hydratisierten Zustand auf die Hornhaut aufgebracht werden, wirken sie als Brechungsmedium, um Lichtstrahlen auf der Netzhaut zu bindeln. Wenn die für die therapeutische Anwendung bestimmten Kontaktlinsenprodukte Purevision® und Purevision®2 auf die Hornhaut gelegt werden, wirken sie zusätzlich als eine Art Verband, um die Hornhaut zu schützen und Schmerzen bei der Behandlung von Augenerkrankungen zu lindern.

INDIKATIONEN UND VERWENDUNDGSZWECK

Sphärisch: Die weiche Kontaktlinse von Bausch + Lomb ist für die Korrektur von refraktiver Ametropie (Kurz- und Weitsichtigkeit) bei aphaken und/oder nicht aphaken Personen mit gesunden Augen vorgesehen, die Astigmatismus von bis zu 2,00 Dioptrien aufweisen, wobei keine Beeinträchtigung der Sehschärfe vorliegt.

Astigmatismus: Die weiche Kontaktlinse von Bausch + Lomb ist für die Korrektur von refraktiver Ametropie (Kurz- und Weitsichtigkeit, Astigmatismus) bei aphaken und/oder nicht aphaken Personen mit gesunden Augen vorgesehen, die Astigmatismus von bis zu 5,00 Dioptrien aufweisen, wobei keine Beeinträchtigung der Sehschärfe vorliegt.

Presbyopie: Die weiche Kontaktlinse von Bausch + Lomb ist für die Korrektur von refraktiver Ametropie (Kurz- und Weitsichtigkeit, Astigmatismus) und Presbyopie bei aphaken und/oder nicht aphaken Personen mit gesunden Augen vorgesehen, die Astigmatismus von bis zu 2,00 Dioptrien aufweisen, wobei keine Beeinträchtigung der Sehschärfe vorliegt.

Presbyopie und Astigmatismus: Die weiche Kontaktlinse von Bausch + Lomb ist für die Korrektur von refraktiver Ametropie (Kurz- und Weitsichtigkeit, Astigmatismus) und Presbyopie bei aphaken und/oder nicht aphaken Personen mit gesunden Augen vorgesehen, die Astigmatismus von bis zu 5,00 Dioptrien aufweisen und einen Nahzusatz im Bereich von +0,75 D bis +5,00 D benötigen.

Therapeutische Anwendung: Die Kontaktlinsen PureVision® und PureVision® (balafilcon A) von Bausch + Lomb können außerdem zur therapeutischen Anwendung im Rahmen der Behandlung von Erkrankungen des Hornhautepithels eingesetzt werden.

Sollen die Kontaktlinsen wiederverwendet werden, müssen sie in der Zeit zwischen dem Herausnehmen und dem erneuten Einsetzen gereinigt, abgespült und desinfiziert werden. Halten Sie sich stets an den von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten aufgestellten Trageplan und die empfohlene Tragedauer. Weitere Informationen zu Trageplan und Tragedauer des Kontaktlinsenprodukts entnehmen Sie Tabelle 1.

Hinweis: Aphak bedeutet "Fehlen einer fokussierenden Linse im Auge".

KONTRAINDIKATIONEN (GEGENANZEIGEN)

 $Verwenden \, Sie \, die \, Kontaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, vorliegt: \, Sie \, Contaktlinsen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, Bedingungen \, von \, Bausch \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \, wenn \, eine \, der \, folgenden \, + \, Lomb \, NICHT, \,$

- Allergien, Entzündungen, Infektionen, Irritationen oder Rötungen im oder am Auge
- Trockene Augen (unzureichende Tränenflüssigkeit)
- Jegliche Augenkrankheit, -verletzung (z. B. Aberration der Hornhaut) oder -anomalie, die Hornhaut, Bindehaut oder Augenlider betrifft
- Reduzierte Hornhautsensibilität
- Jegliche systemische Erkrankung oder Beeinträchtigung der Gesundheit (z. B. Erkältungen oder Grippe), die sich auf das Auge auswirken oder durch das Tragen von Kontaktlinsen verstärkt werden kann
- Allergische Reaktion der Augenoberflächen oder des umliegenden Gewebes, die durch das Tragen von Kontaktlinsen hervorgerufen oder verstärkt werden kann
- Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe einer Lösung zur Pflege von Kontaktlinsen von Bausch + Lomb
- Jegliche aktive Hornhautinfektion (bakteriell, durch Pilzinfektion hervorgerufen oder viral)
- Patienten, die nicht gewillt oder nicht im Stande dazu sind, Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen, Einschränkungen oder Anweisungen zu verstehen oder zu befolgen
- Einnahme von Medikamenten, die für das Tragen von Kontaktlinsen kontraindiziert sind
- Frühere medizinische Eingriffe, die die Verwendung des Produkts ungünstig beeinflussen könnten

WARNHINWEISE

Probleme mit Kontaktlinsen können zu **schweren Augenverletzungen** oder zu **schwerwiegenden Augeninfektionen** führen, einschließlich infektiöser Keratitis. Es ist unerlässlich, dass Sie die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten und alle auf dem Etikett angegebenen Anweisungen zur sachgemäßen Anwendung der Kontaktlinsen befolgen. Folgende Warnungen sollten Ihnen bekannt sein und ausführlich mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten besprochen werden:

- Trageeinschränkungen, Trageplan, Tragedauer, Reinigungsplan und der Terminplan zur Nachsorgeuntersuchung sollten strikt eingehalten werden. Augenprobleme, u. a. Hornhautgeschwüre, können schnell auftreten und zu Sehverlust (einschließlich Blindheit) führen.
- Tageskontaktlinsen sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten nicht während des Schlafens getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass sich das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen von Tageskontaktlinsen über Nacht erhöht.
- Studien haben gezeigt, dass bei rauchenden Kontaktlinsenträgern Nebenwirkungen häufiger auftreten als bei Nichtrauchern.
- Die Wiederverwendung von Tageskontaktlinsen für den einmaligen Gebrauch kann zu Änderungen an der Linse führen, die Unbehagen und eine beeinträchtigte Sehschärfe zur Folge haben können.
- Treten bei Ihnen Unbehagen, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen oder eine Rötung der Augen auf, sollten Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinsen herausnehmen und sich mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten beraten.
- Verwenden Sie die Kontaktlinsen NICHT bei beschädigtem oder geöffnetem Behältnis.
- Bringen Sie die Kontaktlinsen während des Tragens AUF KEINEN FALL in Kontakt mit unsterilem Wasser
 (z. B. Leitungswasser). In Wasser können Mikroorganismen enthalten sein, die schwerwiegende Infektionen
 und Sehverlust (einschließlich Blindheit) hervorrufen können. Wenn Ihre Kontaktlinsen beim Schwimmen
 in einem Schwimmbecken, einem See oder im Meer in Wasser getaucht wurden, entsorgen und ersetzen
 Sie die Kontaktlinsen.

LANGZEITTRAGEN

- Das Risiko einer Infektion (infektiösen Keratitis) ist bei Nutzern von weichen Langzeitkontaktlinsen nachweislich h\u00f6her als bei Nutzern von Tageskontaktlinsen.
- Einige Forscher sind der Meinung, dass diese Komplikationen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe entstehen: eine Schwächung der Resistenz der Hornhaut gegenüber Infektionen, insbesondere bei geschlossenem Auge, als Ergebnis einer Hypoxie; eine Augenumgebung, die das Wachstum von Bakterien oder anderen Mikroorganismen etwas mehr begünstigt, insbesondere wenn das regelmäßige Herausnehmen und Desinfizieren der Linse oder der Entsorgungsplan vom Patienten nicht eingehalten wurde; unsachgemäße Desinfektion oder Reinigung der Linse durch den Patienten; Verschmutzung von Linsenpflegeprodukten; mangelhafte Körperpflege des Patienten; Nichteignung des Patienten für die bestimmte Linse oder einen bestimmten Trageplan; gehäufte Ablagerungen auf der Linse; Beschädigung der Linse; unsachgemäßer Sitz der Linse; Länge der Tragezeit; Vorliegen von Fremdkörpern oder Umweltschadstoffen im Auge
- Obwohl der Großteil der Patienten erfolgreich Kontaktlinsen trägt, wird das Langzeittragen mit einem häufigeren
 Auftreten und einem höheren Grad von epithelialen Mikrozysten und Infiltraten sowie endothelialem Polymegatismus
 in Verbindung gebracht, die die Erwägung einer Unterbrechung oder Einschränkung des Langzeittragens erfordern.
 Die epithelialen Erkrankungen sind bei einer Unterbrechung des Langzeittragens reversibel.
- Die Umkehrbarkeit von endothelialen Auswirkungen des Tragens von Kontaktlinsen wurde nicht endgültig nachgewiesen. Daher variieren die Ansichten der Kontaktlinsenspezialisten hinsichtlich der Langzeittragezeiten: Einige verschreiben gar keine Langzeitkontaktlinsen, andere verschreiben flexible Tragezeiten mit gelegentlichem Über-Nacht-Tragen und wieder andere verschreiben genau definierte Tragezeiten mit Nachsorgeuntersuchungen und sachgemäßen Pflegevorgaben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Folgende Vorsichtsmaßnahmen sollten Ihnen bekannt sein und ausführlich mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten besprochen werden:

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Augenoptikfachgeschäfts sicher, dass Sie Ihre Kontaktlinse schnell selbst herausnehmen können oder dass eine andere Person verfügbar ist, die die Kontaktlinse herausnehmen kann.
- Tragen Sie Ihre Kontaktlinsen niemals über den von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Zeitraum hinaus.
- Waschen und spülen Sie Ihre Hände stets mit Wasser ab, bevor Sie die Linsen anfassen. Bringen Sie KEINE Kosmetika, Lotionen, Seifen, Cremes, Deodorants oder Sprays in die Augen bzw. auf die Linsen. Idealerweise sollten die Kontaktlinsen vor dem Auftragen von Kosmetika eingesetzt werden. Bei Kosmetika auf Wasserbasis besteht eine geringere Wahrscheinlichkeit, dass die Linse beschädigt wird, als bei Produkten auf Ölbasis.
- Stellen Sie sicher, dass Finger und Hände frei von Fremdkörpern sind, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen berühren, da andernfalls mikroskopisch kleine Kratzer auf den Linsen hinterlassen werden können, die zu einer verzerrten Sicht und/oder Augenverletzungen führen.
- Behandeln Sie Ihre Kontaktlinsen stets mit Sorgfalt und lassen Sie sie nicht fallen.
- · Berühren Sie die Kontaktlinsen NICHT mit Ihren Fingernägeln.
- Befolgen Sie die Anleitungen in dieser Packungsbeilage und die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Anweisungen zum Handhaben, Einsetzen, Herausnehmen, Reinigen, Aufbewahren und Tragen von Kontaktlinsen sorgfältig.
- Verwenden Sie niemals eine Pinzette oder ein anderes Instrument, um Ihre Kontaktlinsen aus dem Behältnis zu nehmen, es sei denn, sie/es ist ausdrücklich für diese Verwendung indiziert. Legen Sie die Kontaktlinse auf die Handfläche.
- Wenn die Kontaktlinse am Auge haftet (sich nicht mehr bewegt), befolgen Sie die empfohlenen Anweisungen im Abschnitt PFLEGE EINER HAFTENDEN (SICH NICHT BEWEGENDEN) LINSE. Falls sich die Kontaktlinse weiterhin nicht bewegt, wenden Sie sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.
- Vermeiden Sie beim Tragen von Kontaktlinsen nach Möglichkeit alle schädlichen oder reizenden Dämpfe.
- Wenn Ihre Kontaktlinsen mit schädlichen Dämpfen (z. B. chemischen Substanzen oder Gefahrstoffen) oder einer sich auf die Augen auswirkenden gefährlichen Umgebung in Kontakt kommen, sollten die Kontaktlinsen umgehend herausgenommen werden.
- Frieren Sie die Kontaktlinsen NICHT ein.
- · Teilen Sie die Kontaktlinsen NICHT mit anderen Personen.

Zusätzlich zur therapeutischen Anwendung:

- Für die therapeutische Anwendung der Kontaktlinsen PureVision® und PureVision® 2 (balafilcon A) ist eine strenge Überwachung durch Ihren Kontaktlinsenspezialisten erforderlich.
- Für die Behandlung notwendige Medikamente sollten nur mit Vorsicht und unter strenger Aufsicht des Kontaktlinsenspezialisten angewendet werden.
- Nur unter bestimmten Umständen wird der Kontaktlinsenspezialist die Linsen einsetzen oder herausnehmen. Falls dies der Fall ist, sollten Patienten angewiesen werden, die Linsen NICHT selbst anzufassen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE LINSENPFLEGE

- Verwenden Sie immer frische, nicht abgelaufene Lösungen zur Linsenpflege, die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen wurden.
- Befolgen Sie immer die Anweisungen auf den Beipackzetteln für die Verwendung von Kontaktlinsenlösungen.
- Wenn Sie die Linsen nicht tragen (lagern), bewahren Sie sie immer vollkommen von der empfohlenen Aufbewahrungslösung bedeckt auf. Wenn die Oberfläche der Linse austrocknet, folgen Sie den Anweisungen zur Linsenpflege im Abschnitt PFLEGE EINER AUSGETROCKNETEN (DEHYDRIERTEN) LINSE.
- Verwenden Sie NICHT Speichel oder etwas anderes als die empfohlene Lösung zum Schmieren oder Befeuchten von Linsen
- Verwenden Sie niemals herkömmliche Lösungen für harte Kontaktlinsen, die nicht auch für die Anwendung mit den verschriebenen Linsen empfohlen sind.
- Linsenpflegesysteme oder -lösungen dürfen NICHT gemischt oder abwechselnd verwendet werden, es sei denn, dies ist auf dem Etikett des Linsenpflegesystems angegeben und geschieht in Absprache mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten.
- Verwenden Sie NICHT das Desinfektionssystem Ultracare oder eines seiner Bestandteile (Ultracare-Desinfektionslösung, Ultracare-Neutralisationstabletten, t\u00e4gliche Reinigungsl\u00f6sung Lens Plus oder Ultrazyme-Enzymreiniger), um die Kontaktlinsen PureVision® oder PureVision®2 (balafilcon A) zu reinigen, da sich dadurch die Parameter der Linsen ver\u00e4ndern k\u00f6nnen.

NEBENWIRKUNGEN (PROBLEME UND MASSNAHMEN)

Folgende Probleme und deren mögliches Auftreten sollten Ihnen bekannt sein:

- Stechende, brennende, juckende Augen (Irritation) oder andere Augenbeschwerden
- Weniger Tragekomfort als beim ersten Tragen
- Ungewöhnliches Gefühl, als wäre etwas im Auge (z. B. Fremdkörper, angekratzter Bereich)
- Übermäßige Tränenbildung im Auge oder ungewöhnlicher Augenausfluss
- Rötung des Auges
- Beeinträchtigte Sehschärfe (geringe Sehqualität)
- Verschwommene Sicht, Regenbögen oder Lichthöfe um Objekte herum
- · Lichtempfindlichkeit (Photophobie)
- Trockene Augen

$Falls\ eine\ der\ oben\ genannten\ Beschwerden\ auftritt,\ NEHMEN\ SIE\ DIE\ KONTAKTLINSE\ UMGEHEND\ HERAUS.$

- Verschwindet das Unbehagen oder Problem, sehen Sie sich die Linse genauer an. Ist die Linse auf irgendeine Weise beschädigt, setzen Sie sie AUF KEINEN FALL wieder ein. Sie sollten die Linse entsorgen und eine neue Linse einsetzen. Besteht das Problem weiterhin, nehmen Sie die Linse sofort wieder heraus und wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.
- Tritt eines der oben aufgeführten Symptome auf, könnte ein schwerwiegendes Augenleiden wie etwa eine Infektion, ein Hornhautgeschwür, eine Neovaskularisation oder Iritis vorliegen. Sie sollten die Linse nicht wieder einsetzen und das Problem umgehend von einem Arzt untersuchen und behandeln lassen, um eine schwerwiegende Schädigung des Auges zu vermeiden.
- Während der therapeutischen Anwendung kann eine Nebenwirkung auf die ursprüngliche Krankheit oder Verletzung
 oder auf das Tragen einer Kontaktlinse zurückzuführen sein. Es besteht die Möglichkeit, dass sich die bestehende
 Krankheit oder der bestehende Zustand verschlimmert, wenn eine weiche Kontaktlinse zur therapeutischen
 Anwendung zur Behandlung eines bereits erkrankten oder geschädigten Auges verwendet wird. Wenn die Symptome
 beim Tragen der Linse zunehmen, wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

MIT IHREM KONTAKTLINSENSPEZIALISTEN ZU BESPRECHENDE THEMEN

Wie bei jeder Kontaktlinse sind Nachsorgeuntersuchungen erforderlich, um die Gesundheit der Augen zu gewährleisten. Sie sollten über einen empfohlenen Nachsorgeplan informiert werden. Patienten wird empfohlen, vor folgenden Aktivitäten und Gegebenheiten ihren Kontaktlinsenspezialisten zu konsultieren:

- Tragen von Kontaktlinsen bei sportlichen und wasserbezogenen Aktivitäten. Die Einwirkung von Wasser beim Tragen
 von Kontaktlinsen bei Aktivitäten wie Schwimmen, Wasserski und der Nutzung von Whirlpools kann das Risiko einer
 Augeninfektion erhöhen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Acanthamoeba-Keratitis.
- Ändern der Kontaktlinsenart oder der -parameter.
- Verwendung von jeglichen Medikamenten, die in das Auge gegeben werden. Medikamente wie Antihistaminika, abschwellende Mittel, Diuretika, Muskelrelaxantien, Beruhigungsmittel und Mittel gegen Reisekrankheit können

- zu Trockenheit des Auges, erhöhtem Linsenbewusstsein oder verschwommener Sicht führen. Bei Vorliegen solcher Beschwerden sollten geeignete Abhilfemaßnahmen verschrieben werden. Abhängig von der Schwere kann dies die Verwendung von Benetzungstropfen umfassen, die für die Verwendung mit weichen Kontaktlinsen indiziert sind, oder das vorübergehende Absetzen des Tragens von Kontaktlinsen, während solche Medikamente verwendet werden.
- Bei der Einnahme von oralen Kontrazeptiva können bei der Verwendung von Kontaktlinsen visuelle Veränderungen oder Veränderungen der Linsenverträglichkeit auftreten. Patientinnen sollten von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten entsprechend darauf hingewiesen werden.
- · Tragen von Kontaktlinsen in extrem trockenen oder staubigen Umgebungen.
- Wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten, wenn Sie längere Zeit keine Kontaktlinsen getragen haben.
- Wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten, um mögliche weitere Trageeinschränkungen in Erfahrung zu bringen, die auf Sie zutreffen.

WER DARÜBER INFORMIERT SEIN SOLLTE, DASS SIE KONTAKTLINSEN TRAGEN

- Informieren Sie Ihren Hausarzt darüber, dass Sie Kontaktlinsen tragen.
- Informieren Sie stets Ihren Arbeitgeber darüber, dass Sie Kontaktlinsen tragen. Für einige Tätigkeiten ist möglicherweise die Verwendung eines Augenschutzes erforderlich, oder das Tragen von Kontaktlinsen ist dabei NICHT möglich.

PERSÖNLICHE HYGIENE UND HANDHABUNG DER LINSE

VORBEREITUNG DER LINSE FÜR DAS TRAGEN

- Waschen Sie Ihre Hände immer gründlich mit einer milden Seife, spülen Sie sie vollständig ab und trocknen Sie Ihre Hände mit einem fusselfreien Handtuch, bevor Sie Ihre Linsen berühren.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Seifen, die k\u00fchlende Creme, Lotion oder Kosmetika auf \u00fclbasis enthalten, bevor Sie Ihre Linsen ber\u00fchren, da diese Substanzen mit den Linsen in Kontakt kommen und das erfolgreiche Tragen beeintr\u00e4chtigen k\u00f6nnen.
- Fassen Sie Ihre Linsen mit den Fingerspitzen an und vermeiden Sie den Kontakt mit den Fingernägeln. Es ist hilfreich, wenn Ihre Fingernägel kurz und ebenmäßig sind.

HANDHABUNG DER LINSEN

- Setzen Sie immer die gleiche Linse zuerst ein, um Verwechslungen zu vermeiden.
- Legen Sie die Linse auf Ihren Zeigefinger und überprüfen Sie die Linse, um sicherzustellen, dass diese feucht, sauber, klar und frei von Kerben oder Rissen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Linse richtig herum aufliegt.



- Wenn Sie versehentlich eine Linse mit der Innenseite nach außen gekehrt auf Ihr Auge setzen, sollte eines der folgenden Anzeichen Sie darauf hinweisen, dass Sie die Linse herausnehmen und richtig einsetzen müssen:
 - o Weniger Tragekomfort als normalerweise
 - o Mögliches Falten der Linse auf dem Auge
 - o Übermäßiges Bewegen der Linse beim Blinzeln
 - o Verschwommene Sicht
- Wenn sich die Linse faltet und zusammenklebt, legen Sie die Linse auf Ihre Handfläche und befeuchten Sie sie gründlich mit der von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Benetzungslösung. Reiben Sie anschließend die Linse SANFT zwischen Zeigefinger und Handfläche in einer Hin- und Herbewegung.
- Wenn die Linse flach wird oder sich um Ihren Finger legt, sind Linse oder Finger möglicherweise zu nass. Um dies zu korrigieren, trocknen Sie Ihren Finger, indem Sie die Linse mehrmals von einem Zeigefinger auf den anderen übergeben und jedes Mal den jeweils anderen Finger trocknen.
- Setzen Sie niemals eine Linse ins Auge ein, die nicht ausreichend mit der von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Reinigungs- oder Aufbewahrungslösung hydriert (befeuchtet) wurde.

EINSETZEN DER LINSE

Die Einhand-Einsetzmethode (ABB. A und ABB. B)

Legen Sie die Linse auf Ihren Zeigefinger. Ziehen Sie mit erhobenem Kopf und geradeaus gerichtetem Blick das untere Augenlid mit dem Mittelfinger Ihrer Einsetzhand nach unten. Halten Sie Ihren Blick auf einen Punkt über Ihnen gerichtet. Platzieren Sie anschließend die Linse auf dem unteren weißen Teil Ihres Auges. Entfernen Sie Ihren Zeigefinger und lassen Sie das untere Augenlid langsam los. Richten Sie Ihre Augen nach unten, um die Linse richtig zu positionieren. Schließen Sie für einen Moment Ihre Augen, wodurch sich die Linse auf Ihrem Auge zentrieren sollte.

$\label{eq:Die Zweihand-Einsetzmethode} \textbf{(ABB. C und ABB. D)}$

Ziehen Sie mit der Linse auf dem Zeigefinger Ihrer einen Hand mit dem Mittelfinger der anderen Hand Ihr oberes Augenlid in Richtung Augenbraue. Ziehen Sie mit dem Mittelfinger Ihrer Einsetzhand das untere Augenlid nach unten und platzieren Sie die Linse daraufhin mittig auf Ihrem Auge. Während Sie diese Position halten, schauen Sie nach unten, um die Linse richtig zu positionieren. Lassen Sie Ihre Augenlider langsam los.



0





NDD. N

Wenn sich die Linse unangenehm anfühlt, gehen Sie wie folgt vor:
Schauen Sie in einen Spiegel und legen Sie vorsichtig einen Finger auf den Rand der Kontaktlinse. Schieben Sie die
Linse langsam von Ihrer Nase weg, während Sie in die entgegengesetzte Richtung schauen. Durch Blinzeln wird sich
die Linse dann neu zentrieren. Wenn sich die Linse danach immer noch unangenehm anfühlt, befolgen Sie die unter
NEBENWIRKUNGEN (PROBLEME UND MASSNAHMEN) beschriebenen Schritte.

ZENTRIEREN DER LINSE

Wenn Ihre Sicht nach dem Einsetzen der Linse verschwommen ist, überprüfen Sie Folgendes:

- Die Linse liegt nicht zentriert auf dem Auge. Gehen Sie wie folgt vor, um eine Linse zu zentrieren:
 - o Halten Sie das obere und untere Augenlid mit Ihren Fingern offen. Legen Sie dann vor einem Spiegel vorsichtig einen Finger auf die Kontaktlinse und schieben Sie die Linse in Richtung der Mitte des Auges.
 - o Halten Sie das obere und untere Augenlid mit Ihren Fingern offen. Bewegen Sie dann vor einem Spiegel Ihr Auge in Richtung der Linse, um diese in der Mitte des Auges zu platzieren.
 - Wenn die Linse zentriert auf dem Auge liegt, nehmen Sie die Linse heraus und prüfen Sie Folgendes:
 - o Kosmetika oder Öle auf der Linse. Reinigen, spülen und desinfizieren Sie die Linse, bevor Sie sie erneut ins Auge einsetzen.
 - o Die Linse wurde auf dem falschen Auge platziert.
- o Die Linse wurde mit der Innenseite nach außen eingesetzt (unangenehmeres Tragegefühl als normalerweise).
 Wenn Sie nach Überprüfung der obigen Punkte feststellen. dass Ihre Sicht immer noch verschwommen ist. nehmen Sie

beide Linsen heraus und wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

HERAUSNEHMEN DER LINSE

Nehmen Sie immer die gleiche Linse zuerst heraus

- · Waschen, spülen und trocknen Sie Ihre Hände gründlich.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich die Linse in der korrekten Position auf Ihrem Auge befindet, bevor Sie versuchen, diese herauszunehmen (eine einfache Überprüfung Ihrer Sicht, bei der jeweils ein Auge geschlossen ist, kann dabei Aufschluss darüber geben, ob sich die Linse in ihrer korrekten Position befindet). Richten Sie Ihren Blick nach oben und ziehen Sie langsam Ihr unteres Augenlid mit dem Mittelfinger Ihrer Entfernungshand nach unten und legen Sie Ihren Zeigefinger auf den unteren Rand der Linse. Drücken Sie die Linse leicht zwischen Daumen und Zeigefinger und nehmen Sie sie heraus. Vermeiden Sie es, die Ränder der Linse zusammenzukleben.
- Nehmen Sie die andere Linse auf die gleiche Weise heraus.
- Verwenden Sie die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Benetzungstropfen, falls sich die Linse nur schwer herausnehmen lässt.
- Befolgen Sie die Verfahren zur Linsenpflege, die im Abschnitt LINSENPFLEGE beschrieben sind.
 Hinweis: Wenn sich diese Methode zum Herausnehmen der Linse für Sie als schwierig erweist, kann Ihr Kontaktlinsenspezialist Ihnen alternative Methoden empfehlen.

PFLEGE EINER HAFTENDEN (SICH NICHT BEWEGENDEN) LINSE

Wenn eine Linse am Auge haftet (sich nicht mehr bewegt), geben Sie einige wenige Tropfen der von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Benetzungslösung in Ihr Auge. Verwenden Sie in diesem Fall NICHT herkömmliches Wasser oder etwas anderes als die empfohlenen Lösungen. Versuchen Sie NICHT, eine am Auge haftende Linse herauszunehmen, da dies zu Verletzungen am Auge führen kann. Bewegt sich die Linse beim Blinzeln trotz mehrfacher Anwendung der Lösung immer noch nicht, wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten. Versuchen Sie NICHT, die Linse herauszunehmen, es sei denn, Ihr Kontaktlinsenspezialist weist Sie dementsprechend an.

LINSENTRAGEPLAN

Ihr Kontaktlinsenspezialist kann Kontaktlinsen entweder als Einweglinse oder als häufig/planmäßig zu ersetzende Linse empfehlen. **Unabhängig von dem Plan, der Ihnen verschrieben wurde, sollte Ihr Auge nach dem Herausnehmen einer Linse nach der verschriebenen Tragezeit eine Ruhezeit haben, in der über Nacht oder länger keine Linse getragen wird, abhängig von den Empfehlungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten.**

Tägliches Tragen

Bei Patienten, die täglich Kontaktlinsen tragen, kann die Tendenz bestehen, dass die Linsen anfänglich übermäßig getragen werden. Der Trageplan sollte vom Kontaktlinsenspezialisten festgelegt und an den Patienten weitergegeben werden.

Langzeittragen (länger als 24 Stunden oder beim Schlafen)

Bausch + Lomb empfiehlt, dass der Kontaktlinsenträger zunächst auf Basis eines täglichen Trageplans evaluiert wird. Bei einem erfolgreichen Ergebnis kann je nach Beurteilung des Kontaktlinsenspezialisten der schrittweise Übergang zum Langzeittragen erfolgen. Diese Linsen sind je nach Produkt zum Langzeittragen von bis zu 7 Tagen oder bis zu 30 Tagen zugelassen. Die Linse muss, wie vom Kontaktlinsenspezialisten festgelegt, herausgenommen, gereinigt und desinfziert oder entsorgt und durch eine neue Linse ersetzt werden. Nach dem Herausnehmen sollte eine Ruhephase über Nacht oder länger stattfinden, in der die Linse nicht im Auge getragen wird, abhängig von der Einschätzung des Kontaktlinsenspezialisten.

Tragen von Linsen für den einmaligen Gebrauch

Es ist keine Linsenpflege erforderlich. Die Linsen werden jedes Mal entsorgt, wenn sie aus dem Auge herausgenommen werden. Die Linsen sollten nur im Notfall gereinigt, abgespült und desinfiziert werden, wenn keine Ersatzlinsen verfüchar sind.

Häufig/planmäßig zu ersetzen

Wenn die Linsen nach Ablauf der Tragedauer herausgenommen werden, müssen sie vor dem erneuten Einsetzen gereinigt und desinfiziert oder entsorgt und durch eine neue Linse ersetzt werden, abhängig von der Einschätzung des Kontaktlinsenspezialisten.

LINSENPFLEGE

- Für ein dauerhaft sicheres und angenehmes Tragen Ihrer Linsen ist es wichtig, dass Sie die Linsen nach
 jedem Herausnehmen zuerst reinigen, abspülen und anschließend desinfizieren [und neutralisieren
 (bei Wasserstoffperoxid-Systemen)], während Sie dabei die Vorgaben Ihres Kontaktlinsenspezialisten zur
 Linsenpflege befolgen.
- Die Nichtbeachtung der empfohlenen Vorgaben zur Linsenpflege kann zur Entwicklung schwerwiegender Augenkomplikationen führen.

EINWEICHEN UND LAGERN VON LINSEN

Gebrauchsanleitung

Verwenden Sie jedes Mal, wenn Sie Ihre Linsen einweichen (lagern), nur frische Desinfektionslösung für Kontaktlinsen.

WARNUNG:

Die alte Lösung im Linsenbehälter darf NICHT wiederverwendet oder "aufgefüllt" werden, da das Wiederverwenden von Lösung die Effektivität der Desinfektion reduziert und zu einer schweren Infektion und zu Sehverlust (einschließlich Blindheit) führen kann. "Auffüllen" bezeichnet die Zugabe von frischer Lösung in die alte Lösung, die sich bereits im Behälter befand.

REIB- UND SPÜLZEITEN

Gebrauchsanleitung.

Befolgen Sie die empfohlenen Reib- und Spülzeiten gemäß dem Etikett der Lösung, die zum Reinigen, Desinfizieren und Einweichen der Linsen verwendet wird, um die Linsen angemessen zu desinfizieren und das Risiko einer Infektion der Kontaktlinsen zu verringern.

WARNUNG:

- Reiben und spülen Sie die Linsen für die empfohlene Zeitdauer, um schwere Augeninfektionen zu verhindern.
- Verwenden Sie niemals Wasser, Kochsalzlösung oder Benetzungstropfen zur Desinfektion von Linsen. Diese Lösungen sind nicht in der Lage, die Linsen zu desinfizieren. Nicht die empfohlenen Desinfektionslösungen zu verwenden kann zu einer schweren Infektion und zu Sehverlust (einschließlich Blindheit) führen.

PFLEGE DES LINSENBEHÄLTERS

Gebrauchsanleitung

- Reinigen Sie die Linsenbehälter durch Reiben mit den Fingern unter Verwendung von frischer, steriler
 Desinfektionslösung bzw. von Kontaktlinsenreinigungsmittel. Verwenden Sie niemals Wasser. Nach der Reinigung
 sollten die Linsenbehälter mit frischer, steriler Desinfektionslösung ausgespült und mit einem frischen, sauberen,
 fusselfreien Tuch abgewischt werden. Sie sollten die Deckel der Linsenbehälter nach Gebrauch niemals an der Luft
 trocknen oder die Behälter damit wiederverschließen, ohne diese vorher zusätzlich zu reinigen. Stellen Sie beim
 Trocknen an der Luft sicher, dass sich keine Restlösung mehr im Behälter befindet, bevor Sie ihn trocknen lassen.
- Ersetzen Sie den Linsenbehälter gemäß den Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten oder des Etiketts, das dem Linsenbehälter beiliegt.

WARNUNG:

- Kontaktlinsenbehälter können Nährböden für Mikroben sein.
- Lagern Sie Linsen NICHT in Wasser oder unsterilen Lösungen und spülen Sie damit NICHT Ihren Linsenbehälter aus. Verwenden Sie nur frische Lösung, damit Sie Ihre Linsen oder den Linsenbehälter NICHT kontaminieren.
 Die Verwendung einer unsterilen Lösung kann zu einer schweren Infektion oder zu Sehverlust (einschließlich Blindheit) führen.

ENTSORGUNGSDATUM AUF DER LÖSUNGSFLASCHE

Gebrauchsanleitung.

 Entsorgen Sie jegliche Lösungsreste der Lösung, die Sie zum Desinfizieren und Einweichen der Kontaktlinsen verwenden, sobald der auf der Flasche der Lösung angegebene Zeitraum abgelaufen ist.

WARNUNG:

 Die Verwendung einer Lösung nach dem Entsorgungsdatum kann zu einer Kontamination der Lösung und in Folge dessen zu einer schweren Infektion oder zu Sehverlust (einschließlich Blindheit) führen.

CHEMISCHE DESINFEKTION (KEINE HITZEEINWIRKUNG)

- Reinigen Sie die Kontaktlinsen mit der von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Reinigungslösung und spülen Sie sie gründlich mit der empfohlenen Spüllösung ab.
- Nach dem Reinigen und Abspülen sind die Anweisungen zum Desinfizieren, die der von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten zur Pflege empfohlenen Desinfektionslösung beiliegen, aufmerksam zu befolgen.
- Bei Verwendung von Wasserstoffperoxid-Linsenpflegesystemen müssen die Linsen vor dem Tragen neutralisiert werden. Folgen Sie dazu den Empfehlungen auf dem Etikett des Wasserstoffperoxid-Systems.
- Spülen Sie die Linsen vor dem Einsetzen und Tragen gründlich mit einer zum Spülen empfohlenen frischen Lösung ab oder befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett der Desinfektionslösung.
- Erhitzen Sie NICHT die Desinfektionslösung oder die Linsen.
- Lassen Sie die Linsen in dem geschlossenen Aufbewahrungsbehältnis, bis Sie bereit sind, sie einzusetzen

Achtung: Chemisch desinfizierte Linsen können Inhaltsstoffe aus der Desinfektionslösung aufnehmen, die Ihre Augen reizen können. Gründliches Abspülen mit frischer steriler Kochsalzlösung vor dem Einsetzen in das Auge sollte die Wahrscheinlichkeit einer Reizung reduzieren.

LINSENABLAGERUNGEN UND VERWENDUNG EINES ENZYMATISCHEN REINIGUNGSVERFAHRENS

- Die Enzymreinigung kann von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen werden. Die Enzymreinigung entfernt Proteinablagerungen auf der Linse. Diese Ablagerungen können nicht mit herkömmlichen Reinigungsmitteln entfernt werden. Das Entfernen von Proteinablagerungen ist für den Zustand Ihrer Linsen und die Gesundheit Ihrer Augen wichtig. Wenn diese Ablagerungen nicht entfernt werden, können sie die Linsen beschädigen und Reizungen verursachen.
- Die Enzymreinigung ersetzt NICHT die routinemäßige Reinigung und Desinfektion. Befolgen Sie bei der Enzymreinigung sorgfältig die Anweisungen auf dem Etikett des enzymatischen Reinigungsmittels.

PFLEGE EINER AUSGETROCKNETEN (DEHYDRIERTEN) LINSE

Wenn die Linse an einer Oberfläche haftet, tragen Sie die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlene Spüllösung auf, bevor Sie die Linse berühren:

- · Behandeln Sie die Linse mit Sorgfalt.
- Legen Sie die Linse in ihren Aufbewahrungsbehälter und weichen Sie sie mindestens 1 Stunde lang in der empfohlenen Reinigungs- oder Aufbewahrungslösung ein, bis diese wieder weich wird.
- Reinigen Sie zuerst die Linse und desinfizieren Sie anschließend die rehydrierte Linse mit einem empfohlenen Linsenpflegesystem.
- Wenn die Linse nach dem Einweichen nicht weich wird oder wenn die Oberfläche trocken bleibt, VERWENDEN SIE DIE LINSE NICHT, BIS DIESE VON IHREM KONTAKTLINSENSPEZIALISTEN BEGUTACHTET WURDE.

numumumumumumumumumumumumum

SPEZIELLE INFORMATIONEN FÜR TRÄGER VON MONOVISIONS- ODER MULTIFOKALEN KONTAKTLINSEN

- Sie sollten sich klar darüber sein, dass die Therapie mit Monovisionskontaktlinsen oder multifokalen Kontaktlinsen wie
 jede andere Art der Linsenkorrektur Vor- und Nachteile hat. Der Vorteil einer klaren Nahsicht bei geradeaus und nach
 oben gerichtetem Blick kann mit einem Sehkompromiss einhergehen, der Ihre Sehschärfe und Tiefenwahrnehmung in
 der Ferne und bei nahen Tätigkeiten verringern kann.
- Einige Patienten hatten Probleme dabei, sich an die Therapie mit Monovisionskontaktlinsen zu gewöhnen. Während
 dieser Eingewöhnungsphase kann es zu Symptomen wie leicht verschwommener Sicht, Schwindel, Kopfschmerzen oder
 leichten Gleichgewichtsstörungen kommen, die nur wenige Minuten, aber auch mehrere Wochen andauern können.
 Je länger diese Symptome anhalten, desto schlechter ist Ihre Prognose für eine erfolgreiche Eingewöhnung.
- Während der anfänglichen Eingewöhnungsphase sollten Sie visuell anspruchsvolle Situationen vermeiden. Es wird empfohlen, diese Kontaktlinsen zuerst in vertrauten Situationen zu tragen, die nicht visuell anspruchsvoll sind. Es könnte beispielsweise besser sein, in den ersten Tagen des Tragens der Linsen nur Beifahrer zu sein, als selbst mit einem Auto zu fahren. Es wird empfohlen, nur mit Monovisions- oder Multifokalkorrektur zu fahren, wenn Sie auch die Führerscheinanforderungen mit Monovisions- oder Multifokalkorrektur erfüllen.
- Einige Patienten werden sich niemals in Situationen mit eingeschränkten Lichtverhältnissen wohlfühlen, wie beispielsweise bei Nachtfahrten. In diesem Fall sollten Sie mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten besprechen, ob zusätzliche Kontaktlinsen verschrieben werden sollten, damit beide Augen auf Entfernung korrigiert werden, wenn eine scharfe binokulare Fernsicht erforderlich ist.
- Wenn Sie bei l\u00e4ngerer Arbeit mit kurzen Entfernungen eine sehr scharfe Nahsicht ben\u00f6tigen, sollten zus\u00e4tzliche Kontaktlinsen verschrieben werden, damit beide Augen in der N\u00e4he korrigiert werden, wenn eine scharfe binokulare Nahsicht erforderlich ist.
- Einige Patienten benötigen eine zusätzliche Brille, die sie über der Monovisions- oder Multifokalkorrektur tragen, um bei kritischen Aufgaben die klarste Sicht zu erzielen. Sie sollten diese Möglichkeit mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten besprechen.
- Es ist wichtig, dass Sie den Vorschlägen Ihres Kontaktlinsenspezialisten zur Gewöhnung an die Therapie mit Monovisionskontaktlinsen oder multifokalen Kontaktlinsen folgen. Sie sollten alle Bedenken ansprechen, die Sie während und nach der Eingewöhnungsphase haben.
- Die Entscheidung zur Anwendung einer Monovisions- oder Multifokalkorrektur sollte am besten dem Kontaktlinsenspezialisten zusammen mit Ihnen überlassen werden, nachdem Ihre Bedürfnisse sorgfältig besprochen und berücksichtigt wurden.

NOTFÄLLE

Falls Chemikalien oder Gefahrstoffe jeglicher Art (z. B. Haushaltsprodukte, Gartenlösungen, Laborchemikalien usw.) in Ihre Augen gespritzt sind, sollten Sie: UNVERZÜGLICH DIE AUGEN MIT LEITUNGSWASSER AUSSPÜLEN UND DANN DIE LINSEN SOFORT HERAUSNEHMEN. UNVERZÜGLICH IHREN KONTAKTLINSENSPEZIALISTEN KONTAKTIEREN ODER DIE NOTAUFNAHME EINES KRANKENHAUSES AUFSUCHEN.

MELDUNG SCHWERWIEGENDER VORFÄLLE

Jegliche Nebenwirkungen, negativen Reaktionen oder Produktbeschwerden durch die Verwendung von Kontaktlinsen von Bausch + Lomb sollten dem Hersteller gemeldet werden. Landesspezifische Informationen finden Sie unter www.bausch.com/contactus

<u>www.bausch.com/contactus</u>
Die Meldung schwerwiegender Vorfälle durch die Verwendung von Kontaktlinsen von Bausch + Lomb sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

${\bf VERPACKUNG\,VON\,WEICHEN\,KONTAKTLINSEN\,VON\,BAUSCH + LOMB } \\$

Jede Linse befindet sich in einem folienversiegelten Kunststoffbehälter, der Verpackungslösung enthält. Die Kontaktlinsen werden vor der Auslieferung mit Damof sterilisiert.

LAGERUNGSHINWEISE

 $So fern\ zutreffend, beachten\ Sie\ das\ weiter\ unten\ aufgeführte\ Temperatursymbol\ bezüglich\ der\ Lagertemperatur.$

. Die folgenden Produkte müssen zwischen 15 °C und 25 °C (59 °F bis 77 °F) gelagert werden:

PureVision® (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen
PureVision® Toric (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen
PureVision® Multi-Focal (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen
PureVision® 2 (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen
PureVision® 2 For Astigmatism (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen

1°C 34°F Die folgenden Produkte dürfen nicht unter 1°C (34°F) gelagert werden:

Optima® 38 (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen
Soflens® Series (polymacon), Kontaktlinsen — B3, H3, H4, H03 und H04
Soflens® Multi-Focal (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen
Soflens® 38 (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen
Optima® FW (polymacon), leicht getönte Kontaktlinsen



Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP

Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland

EU-IMPORTEUR

Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands

GLOSSAR FÜR SYMBOLE UND ABKÜRZUNGEN

Folgende Kennzeichnungen können auf dem Etikett oder der Verpackung Ihres Produkts angegeben sein:

C€ 0050

CE-Kennzeichnung

MD

Medizinprodukt

0

An Abfallwirtschaft abgeführte Gebühren

R ONLY

Achtung: Gemäß US-amerikanischem Bundesrecht darf der Verkauf dieses Produkts nur durch oder im Namen

eines zugelassenen Arztes erfolgen

STERILE

Sterilisation durch Dampf

Durchmesser

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

DIA Ø,

ВС Basiskurve

PWR F'_{V} Stärke

AX Zylinderachse SPH Sphärische Stärke CYL Zylinderstärke ADD Nahzusatz

(®)/TM sind Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated oder ihren Tochtergesellschaften.
 (© 2020 Bausch & Lomb Incorporated oder ihre Tochtergesellschaften)

Version 2020-10

en

INSTRUCTIONS FOR USE FOR BAUSCH + LOMB SOFT CONTACT LENSES

Congratulations on joining millions of others around the world who enjoy wearing Bausch + Lomb contact lenses. The information in this instructions for use (IFU) is intended for users of Bausch + Lomb soft contact lenses; it includes important product use and safety information. It is essential that users follow these instructions and the directions from your eye care practitioner (ECP) for protection of your vision and eye health. If you have questions on the information contained within this IFU, consult your ECP. These instructions for use apply to the following products:

Table 1: The Contact Lens Products That This IFU Applies To

PRODUCT/MATERIAL NAME	INDICATION	WATER CONTENT (by weight %)	PACKAGING SOLUTION	WEARING SCHEDULE	REPLACEMENT PERIOD
PureVision* (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision* Toric (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision* Multi-Focal (balafilcon A) Visibility	Spherical or Therapeutic Use Astigmatism or Therapeutic Use Presbyopia or Therapeutic Use		Borate buffered saline	Daily wear or	Replace lenses
Tinted Contact Lenses PureVision*2 (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision*2 For Astigmatism (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision*2 For Presbyopia (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Spherical or Therapeutic Use Astigmatism or Therapeutic Use Presbyopia or Therapeutic Use	36%	Borate buffered saline with poloxamine	extended wear for 1 to 30 days between removal	every 30 days or as prescribed by the ECP
SofLens® Toric (alphafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Astigmatism	66%	Borate buffered saline	Daily wear or extended wear for 1 to 7 days between removal	Replace lenses every 30 days or as prescribed by the ECP
Optima°38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses SofLens® Series (polymacon) Contact Lenses – B3, H3, H4, H03 and H04 SofLens® Multi-Focal (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses	Spherical Spherical Presbyopia		Sterile saline Phosphate buffered saline	Daily wear	Replace lenses every 30 days or as prescribed by the ECP
Softens® 38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses Optima® FW (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses	Spherical Spherical	38.6%	Phosphate buffered saline Phosphate buffered saline in blister Or Sterile saline in vial	Daily wear or extended wear for 1 to 7 days between removal	Replace lenses every 30 days or as prescribed by the ECP
Softens® Natural Colors (polymacon) Opaque Tinted Contact Lenses Softens® Star Colors II (polymacon) Opaque Tinted Contact Lenses Optima® Natural Look (polymacon) Opaque Tinted Contact Lenses	Spherical Spherical		Borate buffered saline Or Phosphate buffered saline	Daily wear	Replace lenses every 30 days or as prescribed by the ECP
Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses	Spherical Astigmatism Presbyopia Presbyopia and Astigmatism	46%	Borate buffered saline with poloxamine	Daily wear or extended wear for 1 to 7 days between removal	Replace lenses every 30 days or as prescribed by the ECP
SofLens® 59 (hilafilcon B) Visibility Tinted Contact Lenses	Spherical	59%	Borate buffered saline with poloxamine	Daily wear	Replace lenses every 30 days or as prescribed by the ECP

HOW THE LENS WORKS (ACTIONS)

The contact lenses in Table 1 transmit between 86% to 98% visible light. When placed on the comea in their hydrated state, all the contact lenses listed in Table 1 act as a refracting medium to focus light rays on the retina. When the Purevision® and Purevision® 2 contact lens products, intended for therapeutic use, are placed on the cornea they also act as a bandage to protect the cornea and relieve pain during treatment of ocular pathologies.

INDICATIONS AND INTENDED USES

Spherical: The Bausch + Lomb soft contact lens is indicated for the correction of refractive ametropia (myopia and hyperopia) in aphakic and/or non-aphakic persons with non-diseased eyes, exhibiting astigmatism of 2.00 diopters or less, that does not interfere with visual acuity.

Astigmatism: The Bausch + Lomb soft contact lens is indicated for the correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia, and astigmatism) in aphakic and/or non-aphakic persons with non-diseased eyes, exhibiting astigmatism of 5.00 diopters or less, that does not interfere with visual acuity.

Presbyopia: The Bausch + Lomb soft contact lens is indicated for the correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia, and astigmatism) and presbyopia in aphakic and/or non-aphakic persons with non-diseased eyes, exhibiting astigmatism of 2.00 diopters or less, that does not interfere with visual acuity.

Presbyopia and Astigmatism: The Bausch + Lomb soft contact lens is indicated for the correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia and astigmatism) and presbyopia in aphakic and/or non-aphakic persons with non-diseased eyes, exhibiting astigmatism of up to 5.00 diopters and require an add power ranging from +0.75D to +5.00D.

Therapeutic use: The Bausch + Lomb PureVision® and PureVision®2 (balafilcon A) contact lenses can also be used for therapeutic use in the management of corneal epithelial disorders.

When reusing the contact lenses, they must be cleaned, rinsed, and disinfected between removal and reinsertion. Always follow your ECP's recommended wear schedule and replacement periods. Refer to Table 1 for information on the wearing schedule and replacement period for the contact lens products.

Note: Aphakic means 'lacking a focusing lens inside the eye'.

CONTRAINDICATIONS (REASONS NOT TO USE)

DO NOT USE Bausch + Lomb contact lenses when any of the following conditions exist:

- Allergy, inflammation, infection, irritation, or redness in or around the eye
- Dry eyes (inadequate tear fluid)
- Any eye disease, injury (e.g., corneal abrasion), or abnormality that affects the cornea, conjunctiva, or eyelids
- Reduced corneal sensitivity
- Any systemic disease or poor health (e.g., colds or flu), that may affect the eye or be exaggerated by wearing contact lenses
- Allergic reaction of ocular surfaces or surrounding tissue that may be induced or exaggerated by wearing contact lenses
- Allergy to any ingredient in a solution used to care for Bausch + Lomb contact lenses
- Any active corneal infection (bacterial, fungal, or viral)
- · Patients unwilling or unable to understand or comply with any warnings, precautions, restrictions, or directions
- Use of medications that are contraindicated for contact lens wear
- · Any previous medical intervention which may adversely affect the use of the device

WARNINGS

Problems with contact lenses could result in **serious injury** to your eye or in **serious eye infections**, including infectious keratitis. It is essential that you follow your ECP's directions and all labeling instructions for proper use of the lenses. You should be aware of and fully discuss with your ECP the following warnings:

- Strict compliance with your wearing restrictions, wearing schedule, replacement period, cleaning regimen, and follow-up visit schedule should be followed. Eye problems, including corneal ulcers, can develop rapidly and lead to loss of vision (including blindness).
- Daily wear lenses are not indicated for overnight wear and should not be worn while sleeping. Clinical studies have shown that the risk of serious adverse reactions is increased when daily wear lenses are worn overnight.
- Studies have shown that contact lens wearers who are smokers have a higher incidence of adverse reactions than nonsmokers.
- Re-use of single-use daily disposable lenses could lead to lens changes that may cause discomfort and poor visual acuity.
- If you experience eye discomfort, excessive tearing, vision changes, or redness of the eye, you should immediately remove lenses and promptly contact your ECP.
- $\bullet \quad$ DO NOT use if the package is damaged or unintentionally opened.
- DO NOT expose contact lenses to non-sterile water (e.g., tap water) while wearing them. Water can harbor
 microorganisms that can lead to severe infection and loss of vision (including blindness). If your lenses
 have been submersed in water when swimming in pools, lakes, or oceans, discard them and replace them
 with a new pair.

EXTENDED WEAR

- The risk of infection (infectious keratitis) has been shown to be greater among users of extended wear contact lenses than among users of daily wear contact lenses.
- Some researchers believe that complications are caused by one or more of the following: a weakening of the cornea's
 resistance to infections, particularly during a closed-eye condition, as a result of hypoxia; an eye environment which is
 somewhat more conducive to the growth of bacteria and other microorganisms, particularly when a regular periodic
 lens removal and disinfecting or disposal schedule has not been adhered to by the patient; improper lens disinfection or
 cleaning by the patient; contamination of lens care products; poor personal hygiene by the patient; patient unsuitability
 to the particular lens or wearing schedule; accumulation of lens deposits; damage to the lens; improper fitting; length of
 wearing time; and the presence of ocular debris or environmental contaminants.
- While the great majority of patients successfully wear contact lenses, extended wear of lenses is also reported to be
 associated with a higher incidence and degree of epithelial microcysts and infiltrates, and endothelial polymegathism,
 which require consideration of discontinuation or restriction of extended wear. The epithelial conditions are reversible
 upon discontinuation of extended wear.
- The reversibility of endothelial effects of contact lens wear has not been conclusively established. As a result, ECPs' views
 of extended wearing times vary from not prescribing extended wear at all to prescribing flexible wearing times from
 occasional overnight wear to prescribing specified wearing periods, with follow-up visits and a proper care regimen.

PRECAUTIONS

You should be aware of and fully discuss with your ECP the following safety precautions:

- Before leaving your ECP's office, be certain that you can remove your lenses promptly or have someone else available to remove them for you.
- Never wear your lenses beyond the period recommended by your ECP.
- Always wash and rinse hands before handling lenses. DO NOT get cosmetics, lotions, soaps, creams, deodorants, or sprays in the eyes or on the lenses. It is best to put on lenses before putting on makeup. Water-based cosmetics are less likely to damage lenses than oil-based products.
- Be certain that fingers and hands are free of foreign materials before touching your lenses, as microscopic scratches on the lenses may occur, causing distorted vision and/or injury to the eye.
- · Always handle your lenses carefully and avoid dropping them.
- DO NOT touch the lenses with your fingernails.
- Carefully follow the instructions in this leaflet and those recommended by your ECP for handling, insertion, removal, cleaning, storing, and wearing of contact lenses.
- Never use tweezers or other tools to remove your lenses from the lens container unless specifically indicated for that use.
 Pour the lens into the hand.
- If the lens sticks (stops moving) on the eye, follow the recommended directions in CARE FOR A STICKING (NON-MOVING) LENS. If non-movement of the lens continues, you should **immediately** consult your ECP.
- Avoid, if possible, all harmful or irritating vapors and fumes when wearing lenses

- If your contact lenses come into contact with noxious vapor (e.g., chemical or hazardous substances), or a hazardous environment with ocular impact, they should be removed immediately.
- DO NOT freeze.
- DO NOT share your lenses with others.

In addition, for therapeutic use:

- Close ECP supervision is necessary for the therapeutic use of the PureVision® and PureVision® 2 (balafilcon A) contact lenses
- · Medications necessary for treatment should be used with caution and under close supervision by the ECP.
- In some circumstances only, the ECP will insert and remove lenses. If so, patients should be instructed NOT to handle the
 lenses themselves.

LENS CARE PRECAUTIONS

- Always use fresh, unexpired lens care solutions recommended by your ECP.
- · Always follow directions in the package inserts for the use of contact lens solutions.
- Always keep the lenses completely immersed in the recommended storage solution when lenses are not being worn (stored). Follow the lens care directions for CARE FOR A DRIED OUT (DEHYDRATED) LENS if lens surface does become dried out.
- DO NOT use saliva or anything other than the recommended solution for lubricating or wetting lenses.
- · Never use conventional hard contact lens solutions that are not also recommended for use with prescribed lenses.
- DO NOT mix or alternate lens care systems or solutions unless indicated in the lens care system labeling or without
 consulting your ECP.
- DO NOT use the Ultracare Disinfecting System or any of its components (Ultracare Disinfecting Solution, Ultracare
 Neutralizing Tablets, Lens Plus Daily Cleaner, and Ultrazyme Enzymatic Cleaner) to clean and disinfect the PureVision® or
 PureVision®2 (balafilcon A) lenses because the lens dimensions will be altered.

ADVERSE REACTIONS (PROBLEMS AND WHAT TO DO)

You should be aware that the following problems may occur:

- Eyes stinging, burning, itching (irritation), or other eye pain
- · Comfort is less than when lens was first placed on eye
- · Abnormal feeling of something in the eye (e.g., foreign body, scratched area)
- Excessive watering (tearing) of the eyes or unusual eye secretions
- · Redness of the eyes
- Reduced sharpness of vision (poor visual acuity)
- · Blurred vision, rainbows, or halos around objects
- · Sensitivity to light (photophobia)
- Dry eyes

If you notice any of the above, you should IMMEDIATELY REMOVE YOUR LENSES.

- If the discomfort or problem stops, then look closely at the lens. If the lens is in any way damaged, DO NOT put the lens
 back on your eye. You should discard the lens and insert a new lens. If the problem continues, you should immediately
 remove the lens and consult your ECP.
- When any of the above problems occur, a serious condition such as infection, corneal ulcer, neovascularization, or iritis
 may be present. You should keep the lens off your eye and seek immediate professional identification of the
 problem and prompt treatment to avoid serious eye damage.
- During therapeutic use, an adverse reaction may be due to the original disease or injury or may be because of wearing a
 contact lens. There is a possibility that the existing disease or condition might become worse when a soft contact lens for
 therapeutic use is used to treat an already diseased or damaged eye. If there is any increase in symptoms while wearing
 the lens, immediately contact your ECP.

TOPICS TO DISCUSS WITH YOUR EYE CARE PRACTITIONER

As with any contact lens, follow-up visits are necessary to assure the continuing health of the eyes. You should be instructed as to a recommended follow-up schedule. Patients are advised to consult with their ECP prior to:

- Wearing lenses during sporting and water-related activities. Exposure to water while wearing contact lenses in activities such as swimming, water skiing, and hot tubs may increase the risk of ocular infection including, but not limited to, Acanthamoeba keratitis.
- Changing the lens type or lens parameter.
- Using any medicine in the eyes. Medications, such as antihistamines, decongestants, diuretics, muscle relaxants, tranquilizers, and those for motion sickness may cause dryness of the eye, increased lens awareness, or blurred vision. Should such conditions exist, proper remedial measures should be prescribed. Depending on the severity, this could include the use of rewetting drops that are indicated for use with soft contact lenses or temporary discontinuance of contact lens wear while such medication is being used.
- Oral contraceptive users could develop visual changes or changes in lens tolerance when using contact lenses. Patients should be cautioned by the ECP accordingly.
- Wearing contact lenses when in excessively dry or dusty environments.
- Contact your ECP if you have not worn contact lenses for a prolonged length of time.
- Contact your ECP regarding any additional wearing restrictions that apply to you.

WHO SHOULD KNOW THAT YOU ARE WEARING CONTACT LENSES

- Inform your doctor (health care practitioner) about being a contact lens wearer.
- Always inform your employer of being a contact lens wearer. Some jobs may require the use of eye protection
 equipment or may require that you DO NOT wear contact lenses.

PERSONAL CLEANLINESS AND LENS HANDLING

PREPARING THE LENS FOR WEARING

Always wash your hands thoroughly with a mild soap, rinse completely, and dry with a lint-free towel before touching
your lenses.

- Avoid the use of soaps containing cold cream, lotion, or oily cosmetics before handling your lenses, since these
 substances may come into contact with the lenses and interfere with successful wearing.
- Handle your lenses with your fingertips and be careful to avoid contact with fingernails. It is helpful to keep your fingernails short and smooth.

HANDLING THE LENSES

- · Always insert and remove the same lens first to avoid mix-ups.
- Position the lens on your index finger and examine the lens to be sure that it is moist, clean, clear, and free of any nicks
 or tears. Make sure the lens is the right way out.





- Should you accidentally place an inside-out lens on your eye, one of the following signs should signal you to remove and replace it correctly:
- o Less than usual comfort
- o The lens may fold on the eye
- o Excessive lens movement on blink
- o Blurred vision
- If the lens folds and sticks together, place the lens in the palm of your hand and wet thoroughly with the rewetting
 solution recommended by your ECP. Then GENTLY rub the lens between your index finger and palm in a back and forth
 motion.
- If the lens flattens or drapes across your finger, the lens or your finger may be too wet. To correct this, dry your finger by transferring the lens several times from one index finger to the other, drying the opposite finger each time.
- Never place a lens on the eye unless it has been fully hydrated (wet) with the rinsing or storing solution recommended by your ECP.

PLACING THE LENS ON THE EYE

The One Hand Placement Technique (FIG. A and FIG. B)

Place the lens on your index finger. With your head up, looking straight ahead, pull down your lower eyelid with the middle finger of your placement hand. Look up steadily at a point above you. Then place the lens on the lower white part of your eye. Remove your index finger and slowly release the lower eyelid. Look down to position the lens properly. Close your eyes for a moment and the lens should center itself on your eye.

The Two Hand Placement Technique (FIG. C and FIG. D)

With the lens on your index finger, use the middle finger of the other hand to pull the upper eyelid against the brow. Use the middle finger of your placement hand to pull down the lower eyelid and then place the lens centrally on your eye. While holding this position, look downward to position the lens properly. Slowly release your eyelids.









If the lens feels uncomfortable, then:

Look in a mirror and gently place a finger on the edge of the contact lens and slowly slide the lens away from your nose while looking in the opposite direction. Then by blinking, the lens will recenter itself. If the lens still feels uncomfortable, follow the steps described in ADVERSE REACTIONS (PROBLEMS AND WHAT TO DO).

CENTERING THE LENS

If after placement of the lens your vision is blurred, check for the following:

- The lens is not centered on the eye. To center a lens, follow one of the procedures below:
 - Hold the upper and lower eyelids open with your fingers. Then, while looking in a mirror, gently place a finger on the contact lens and slide the lens towards the center of the eye.

OR

- o Hold the upper and lower eyelids open with your fingers. Then, while looking in a mirror, move your eye towards the lens to place it on the center of the eye.
- If the lens is centered, remove the lens and check for the following:
- o Cosmetics or oils on the lens. Clean, rinse, disinfect, and place on the eye again.
- o The lens is on the wrong eye.
- o The lens is inside-out (it would not be as comfortable as normal).

If you find that your vision is still blurred after checking the above, remove both lenses and consult your ECP.

REMOVING THE LENS

Always remove the same lens first.

- · Wash, rinse, and dry your hands thoroughly.
- Always be sure that the lens is in the correct position on your eye before you try to remove it (a simple check of your
 vision, closing one eye at a time, will tell you if the lens is in the correct position). Look up and slowly pull down your
 lower eyelid with the middle finger of your removal hand and place your index finger on the lower edge of the lens.
 Squeeze the lens lightly between the thumb and index finger and remove it. Avoid sticking the edges of the lens
 toaether.
- Remove the other lens by following the same procedure.
- Use rewetting drops recommended by your ECP if lens is difficult to remove.
- Follow the required lens care procedures described in CARING FOR YOUR LENSES.

Note: If this method of removing your lens is difficult for you, your ECP will provide you with an alternative method.

CARE FOR A STICKING (NON-MOVING) LENS

If a lens sticks (stops moving), put a few drops of the rewetting solution recommended by your ECP into your eye. In this case, DO NOT use plain water or anything other than the recommended solutions. DO NOT attempt to remove a lens that is sticking, which could damage your eye. If the lens does not begin to move when you blink after several applications of the solution, immediately contact your ECP. DO NOT attempt to remove the lens except on the advice of your ECP.

LENS WEARING SCHEDULES

Your ECP may either recommend using contact lenses as a disposable lens or a frequent/planned replacement lens.

Regardless of the schedule prescribed for you, once a lens is removed at the end of the prescribed wearing period, your eye should have a rest period with no lens wear of overnight or longer, as recommended by your ECP.

Daily Wear

There may be a tendency for the daily wear patient to over wear the lenses initially. The wearing schedule should be determined by the ECP and provided to the patient.

Extended Wear (Greater Than 24 Hours or While Asleep)

Bausch + Lomb recommends the contact lens wearer first be evaluated on a daily wear schedule. If successful, then gradual introduction of extended wear can be followed, as determined by the ECP. These lenses have been approved for extended wear for up to 7 days or up to 30 days depending on the product. The lens must be removed, cleaned, and disinfected, or disposed of and replaced with a new lens, as determined by the ECP. Once removed, a lens should remain out of the eye for a period of rest overnight or longer, as determined by the ECP.

Disposable Lens Wear

No lens care is needed. The lenses are discarded every time they are removed from the eye. The lenses should only be cleaned, rinsed, and disinfected on an emergency basis when replacement lenses are not available

Frequent/Planned Replacement

When removed between replacement periods, lenses must be cleaned and disinfected before reinsertion, or be discarded and replaced with a new lens, as determined by the ECP.

CARING FOR YOUR LENSES

- For continued safe and comfortable wearing of your lenses, it is important that you first clean and rinse, then disinfect [and neutralize (for hydrogen peroxide systems)] your lenses after each removal, using the lens care regimen recommended by your ECP.
- Failure to follow the recommended lens care regimen may result in development of serious ocular complications

SOAKING AND STORING LENSES

Instructions for Use

Use only fresh contact lens disinfecting solution each time you soak (store) your lenses.

WARNING:

DO NOT re-use or "top-off" old solution left in lens case since solution re-use reduces effective lens disinfection and could lead to severe infection, vision loss (including blindness). "Topping-off" is the addition of fresh solution to solution that has been sitting in the case.

RUB AND RINSE TIME

Instructions for Use

Follow the complete recommended lens rubbing and rinsing times in the labeling of the solution used for cleaning, disinfecting, and soaking lenses to adequately disinfect lenses and reduce the risk of contact lens infection.

- Rub and rinse lenses for the recommended amount of time to help prevent serious eye infections.
- Never use water, saline solution, or rewetting drops to disinfect lenses. These solutions will not disinfect lenses. Not using the recommended disinfectant can lead to serious infection, vision loss (including blindness).

LENS CASE CARE

Instructions for Use

- Clean contact lens cases with finger rubbing using fresh, sterile disinfecting solution/contact lens cleaner. **Never use** water. Cleaning should be followed by rinsing with fresh, sterile disinfecting solutions and wiping the lens cases with fresh, clean, lint-free tissue is recommended. Never air-dry or recap the lens case lids after use without any additional cleaning methods. If air-drying, be sure that no residual solution remains in the case before allowing it to air-dry.
- Replace the lens case according to the directions given by your ECP or the labeling that came with your case.

WARNING

- Contact lens cases can be a source of microbial growth.
- DO NOT store lenses or rinse your lens case with water or any non-sterile solution. Only use fresh solution so you DO NOT contaminate your lenses or lens case. Use of non-sterile solution can lead to severe infection or vision loss (including

DISCARD DATE ON THE SOLUTION BOTTLE

Instructions for Use

Discard any remaining solution after the recommended time period indicated on the bottle of the solution used for disinfecting and soaking contact lenses.

Using solution beyond the discard date could result in contamination of the solution and can lead to severe infection or vision loss (including blindness)

CHEMICAL (NOT HEAT) DISINFECTION

- Clean the contact lenses with the cleaning solution recommended by your ECP and thoroughly rinse them with the recommended rinsing solution
- After cleaning and rinsing, to disinfect, carefully follow the instructions accompanying the disinfecting solution in the care regimen recommended by your ECP.
- When using hydrogen peroxide lens care systems, lenses **must be neutralized** before wearing. Follow the recommendations on the hydrogen peroxide system labeling
- Thoroughly rinse lenses with fresh solution recommended for rinsing before inserting and wearing or follow the instructions on the disinfecting solution labeling.
- DO NOT heat the disinfecting solution or lenses.
- Leave the lenses in the closed storage case until ready to put on your eyes.

Caution: Lenses that are chemically disinfected may absorb ingredients from the disinfecting solution, which may be irritating to your eyes. A thorough rinse in fresh sterile saline solution prior to placement on your eye should reduce the potential for irritation

LENS DEPOSITS AND USE OF ENZYMATIC CLEANING PROCEDURE

- Enzyme cleaning may be recommended by your ECP. Enzyme cleaning removes protein deposits on the lens. These $deposits\ cannot\ be\ removed\ with\ regular\ cleaners.\ Removing\ protein\ deposits\ is\ important\ for\ the\ well-being\ of\ your$ lenses and eyes. If these deposits are not removed, they can damage the lenses and cause irritation
- Enzyme cleaning does NOT replace routine cleaning and disinfecting. For enzyme cleaning, you should carefully follow

CARE FOR A DRIED OUT (DEHYDRATED) LENS

If the lens is adhering to a surface, apply the rinsing solution recommended by your ECP before handling:

- Handle the lens carefully.
- Place the lens in its storage case and soak the lens in a recommended rinsing and storing solution for at least 1 hour until it returns to a soft state.
- Clean the lens first, then disinfect the rehydrated lens using a recommended lens care system
- If after soaking the lens does not become soft or if the surface remains dry, DO NOT USE THE LENS UNTIL IT HAS BEEN EXAMINED BY YOUR ECP.

INFORMATION SPECIFIC TO MONOVISION OR MULTIFOCAL WEARER

You should be aware that as with any type of lens correction, there are advantages and disadvantages to monovision or multifocal contact lens therapy. The benefit of clear near vision in straight ahead and upward gaze that is available may be accompanied by a vision compromise that may reduce your visual acuity and depth perception for distance and

- Some patients had trouble adapting to monovision contact lens therapy. Symptoms, such as mild blurred vision, dizziness, headaches, and a feeling of slight imbalance, may last for a brief minute or for several weeks as adaptation $takes\ place.\ The\ longer\ these\ symptoms\ persist,\ the\ poorer\ your\ prognosis\ for\ successful\ adaptation.$
- You should avoid visually demanding situations during the initial adaptation period. It is recommended that you first wear these contact lenses in familiar situations, that are not visually demanding. For example, it might be better to be a passenger rather than a driver of an automobile during the first few days of lens wear. It is recommended that you only drive with monovision or multifocal correction if you pass your driver's license requirements with monovision or multifocal correction.
- Some patients will never be fully comfortable functioning under low levels of illumination, such as driving at night. If this happens, you may want to discuss with your ECP having additional contact lenses prescribed so that both eyes are corrected for distance when sharp distance binocular vision is required.
- If you require very sharp near vision during prolonged close work, you may want to have additional contact lenses prescribed so that both eyes are corrected for near when sharp near binocular vision is required
- Some patients require supplemental spectacles to wear over the monovision or multifocal correction to provide the clearest vision for critical tasks. You should discuss this option with your ECP.
- It is important that you follow your ECP's suggestions for adaptation to monovision or multifocal contact lens the rapy.You should discuss any concerns that you may have during and after the adaptation period
- The decision to be fitted with a monovision or multifocal correction is most appropriately left to the ECP in conjunction with you, after carefully considering and discussing your needs.

If chemicals or hazardous substances of any kind (e.g., household products, gardening solutions, laboratory chemicals, etc.) are splashed into your eyes, you should: FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH TAP WATER AND THEN REMOVE LENSES PROMPTLY. CONTACT YOUR ECP OR VISIT A HOSPITAL EMERGENCY ROOM WITHOUT DELAY.

REPORTING OF SERIOUS INCIDENTS

Any side effects, adverse reactions, or product complaints from use of Bausch + Lomb contact lenses should be reported to the manufacturer. Country specific information can be found on www.bausch.com/contactus

Reporting of serious incidents from use of Bausch + Lomb contact lenses should be reported to the manufacturer and the relevant competent authority

HOW BAUSCH + LOMB SOFT CONTACT LENSES ARE SUPPLIED

Each lens is provided in a foil sealed plastic container containing packaging solution. The contact lenses are supplied steam sterilised

STORAGE CONDITIONS

Reference the temperature symbol below for the temperature storage conditions, if applicable.



The products below must be stored between 15° to 25°C (59° to 77°F):

PureVision® (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision® Toric (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses

PureVision® Multi-Focal (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision®2 (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses

PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses



34°F

The products below must not be stored below 1°C (34°F):

Optima®38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses SofLens® Series (polymacon) Contact Lenses — B3, H3, H4, H03 and H04 SofLens® Multi-Focal (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses SofLens® 38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses Optima® FW (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses



Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP

Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland **FU IMPORTER**

Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Riik The Netherlands

SYMBOLS & ABBREVIATIONS GLOSSARY

The following may appear on the label and the carton of your product:

C€ 0050 CE Quality certification MD Medical device

0

Fee paid for waste management

R ONLY

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed healthcare practitioner

STERILE

Sterilized using steam

(QQ)

Do not use if package is damaged

DIA Ø. Diameter BC Base curve PWR F'_ Power AX Cylinder axis SPH Sphere power

CYL Cylinder power ADD Add power

®/TM are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates. © 2020 Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates

8191901 Rev. 2020-10



MODE D'EMPLOI DES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES BAUSCH + LOMB

Félicitations d'avoir rejoint les millions d'autres personnes du monde entier qui aiment porter les lentilles de contact Bausch + Lomb. Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont destinées aux utilisateurs de lentilles de contact souples Bausch + Lomb ; il comprend des informations importantes sur l'utilisation et la sécurité du produit. Il est essentiel que les utilisateurs suivent ce mode d'emploi et les instructions de leur ophtalmologiste pour protéger leur vision et leur santé oculaire. Si vous avez des questions sur les informations contenues dans ce mode d'emploi, consultez votre ophtalmologiste. Ce mode d'emploi s'applique aux produits suivants :

NOM DU PRODUIT/ Matériau	INDICATION	TENEUR EN EAU (% en poids)	SOLUTION DE CONDITIONNEMENT	INSTRUCTIONS DE PORT	PÉRIODE DE REMPLACEMENT
Lentilles de contact teintées PureVision® (balafilcon A) Lentilles de contact teintées PureVision® Toric (balafilcon A) Lentilles de contact teintées PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)	Usage sphérique ou thérapeutique Astigmatisme ou usage thérapeutique Presbytie ou usage thérapeutique		Solution saline tampon borate	Port journalier ou port prolongé	Remplacez les
Lentilles de contact teintées PureVision*2 (balafilcon A) Lentilles de contact teintées PureVision*2 For Astigmatism (balafilcon A) Lentilles de contact teintées PureVision*2 For Astigmatism (balafilcon A) Lentilles de contact teintées PureVision*2 For Presbyopia (balafilcon A)	Usage sphérique ou thérapeutique Astigmatisme ou usage thérapeutique Presbytie ou usage thérapeutique	36%	Solution saline tampon borate avec poloxamine	ou port prototige pendant 1 à 30 jours avant le retrait	lentilles tous les 30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste
Lentilles de contact teintées SofLens® Toric (alphafilcon A)	Astigmatisme	66 %	Solution saline tampon borate	Port journalier ou port prolongé pendant 1 à 7 jours avant le retrait	Remplacez les lentilles tous les 30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste
Lentilles de contact teintées Optima®38 (polymacon) Lentilles de contact SofLens® Series (polymacon) – B3, H3, H4, H03 et H04	Sphérique Sphérique		Sérum physiologique stérile	Port quotidien	Remplacez les lentilles tous les 30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste
Lentilles de contact teintées SofLens® Multi-Focal (polymacon)	Presbytie		Sérum physiologique phosphaté		
Lentilles de contact teintées SofLens® 38 (polymacon)	Sphérique		Sérum physiologique phosphaté	Port journalier - ou port prolongé pendant 1 à 7 jours avant le retrait Port quotidien	Remplacez les lentilles tous les
Lentilles de contact teintées Optima® FW (polymacon)	Sphérique	38,6 %	phosphaté dans un		30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste
Lentilles de contact opaques teintées SofLens® Natural Colors (polymacon) Lentilles de contact	Sphérique Sphérique		Sérum physiologique boraté Ou sérum		Remplacez les lentilles tous les
opaques teintées SofLens® Star Colors II (polymacon) Lentilles de contact opaques teintées Optima® Natural Look (polymacon)	Sphérique		physiologique phosphaté		30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste
Lentilles de contact souples teintées Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A)	Sphérique				
Lentilles de contact souples teintées Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A)	Astigmatisme	:	Solution saline	Port journalier ou port prolongé	Remplacez les lentilles tous les
Lentilles de contact souples teintées Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A)	Presbytie	46 %	5 % tampon borate avec poloxamine	pendant 1 à 7 jours avant le retrait	30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste
Lentilles de contact souples teintées Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A)	Presbytie et astigmatisme				
Lentilles de contact teintées SofLens® 59 (hilafilcon B)	Sphérique	59 %	Solution saline tampon borate avec poloxamine	Port quotidien	Remplacez les lentilles tous les 30 jours ou selon les prescriptions de l'ophtalmologiste

FONCTIONNEMENT DE LA LENTILLE (ACTIONS)

Les lentilles de contact du Tableau 1 transmettent entre 86 % et 98 % de lumière visible. Lorsqu'elles sont placées sur la cornée dans leur état hydraté, toutes les lentilles de contact répertoriées dans le Tableau 1 fonctionnent comme un milieu réfringent pour concentrer les rayons lumineux sur la rétine. Lorsque les lentilles de contact Purevision® et Purevision® 2,

destinées à un usage thérapeutique, sont déposées sur la cornée, elles servent également de pansement pour protéger la cornée et soulager la douleur lors du traitement des pathologies oculaires.

INDICATIONS ET UTILISATIONS PRÉVUES

Sphérique : La lentille de contact souple Bausch + Lomb est indiquée pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie et hypermétropie) chez les personnes aphaques ou non, dont les yeux sains présentent un astigmatisme jusqu'à 2.00 dioptries qui n'abaisse pas l'acuité visuelle.

Astigmatisme : La lentille de contact souple Bausch + Lomb est indiquée pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie, hypermétropie et astigmatisme) chez les personnes aphaques ou non, dont les yeux sains présentent un astigmatisme jusqu'à 5,00 dioptries qui n'abaisse pas l'acuité visuelle.

Presbytie : La lentille de contact souple Bausch + Lomb est indiquée pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie, hypermétropie et astigmatisme) et de la presbytie chez les personnes aphaques ou non, dont les yeux sains présentent un astigmatisme jusqu'à 2,00 dioptries qui n'abaisse pas l'acuité visuelle.

Presbytie et astigmatisme : La lentille de contact souple Bausch + Lomb est indiquée pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie, hypermétropie et astigmatisme) et de la presbytie chez les personnes aphaques ou non, dont les yeux sains présentent un astigmatisme jusqu'à 5,00 dioptries et nécessitent une puissance d'addition allant de +0,75 D à +5,00 D.

Usage thérapeutique : Les lentilles de contact Bausch + Lomb PureVision® et PureVision® 2 (balafilcon A) peuvent également être utilisées à des fins thérapeutiques pour soigner des maladies liées à l'épithélium cornéen.

Lorsque des lentilles de contact sont réutilisées, elles doivent être nettoyées, rincées et désinfectées entre chaque retrait et remise en place. Suivez toujours les instructions de port et les périodes de remplacement recommandées par votre ophtalmologiste. Consultez le Tableau 1 pour obtenir des informations sur les instructions de port et la période de remplacement des lentilles de contact.

Remarque: Aphaque signifie « dépourvu de cristallin ».

CONTRE-INDICATIONS (RAISONS DE NE PAS UTILISER CE PRODUIT)

N'UTILISEZ PAS les lentilles de contact Bausch + Lomb dans les cas suivants :

- Allergie, inflammation, infection ou rougeur dans ou autour de l'œil
- Sécheresse oculaire (liquide lacrymal insuffisant)
- Toute maladie oculaire, blessure (p. ex. abrasion de la cornée) ou anomalie affectant la cornée, la conjonctive ou les paupières
- · Réduction de la sensibilité cornéenne
- Toute maladie systémique ou mauvaise santé (p. ex. rhume ou grippe), qui peut affecter l'œil ou être exagérée par le port de lentilles de contact
- Réaction allergique des surfaces oculaires ou des tissus environnants qui peut être induite ou exagérée par le port de lentilles de contact
- Allergie à tout ingrédient d'une solution utilisée pour entretenir les lentilles de contact Bausch + Lomb
- Toute infection cornéenne active (bactérienne, fongique ou virale)
- Patients refusant ou dans l'incapacité de comprendre ou de respecter les avertissements, précautions, restrictions ou instructions
- Utilisation de médicaments contre-indiqués avec le port de lentilles de contact
- Toute intervention médicale antérieure pouvant nuire à l'utilisation du dispositif

MISES EN GARDE

Des problèmes avec les lentilles de contact pourraient entraîner **une lésion oculaire grave** ou des **infections oculaires graves**, y compris une kératite infectieuse. Il est essentiel que vous suiviez les instructions de votre ophtalmologiste et toutes les instructions figurant sur l'étiquette pour une utilisation correcte des lentilles. Vous devez avoir connaissance des mises en garde suivantes et en discuter en détail avec votre ophtalmologiste :

- Vous devez respecter rigoureusement les restrictions de port, les instructions de port, la période de remplacement, les instructions de nettoyage et le calendrier des visites de suivi. Les problèmes oculaires, notamment les ulcères de la cornée, peuvent se développer rapidement et entraîner une perte de vision (y compris la cécité).
- Le port des lentilles n'est pas indiqué la nuit, évitez de les porter pendant que vous dormez. Des études cliniques ont démontré que le risque d'effets indésirables graves est accru avec le port nocturne de lentilles journalières.
- Des études ont démontré que les fumeurs portant des lentilles de contact ont plus de risques de subir des effets indésirables que les non-fumeurs.
- La réutilisation de lentilles jetables journalières à usage unique peut entraîner des modifications des lentilles, susceptibles de provoquer un inconfort et une mauvaise acuité visuelle.
- Si vous présentez une gêne oculaire, un larmoiement excessif, des troubles de la vision ou une rougeur de l'œil, vous devez retirer immédiatement les lentilles et contacter rapidement votre ophtalmologiste.
- N'utilisez PAS le produit si le blister est endommagé ou a été involontairement ouvert.
- N'exposez PAS les lentilles de contact à de l'eau non stérile (p. ex. l'eau du robinet) lorsque vous les portez. L'eau peut
 renfermer des micro-organismes pouvant entraîner une infection grave et une perte de vision (y compris
 la cécité). Si vos lentilles ont été immergées dans l'eau lors d'une baignade dans des piscines, des lacs ou
 des océans, jetez-les et remplacez-les par une nouvelle paire.

PORT PROLONGÉ

- Le risque d'infection (kératite infectieuse) s'est avéré plus élevé chez les personnes portant des lentilles de contact à port prolongé que chez les personnes portant des lentilles de contact à port journalier.
- Certains chercheurs croient que les complications sont causées par une ou plusieurs des conditions suivantes : un affaiblissement de la résistance de la cornée aux infections, notamment pendant une pathologie à ceil fermé faisant suite à une hypoxie ; un environnement oculaire un peu plus favorable à la croissance de bactéries et d'autres microorganismes, notamment en cas de non-respect par le patient des instructions de retrait et de désinfection ou d'élimination réguliers de la lentille ; une désinfection ou un nettoyage mal effectué par le patient ; une contamination des produits d'entretien pour lentilles ; une mauvaise hygiène personnelle du patient ; une lentille particulière ou des instructions de port non adaptées au patient ; une accumulation de dépôts sur la lentille ; des dommages à la lentille ; une mauvaise adaptation ; la durée du port ; et la présence de débris oculaires ou de contaminants dans l'environnement.
- Même si la grande majorité des patients portent des lentilles de contact avec succès, le port prolongé est aussi associé à une plus forte incidence et à une plus grande gravité de microkystes et d'infiltrats épithéliaux, et de polymégathismes épithéliaux, pour lesquels l'interruption ou la restriction du port prolongé doit être envisagée. Les pathologies épithéliales sont réversibles à l'arrêt du port prolongé.
- La réversibilité des effets endothéliaux des lentilles de contact n'a cependant pas été établie avec certitude.
 En conséquence, le point de vue des ophtalmologistes sur les durées de port prolongé varient, allant du refus de prescrire un port prolongé à la prescription de durées de port flexibles, en passant par le port occasionnel de nuit et la prescription de périodes de port spécifiées, avec des visites de suivi et un programme d'entretien approprié.

PRÉCAUTIONS

 $Vous \ devez \ avoir \ connaissance \ des \ pr\'ecautions \ de \ s\'ecurit\'e suivantes \ et \ en \ discuter \ en \ d\'etail \ avec \ votre \ ophtalmologiste:$

- Avant de quitter le cabinet de votre ophtalmologiste, assurez-vous de pouvoir retirer vos lentilles rapidement ou demandez à quelqu'un d'autre de les retirer pour vous.
- Ne portez jamais vos lentilles au-delà de la période recommandée par votre ophtalmologiste.
- Lavez-vous et rincez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles. NE mettez PAS de produits cosmétiques, lotions, savons, crèmes, déodorants ou vaporisateurs dans les yeux ou sur les lentilles. Il est préférable de mettre les

lentilles avant de se maquiller. Les cosmétiques à base d'eau sont moins susceptibles d'endommager les lentilles que les produits à base d'huile.

- Veillez à ce que vos doigts et vos mains soient exempts de corps étrangers avant de toucher vos lentilles, car des rayures microscopiques sur les lentilles peuvent se produire, entraînant une vision déformée et/ou des lésions oculaires.
- Manipulez toujours vos lentilles avec soin et évitez de les faire tomber.
- NE touchez PAS les lentilles avec vos ongles.
- Suivez attentivement les instructions de cette notice et celles de votre ophtalmologiste pour la manipulation, l'insertion, le retrait, le nettoyage, l'entreposage et le port des lentilles de contact.
- N'utilisez jamais de pince à épiler ou d'autres outils pour retirer vos lentilles du de leur étui, sauf indication contraire.
 Renversez la lentille dans votre main.
- Si la lentille colle (arrête de bouger) sur l'œil, suivez les instructions recommandées dans la section ENTRETIEN
 D'UNE LENTILLE COLLANTE (NON MOBILE). Si la lentille reste immobile, vous devez immédiatement consulter
 votre ophtalmologiste.
- Évitez, si possible, toutes les vapeurs et fumées nocives ou irritantes lorsque vous portez vos lentilles.
- Si vos lentilles entrent en contact avec des vapeurs nocives (p. ex. des substances chimiques ou dangereuses) ou un environnement dangereux avec un impact oculaire, elles doivent être retirées immédiatement.
- NE congelez PAS vos lentilles.
- · NE partagez PAS vos lentilles avec d'autres.

De plus, pour un usage thérapeutique

- Une surveillance étroite par l'ophtalmologiste est nécessaire lors de l'usage thérapeutique des lentilles de contact PureVision® et PureVision® 2 (balafilcon A).
- Les médicaments nécessaires au traitement doivent être utilisés avec prudence et sous la surveillance étroite de l'ophtalmologiste.
- Dans certains cas uniquement, l'ophtalmologiste insèrera et retirera les lentilles. Si tel est le cas, les patients doivent être informés qu'îls NE doivent PAS manipuler les lentilles eux-mêmes.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ENTRETIEN DES LENTILLES

- Utilisez toujours les solutions d'entretien des lentilles neuves, non périmées recommandées par votre ophtalmologiste.
- Suivez toujours les instructions des notices pour l'utilisation des solutions pour lentilles de contact.
- Laissez toujours les lentilles complètement immergées dans la solution de conservation recommandée lorsqu'elles ne sont pas portées (lorsqu'elles sont conservées). Suivez les instructions d'entretien des lentilles de la section ENTRETIEN D'UNE LENTILLE DESSÉCHÉE (DÉSHYDRATÉE) si la surface de la lentille se dessèche.
- N'utilisez PAS de salive ou autre chose que la solution recommandée pour lubrifier ou humidifier les lentilles.
- N'utilisez jamais de solutions pour lentilles de contact rigides conventionnelles qui ne sont pas également recommandées pour les lentilles prescrites.
- NE mélangez PAS ou N'alternez PAS les systèmes ou solutions d'entretien des lentilles sauf indication contraire sur l'étiquette du système d'entretien des lentilles ou sans consulter votre ophtalmologiste.
- N'utilisez PAS le système désinfectant Ultracare, ni un de ses composants (solution désinfectante Ultracare, tablettes neutralisantes Ultracare, nettoyant quotidien Lens Plus et nettoyant enzymatique Ultrazyme) pour nettoyer et désinfecter les lentilles PureVision® ou PureVision®2 (balafilcon A) parce que les dimensions de la lentille seront altérées

EFFETS INDÉSIRABLES (PROBLÈMES ET SOLUTIONS)

Vous devez savoir que les problèmes suivants peuvent survenir

- · Picotements, brûlures, démangeaisons (irritations) ou autres douleurs oculaires
- · Confort moindre par rapport à la première pose des lentilles
- Sensation anormale d'avoir quelque chose dans l'œil (p. ex. corps étranger, égratignure de la cornée)
- Larmoiement excessif des yeux ou sécrétions oculaires inhabituelles
- Rougeurs aux yeux
- Diminution de l'acuité visuelle (faible acuité visuelle)
- Troubles de la vision, arcs-en-ciel ou halos autour des objets
- Sensibilité à la lumière (photophobie)
- Yeux secs

Si vous remarquez l'un des effets ci-dessus, vous devez RETIRER IMMÉDIATEMENT VOS LENTILLES.

- Si la gêne ou le problème cesse, examinez la lentille de plus près. Si la lentille est endommagée de quelque manière que
 ce soit, NE la replacez PAS sur l'œil. Vous devez jeter la lentille et en insérer une nouvelle. Si le problème persiste, vous
 devez retirer immédiatement la lentille et consulter votre ophtalmologiste.
- Lorsque l'un des problèmes ci-dessus survient, cela peut être le signe d'une pathologie grave telle qu'une infection, un ulcère de la cornée, une néovascularisation ou une iritis. Vous devez garder la lentille hors de vos yeux et demander immédiatement un avis médical et un traitement rapide pour éviter des lésions oculaires graves.
- Lors de l'usage thérapeutique, une réaction indésirable peut être due à la maladie ou à la lésion d'origine ou peut être due au port d'une lentille de contact. Il est possible que la maladie ou l'affection existante s'aggrave lorsqu'une lentille de contact souple à usage thérapeutique est utilisée pour traiter un œil déjà malade ou endommagé. Si les symptômes augmentent lors du port de la lentille, contactez immédiatement votre ophtalmologiste.

SUJETS À ABORDER AVEC VOTRE OPHTALMOLOGISTE

Comme pour toute lentille de contact, des visites de suivi sont nécessaires pour conserver des yeux en bonne santé. Vous devez prendre connaissance du calendrier de suivi recommandé. Il est conseillé aux patients de consulter leur ophtalmologiste avant :

- De porter des lentilles lors d'activités sportives et nautiques. L'exposition à l'eau en portant des lentilles de contact lors d'activités telles que la natation, le ski nautique et les spas peut augmenter le risque d'infection oculaire, y compris, mais sans s'y limiter, de kératite acanthamoeba.
- De changer de type de lentille ou de paramètre optique.
- D'utiliser un médicament dans les yeux. Les médicaments, tels que les antihistaminiques, les décongestionnants, les diurétiques, les décontractants musculaires, les tranquillisants et ceux contre le mal des transports, peuvent provoquer une sécheresse oculaire, une gêne acrue liée aux lentilles ou une vision trouble. Dans de tels cas, des mesures correctives appropriées doivent être prescrites. En fonction de la gravité, celles-ci pourraient inclure l'utilisation de gouttes réhumidifiantes qui sont indiquées pour une utilisation avec des lentilles de contact souples ou l'arrêt temporaire du port de lentilles de contact pendant l'utilisation de tels médicaments.
- Les utilisatrices de contraceptifs oraux peuvent développer des troubles de la vue ou des changements dans la tolérance des lentilles lors du port de lentilles de contact. Les patientes doivent être prévenues par leur ophtalmologiste en conséquence.
- De porter des lentilles de contact dans des environnements excessivement secs ou poussiéreux.
- Contactez votre ophtalmologiste si vous n'avez pas porté de lentilles de contact depuis longtemps.
- Contactez votre ophtalmologiste pour toute restriction de port supplémentaire vous concernant.

QUI DOIT SAVOIR QUE VOUS PORTEZ DES LENTILLES DE CONTACT

- Informez votre médecin (professionnel de la santé) que vous portez des lentilles de contact.
- Informez toujours votre employeur que vous portez des lentilles de contact. Certains emplois peuvent nécessiter l'utilisation d'équipements de protection des yeux ou exiger que vous NE portiez PAS de lentilles de contact.

HYGIÈNE PERSONNELLE ET MANIPULATION DES LENTILLES

PRÉPARATION DE LA LENTILLE EN VUE DU PORT

 Lavez-vous toujours soigneusement les mains avec un savon doux, rincez-les complètement et séchez-les avec une serviette non pelucheuse avant de toucher vos lentilles.

- Évitez d'utiliser des savons contenant du cold cream, de la lotion ou des cosmétiques huileux avant de manipuler vos lentilles, car ces substances peuvent entrer en contact avec les lentilles et en perturber le port.
- Manipulez vos lentilles du bout des doigts et veillez à éviter tout contact avec les ongles. Il est utile de garder vos ongles courts et lisses.

MANIPULATION DES LENTILLES

- Insérez et retirez toujours la même lentille en premier pour éviter les confusions.
- Placez la lentille sur votre index et examinez-la pour vous assurer qu'elle est humide, propre, claire et exempte d'entailles ou de déchirures. Veillez à ce qu'elle soit dans le bon sens.





- Si vous placez accidentellement une lentille à l'envers sur votre œil, l'un des signes suivants devrait vous indiquer de la retirer et de la replacer correctement :
 - o Moins de confort que d'habitude
- o La lentille peut se plier sur l'œil
- o Mouvement excessif de la lentille lors du clignement
- o Vision trouble
- Si la lentille se plie et se colle sur elle-même, placez-la dans la paume de votre main et mouillez-la soigneusement avec la solution de réhumidification recommandée par votre ophtalmologiste. Massez ensuite DOUCEMENT la lentille entre votre index et votre paume dans un mouvement de va-et-vient.
- Si la lentille s'aplatit ou se drape sur votre doigt, la lentille ou votre doigt est peut-être trop humide. Pour corriger le problème, séchez votre doigt en transférant plusieurs fois la lentille d'un index à l'autre, en séchant à chaque fois l'autre doigt.
- Ne placez jamais une lentille sur l'œil sans qu'elle n'ait été complètement hydratée (humidifiée) avec la solution de rinçage ou de conservation recommandée par votre ophtalmologiste.

PLACEMENT DE LA LENTILLE SUR LES YEUX

Technique de placement à une main (FIG. A et FIG. B)

Placez la lentille sur votre index. La tête levée, en regardant droit devant vous, tirez votre paupière inférieure vers le bas avec le majeur de la main avec laquelle vous allez placer la lentille. Fixez un point au-dessus de vous. Placez ensuite la lentille sur la partie inférieure blanche de votre œil. Retirez votre index et relâchez lentement la paupière inférieure. Regardez vers le bas pour positionner correctement la lentille. Fermez les yeux pendant un moment pour que la lentille se centre sur votre œil.

Technique de placement à deux mains (FIG. C et FIG. D)

Avec la lentille sur votre index, utilisez le majeur de l'autre main pour tirer la paupière supérieure contre l'arcade. Utilisez le majeur de la main avec laquelle vous allez placer la lentille pour tirer la paupière inférieure vers le bas, puis placez la lentille au centre de votre œil. Tout en maintenant cette position, regardez vers le bas pour positionner correctement la lentille. Relâchez lentement vos paupières.





FIG. B





FIG. C

Si la lentille est inconfortable, alors :

Regardez dans un miroir et placez doucement un doigt sur le bord de la lentille de contact et faites lentement glisser la lentille loin de votre nez tout en regardant dans la direction opposée. Puis en clignant de l'œil, la lentille se recentrera. Si la lentille est toujours inconfortable, suivez les étapes décrites dans EFFETS INDÉSIRABLES (PROBLÈMES ET SOLUTIONS).

CENTRAGE DE LA LENTILLE

Si, après avoir mis en place la lentille, votre vision est floue, vérifiez les points suivants :

- La lentille n'est pas centrée sur l'œil. Pour centrer une lentille, procédez de l'une des façons suivantes :
 - o Tenez les paupières supérieures et inférieures ouvertes avec vos doigts. Puis, tout en regardant dans un miroir, placez doucement un doigt sur la lentille de contact et faites-la glisser vers le centre de l'œil.

00

- Tenez les paupières supérieures et inférieures ouvertes avec vos doigts. Puis, tout en regardant dans un miroir, déplacez votre œil vers la lentille pour la placer au centre de l'œil.
- Si la lentille est centrée, retirez-la et vérifiez les points suivants :
- o Cosmétiques ou huiles sur la lentille. Nettoyez-la, rincez-la, désinfectez-la et replacez-la sur l'œil.
- o La lentille est sur le mauvais œil.
- o La lentille est à l'envers (elle n'est pas aussi confortable que d'habitude).

Si vous constatez que votre vision est toujours floue après avoir vérifié ce qui précède, retirez les deux lentilles et consultez votre ophtalmologiste.

RETRAIT DE LA LENTILLE

Retirez toujours la même lentille en premier.

- Lavez-vous, rincez-vous et séchez-vous soigneusement les mains.
- Veillez toujours à ce que la lentille soit dans la bonne position sur votre œil avant d'essayer de la retirer (une simple vérification de votre vision, en fermant un œil à la fois, vous dira si la lentille est dans la bonne position). Levez les yeux et tirez lentement votre paupière inférieure vers le bas avec le majeur de la main avec laquelle vous allez retirer la lentille et placez votre index sur le bord inférieur de la lentille. Pressez légèrement la lentille entre le pouce et l'index et retirezla. Évitez de coller les bords de la lentille l'un contre l'autre.
- Retirez l'autre lentille en procédant de la même façon.
- Utilisez les gouttes de réhumidification recommandées par votre ophtalmologiste si la lentille est difficile à retirer.
- Suivez les procédures d'entretien des lentilles requises décrites dans la section ENTRETIEN DE VOS LENTILLES.

 Remarque: Si vous avez du mal à utiliser cette méthode de retrait de votre lentille, votre ophtalmologiste vous en fournira une autre.

ENTRETIEN D'UNE LENTILLE COLLANTE (NON MOBILE)

Si une lentille colle (s'arrête de bouger), mettez quelques gouttes de la solution de réhumidification recommandée par votre ophtalmologiste dans votre œil. Dans ce cas, N'utilisez PAS d'eau ordinaire ou autre chose que les solutions recommandées. N'essayez PAS de retirer une lentille qui colle, car elle risque d'endommager votre œil. Si la lentille ne commence pas à bouger lorsque vous clignez des yeux après plusieurs applications de la solution, contactez immédiatement votre ophtalmologiste. N'essayez PAS de retirer la lentille sauf sur les conseils de votre ophtalmologiste.

INSTRUCTIONS DE PORT DES LENTILLES

Votre ophtalmologiste peut recommander l'utilisation de lentilles de contact sous forme de lentilles jetables ou de lentilles à remplacement fréquent/planifié. Quelles que soient les instructions qui vous ont été données, une fois qu'une lentille est retirée à la fin de la période de port prescrite, votre œil doit avoir une période de repos sans port de lentille pendant une nuit ou plus, conformément aux recommandations de votre ophtalmologiste.

Le porteur quotidien a parfois tendance à trop porter les lentilles au départ. Les instructions de port doivent être déterminées par l'ophtalmologiste et fournies au patient.

Port prolongé (plus de 24 heures ou en dormant)

Bausch + Lomb recommande que le porteur de lentilles de contact soit d'abord évalué selon un programme de port quotidien. En cas de succès, il devient ensuite possible de passer progressivement au port prolongé, selon les indications de l'ophtalmologiste. Ces lentilles ont été approuvées pour un port prolongé jusqu'à 7 jours ou jusqu'à 30 jours selon le produit. La lentille doit être retirée, nettoyée et désinfectée, ou jetée et remplacée par une nouvelle lentille, selon les indications de l'ophtalmologiste. Une fois retirée, une lentille doit rester hors de l'œil pendant une période de repos d'une nuit ou plus, selon les indications de l'ophtalmologiste.

Port de lentilles jetables

Aucun entretien des lentilles n'est nécessaire. Les lentilles sont jetées chaque fois qu'elles sont retirées de l'œil. Les lentilles doivent être nettoyées, rincées et désinfectées uniquement en cas d'urgence lorsque des lentilles de remplacement ne sont pas disponibles

Remplacement fréquent/planifié

Lorsqu'elles sont retirées entre les périodes de remplacement, les lentilles doivent être nettoyées et désinfectées avant d'être réinsérées, ou être jetées et remplacées par une nouvelle lentille, selon les indications de l'ophtalmologiste.

ENTRETIEN DE VOS LENTILLES

- Pour un port sûr et confortable de vos lentilles, il est important que vous **nettoyiez et rinciez d'abord, puis** désinfectiez [et neutralisiez (pour les systèmes au peroxyde d'hydrogène)] vos lentilles après chaque retrait, en utilisant le programme d'entretien recommandé par votre ophtalmologiste
- Le non-respect du programme d'entretien des lentilles recommandé peut entraîner le développement de complications oculaires graves

TREMPAGE ET CONSERVATION DES LENTILLES

Mode d'emploi

Utilisez uniquement une solution désinfectante neuve pour les lentilles de contact chaque fois que vous faites trempez

AVERTISSEMENT:

NE réutilisez PAS ou NE « rechargez » PAS une ancienne solution laissée dans l'étui à lentilles car la réutilisation de la solution réduit l'efficacité de la désinfection des lentilles et pourrait entraîner une infection sévère ou une perte de vision (y compris la cécité). Le « rechargement » est l'ajout de solution neuve à la solution qui restait dans l'étui.

DURÉE DE FROTTAGE ET DE RINÇAGE

Mode d'emploi

Respectez les durées complètes de frottage et de rinçage des lentilles recommandées sur l'étiquette de la solution utilisée pour nettoyer, désinfecter et faire tremper les lentilles, afin de désinfecter suffisamment les lentilles et de réduire le risque d'infection due aux lentilles de contact.

AVERTISSEMENT:

- Frottez et rincez les lentilles pendant la durée recommandée pour éviter des infections oculaires graves.
- N'utilisez jamais d'eau, de solution saline ou de gouttes réhumidifiantes pour désinfecter les lentilles. Ces solutions ne désinfecteront pas les lentilles. Le fait de ne pas utiliser le désinfectant recommandé peut entraîner **une infection** grave ou une perte de vision (y compris la cécité).

ENTRETIEN DE L'ÉTUI À LENTILLES

Mode d'emploi

- Nettoyez les étuis à lentilles de contact en les frottant avec les doigts à l'aide d'une solution désinfectante stérile neuve/ un nettoyant pour lentilles de contact. **N'utilisez jamais d'eau**. Le nettoyage doit être suivi d'un rinçage avec des solutions désinfectantes neuves et stériles et il est recommandé d'essuyer les étuis à lentilles à l'aide d'un tissu neuf, propre et non pelucheux. Ne séchez jamais à l'air et ne refermez jamais les couvercles de l'étui à lentilles après utilisation sans aucune autre méthode de nettóyage. En cas de séchage à l'air, assurez-vous qu'aucune solution résiduelle ne reste dans l'étui avant de le laisser sécher à l'air.
- Remplacez l'étui à lentilles selon les instructions données par votre ophtalmologiste ou l'étiquette figurant sur votre étui.

AVERTISSEMENT:

- Les étuis à lentilles de contact peuvent être une source de prolifération microbienne.
- NE conservez PAS les lentilles ou NE rincez PAS votre étui à lentilles avec de l'eau ou une solution non stérile. Utilisez exclusivement une solution neuve afin de NE PAS contaminer vos lentilles ou votre étui à lentilles. L'utilisation d'une solution non stérile peut entraîner **une infection sévère** ou **une perte de vision** (y compris la cécité).

DATE D'EXPIRATION SUR LE FLACON DE SOLUTION

Mode d'emploi :

Jetez toute solution restante après la période de conservation recommandée indiquée sur le flacon de la solution utilisée pour désinfecter et faire tremper les lentilles de contact.

AVERTISSEMENT:

L'utilisation de la solution au-delà de la date d'expiration pourrait provoquer une contamination de la solution et entraîner une infection sévère ou une perte de vision (y compris la cécité).

DÉSINFECTION CHIMIQUE (SANS CHALEUR)

- Nettoyez les lentilles de contact avec la solution de nettoyage recommandée par votre ophtalmologiste et rincez-les soignéusement avec la solution de rinçage recommandée.
- **Après le nettoyage** et le rinçage, pour désinfecter, suivez rigoureusement les instructions accompagnant la solution désinfectante dans le programme d'entretien recommandé par votre ophtalmologiste.
- Lors de l'utilisation de systèmes d'entretien de lentilles au peroxyde d'hydrogène, les lentilles **doivent** être neutralisées avant d'être portées. Suivez les recommandations figurant sur l'étiquette du système de peroxyde d'hydrogène.
- Rincez soigneusement les lentilles avec la solution neuve recommandée pour le rinçage avant de les insérer et de les porter ou suivez les instructions figurant sur l'étiquette de la solution désinfectante
- NE chauffez PAS la solution désinfectante ou les lentilles.
- Laissez les lentilles dans l'étui de rangement fermé jusqu'à ce que vous soyez prêt(e) à les mettre sur vos yeux. Attention: Les lentilles désinfectées avec des produits chimiques peuvent absorber des ingrédients de la solution désinfectante, ce qui peut irriter vos yeux. Un rinçage complet dans une solution saline stérile neuve avant de les poser sur votre œil devrait réduire le risque d'irritation.

DÉPÔTS SUR LES LENTILLES ET UTILISATION DE LA PROCÉDURE DE NETTOYAGE ENZYMATIQUE

- Un nettoyage enzymatique peut être recommandé par votre ophtalmologiste. Le nettoyage enzymatique élimine les dépôts de protéines sur la lentille. Ces dépôts ne peuvent pas être éliminés avec des nettoyants ordinaires. L'élimination des dépôts de protéines est importante pour le confort de vos lentilles et de vos yeux. Si ces dépôts ne sont pas éliminés, ils peuvent endommager les lentilles et provoquer une irritation.
- Le nettoyage enzymatique NE remplace PAS le nettoyage et la désinfection de routine. Pour le nettoyage enzymatique, vous devez suivre attentivement les instructions figurant sur l'étiquette du nettoyant enzymatique.

ENTRETIEN D'UNE LENTILLE DESSÉCHÉE (DÉSHYDRATÉE)

Si la lentille adhère à une surface, appliquez la solution de rinçage recommandée par votre ophtalmologiste avant de

- Manipulez la lentille avec soin.
- Placez la lentille dans son étui de rangement et faites-la tremper dans une solution de rinçage et de conservation recommandée pendant au moins 1 heure jusqu'à ce qu'elle s'assouplisse.
- Nettoyez d'abord la lentille, puis désinfectez la lentille réhydratée à l'aide d'un système d'entretien recommandé.
- Si, après le trempage, la lentille ne s'assouplit pas ou si la surface reste sèche, N'UTILISEZ PAS LA LENTILLE JUSQU'À CE OU'ELLE AIT ÉTÉ EXAMINÉE PAR VOTRE OPHTALMOLOGISTE.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PORTEUR DE CORRECTION MONOVISION OU MULTIFOCALE

- Vous devez savoir que, comme pour tout type de correction par lentille, il existe des avantages et des inconvénients à la correction par lentilles de contact monovision ou multifocales. L'avantage d'une vision de près nette en regardant droit devant et vers le haut peut s'accompagner d'un compromis de vision qui peut réduire votre acuité visuelle et votre perception de la profondeur pour les tâches de loin et de près.
- Certains patients ont eu du mal à s'adapter à la correction par lentilles de contact monovision. Les symptômes, tels qu'une vision légèrement floue, des étourdissements, des maux de tête et une sensation de léger déséquilibre, peuvent durer à peine une minute ou plusieurs semaines pendant l'adaptation. Plus ces symptômes persistent, plus votre pronostic d'une adaptation réussie est mauvais.
- $Vous \ devez \ \'eviter \ les \ situations \ visuellement \ exigeantes \ pendant \ la \ p\'eriode \ d'adaptation \ initiale. \ Il \ est \ recommand\'e$ de porter d'abord ses lentilles de contact dans des situations familières, qui ne sont pas visuellement exigeantes Par exemple, il est préférable d'être un passager plutôt qu'un conducteur dans une voiture au cours des premiers jours de port des lentilles. Il est recommandé de ne conduire avec une correction monovision ou multifocale que si vous réussissez le test d'aptitudes de votre permis de conduire concernant la correction monovision ou multifocale.
- Certains patients ne seront jamais totalement à l'aise sous une faible luminosité, comme lors de la conduite de nuit. Dans ce cas, n'hésitez pas à évoquer avec votre ophtalmologiste la prescription de lentilles de contact supplémentaires afin que les deux yeux soient corrigés de loin lorsqu'une vision binoculaire de loin nette est nécessaire
- Si vous avez besoin d'une vision de près très nette pendant un travail prolongé de près, vous pouvez envisager de vous faire prescrire des lentilles de contact supplémentaires afin que les deux yeux soient corrigés de près lorsqu'une vision binoculaire nette de près est nécessaire.
- Certains patients ont besoin de lunettes supplémentaires à porter sur la correction monovision ou multifocale afin d'avoir la vision la plus nette possible pour les tâches critiques. Discutez de cette option avec votre ophtalmologiste.
- Il est important que vous suiviez les suggestions de votre ophtalmologiste pour l'adaptation à la correction par lentilles de contact monovision ou multifocales. Si vous avez des préoccupations quelconques pendant et après la période d'adaptation, parlez en à votre opthalmologiste.
- La décision de vous équiper d'une correction monovision ou multifocale est laissée à l'appréciation de l'ophtalmologiste, en concertation avec vous, après avoir soigneusement tenu compte et discuté de

URGENCES

Si des substances chimiques ou dangereuses de quelque nature que ce soit (p. ex. des produits ménagers, des solutions de jardinage, des produits chimiques de laboratoire, etc.) sont projetés dans vos yeux, vous devez : VOUS RINCER IMMÉDIATEMENT LES YEUX AVEC DE L'EAU DU ROBINET, PUIS RETIRER LES LENTILLES RAPIDEMENT. CONTACTER VOTRE OPHTALMOLOGISTE OU VOUS RENDRE AUX URGENCES SANS ATTENDRE

SIGNALEMENT D'INCIDENTS GRAVES

Tout effet secondaire, réaction indésirable ou réclamation concernant le produit résultant de l'utilisation des lentilles de contact Bausch + Lomb doit être signalé au fabricant. Vous trouverez des informations spécifiques au pays sur www.bausch.com/contactus

Le signalement des incidents graves dus à l'utilisation de lentilles de contact Bausch + Lomb doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente concernée.

PRÉSENTATION DES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES BAUSCH + LOMB

Chaque lentille est fournie dans un étui en plastique scellé en aluminium contenant une solution de conditionnement. Les lentilles de contact sont fournies stérilisées à la vapeur.

CONDITIONS DE CONSERVATION

Reportez-vous au symbole de température ci-dessous pour les conditions de température de conservation, le cas échéant.



Les produits ci-dessous doivent être conservés entre 15 et 25 $^{\circ}$ C (59 et 77 $^{\circ}$ F) :

Lentilles de contact teintées PureVision® (balafilcon A) Lentilles de contact teintées PureVision® Toric (balafilcon A)

Lentilles de contact teintées PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)

Lentilles de contact teintées PureVision®2 (balafilcon A)

Lentilles de contact teintées PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)

Lentilles de contact teintées PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A)

 $^{1^\circ\text{C}}$ Les produits ci-dessous ne doivent pas être conservés en dessous de 1 $^\circ$ C (34 $^\circ\text{F}$):

Lentilles de contact teintées Optima®38 (polymacon) Lentilles de contact SofLens® Series (polymacon) — B3, H3, H4, H03 et H04 Lentilles de contact teintées SofLens® Multi-Focal (polymacon) Lentilles de contact teintées SofLens® 38 (polymacon) Lentilles de contact teintées Optima® FW (polymacon)

Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland IMPORTATEUR UE

Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands

GLOSSAIRE DES SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS

Les éléments suivants peuvent apparaître sur l'étiquette et la boîte de votre produit :

Dispositif médical

C € 0050 MD

Numéro CE



Frais de traitement des déchets



Attention : Les lois fédérales (États-Unis) autorisent la vente de ce dispositif uniquement par ou sur prescription d'un professionnel de santé agréé



Stérilisé à la vapeur

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

DIA Ø_T

Courbure de base

ВС PWR $F_{\mathbf{V}}'$

Puissance

Diamètre

АХ

Axe du cylindre

SPH

Puissance sphérique

CYL

Puissance cylindrique

ADD

Puissance d'addition

®/TM sont des marques de commerce de Bausch & Lomb Incorporated ou de ses filiales.© 2020 Bausch & Lomb Incorporated ou ses filiales

8191901 Rév. 2020-10

it

ISTRUZIONI PER L'USO DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE BAUSCH + LOMB

Congratulazioni per aver scelto, come milioni di altri clienti pienamente soddisfatti in tutto il mondo, le lenti a contatto Bausch + Lomb. Le informazioni contenute in queste Istruzioni per l'uso sono destinate agli utenti delle lenti a contatto morbide Bausch + Lomb; contengono importanti informazioni sull'uso e sulla sicurezza del prodotto. È essenziale seguire queste istruzioni e le indicazioni del proprio Professionista della Visione per la protezione della vista e della salute dei propri occhi. In caso di domande sulle informazioni contenute in queste Istruzioni per l'uso, consultare il proprio Professionista della Visione. Queste Istruzioni per l'uso si applicano ai seguenti prodotti:

NOME DEL PRODOTTO/ MATERIALE	INDICAZIONE	CONTENUTO DI ACQUA	TIPO DI CONFEZIONE	PROGRAMMA DI PORTABILITÀ	PERIODO DI SOSTITUZIONE
Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision® (balafilcon A)	Uso sferico o terapeutico	(per % in peso)			
Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision® Toric (balafilcon A)	Astigmatismo o uso terapeutico		Soluzione salina tamponata con borato		
Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)	Presbiopia o uso terapeutico	36%		Porto giornaliero o	Sostituire le lenti ogni 30 giorni o
Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision®2 (balafilcon A)	Uso sferico o terapeutico			porto prolungato da 1 a 30 giorni fra due sostituzioni	come prescritto dal Professionista della Visione
Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)	Astigmatismo o uso terapeutico		Soluzione salina tamponata con borato con poloxamina		
Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A)	Presbiopia o uso terapeutico				
Lenti a contatto con tinta di visibilità SofLens® Toric (alphafilcon A)	Astigmatismo	66%	Soluzione salina tamponata con borato	Porto giornaliero o porto prolungato da 1 a 7 giorni fra due sostituzioni	Sostituire le lenti ogni 30 giorni o come prescritto dal Professionista della Visione
Lenti a contatto con tinta di visibilità Optima®38 (polymacon)	Sferiche	sterile Soluzione tamponata con fosfato	Soluzione salina		Sostituire le lenti ogni 30 giorni o come prescritto dal Professionista della Visione
Lenti a contatto SofLens® Series (polymacon) — B3, H3, H4, H03 e H04	Sferiche			Porto giornaliero	
Lenti a contatto con tinta di visibilità SofLens® Multi-Focal (polymacon)	Presbiopia		Soluzione salina tamponata con fosfato		della visione
Lenti a contatto con tinta di visibilità SofLens® 38 (polymacon)	Sferiche	38,6%	Soluzione salina tamponata con fosfato	Porto giornaliero o porto prolungato da 1 a 7 giorni fra due sostituzioni	Sostituire le lenti ogni 30 giorni o come prescritto dal Professionista della Visione
Lenti a contatto con tinta di visibilità Optima® FW (polymacon)	Sferiche		Soluzione salina tamponata con fosfato in blister O Soluzione salina sterile in contenitore		
Lenti a contatto con tinta opaca SofLens® Natural Colors (polymacon)	Sferiche		Soluzione salina	Porto giornaliero	Sostituire le lenti ogni 30 giorni o come prescritto dal Professionista
Lenti a contatto con tinta opaca SofLens® Star Colors II (polymacon)	Sferiche		tamponata con borato 0 soluzione salina tamponata		
Lenti a contatto colorate opache Optima® Natural Look (polymacon)	Sferiche		con fosfato		della Visione
Lenti a contatto morbide con tinta di visibilità Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A)	Sferiche				
Lenti a contatto morbide con tinta di visibilità Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A)	Astigmatismo		Soluzione salina	Porto giornaliero o	Sostituire le lenti ogni 30 giorni o
Lenti a contatto morbide con tinta di visibilità Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A)	Presbiopia	46%	tamponata con borato con poloxamina	porto prolungato da 1 a 7 giorni fra due sostituzioni	come prescritto dal Professionista della Visione
Lenti a contatto morbide con tinta di visibilità Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A)	Presbiopia e astigmatismo				
Lenti a contatto con tinta di visibilità SofLens® 59 (hilafilcon B)	Sferiche	59%	Soluzione salina tamponata con borato con poloxamina	Porto giornaliero	Sostituire le lenti ogni 30 giorni o come prescritto dal Professionista della Visione

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DELLA LENTE (AZIONI)

Le lenti a contatto nella Tabella 1 trasmettono tra il 86% e il 98% di luce visibile. Quando posizionate sulla cornea nel loro stato idratato, tutte le lenti a contatto elencate nella Tabella 1 agiscono da mezzo di rifrazione per focalizzare i raggi luminosi sulla retina. Quando le lenti a contatto Purevision® e Purevision®2, destinate all'uso terapeutico, vengono posizionate sulla cornea, agiscono anche da bendaggio per proteggere la cornea e alleviare il dolore durante il trattamento delle patologie oculari

INDICAZIONI E UTILIZZI PREVISTI

Sferiche: La lente a contatto morbida Bausch + Lomb è indicata per la correzione dell'ametropia refrattiva (miopia e ipermetropia) in soggetti afachici e/o non afachici con occhi sani, che presentano astigmatismo fino a 2,00 diottrie, che non

Astigmatismo: La lente a contatto morbida Bausch + Lomb è indicata per la correzione dell'ametropia refrattiva (miopia, ipermetropia e astigmatismo) in soggetti afachici e/o non afachici con occhi sani, che presentano astigmatismo fino a 5.00 diottrie, che non interferisce con l'acuità visiva.

Presbiopia: La lente a contatto morbida Bausch + Lomb è indicata per la correzione dell'ametropia refrattiva (miopia, ipermetropia e astigmatismo) e per la presbiopia in soggetti afachici e/o non afachici con occhi sani, che presentano astigmatismo fino a 2,00 diottrie, che non interferisce con l'acuità visiva.

Presbiopia e astigmatismo: La lente a contatto morbida Bausch + Lomb è indicata per la correzione dell'ametropia refrattiva (miopia, ipermetropia e astigmatismo) e per la presbiopia in soggetti afachici e/o non afachici con occhi sani, che presentano astigmatismo fino a 5,00 diottrie e che richiede un potere aggiunto che va da ± 0.75 D a ± 5.00 D.

Uso terapeutico: Le lenti a contatto Bausch + Lomb PureVision® e PureVision® 2 (balafilcon A) sono indicate anche per l'uso terapeutico nella gestione dei disturbi epiteliali della cornea.

Quando vengono riutilizzate, le lenti a contatto devono essere pulite, lavate e disinfettate dopo ogni rimozione. Seguire sempre il programma di portabilità e i periodi di sostituzione raccomandati dal proprio Professionista della Visione. Fare riferimento alla Tabella 1 per informazioni sul programma di portabilità e il periodo di sostituzione delle lenti a contatto.

Nota: Afachico significa "privo di una lente di messa a fuoco all'interno dell'occhio".

CONTROINDICAZIONI (MOTIVI PER NON UTILIZZARE LE LENTI)

NON USARE le lenti a contatto Bausch + Lomb in presenza di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- · Allergia, infiammazione, infezione, irritazione o rossore nell'occhio o intorno all'occhio
- Secchezza degli occhi (liquido lacrimale non adeguato)
- Qualsiasi patologia, lesione (ad es., abrasione corneale) o anomalia oculare che colpisca la cornea, la congiuntiva o le palpebre
- Sensibilità corneale ridotta
- Qualsiasi malattia o patologia sistemica (ad es., raffreddore o influenza), che possa colpire l'occhio o essere esacerbata dal porto di lenti a contatto
- Reazione allergica delle superfici oculari o del tessuto circostante che possa essere indotta o esacerbata dal porto di lenti
- Allergia a qualsiasi ingrediente contenuto in una soluzione utilizzata per la cura delle lenti a contatto Bausch + Lomb
- Qualsiasi infezione corneale attiva (hatterica, fungina o virale)
- Pazienti non disposti o incapaci di comprendere o rispettare eventuali avvertenze, precauzioni, restrizioni o indicazioni
- Uso di farmaci controindicati per il porto di lenti a contatto
- Qualsiasi precedente intervento medico che potrebbe influire negativamente sull'uso del dispositivo

AVVERTENZE

Problemi con le lenti a contatto possono causare ferita grave all'occhio o gravi infezioni agli occhi, compresa la cheratite infettiva. È essenziale seguire le indicazioni del proprio Professionista della Visione e tutte le istruzioni riportate nella documentazione informativa per un uso corretto delle lenti. È necessario essere a conoscenza e discutere approfonditamente con il proprio Professionista della Visione dei seguenti avvisi:

- Attenersi scrupolosamente alle limitazioni per l'uso, al programma di portabilità, al periodo di sostituzione, al regime di pulizia e al programma di visite di controllo. Patologie oftalmiche, incluse le ulcere corneali, possono svilupparsi rapidamente e causare perdita della vista (compresa la cecità).
- Le lenti per porto giornaliero non sono indicate per la portabilità durante il sonno e **non devono essere indossate** quando si dorme. Studi clinici hanno dimostrato che indossare questo tipo di lenti quando si dorme accresce il rischio di reazioni pericolose.
- Studi hanno dimostrato che i portatori di lenti a contatto fumatori presentano una maggiore incidenza di reazioni avverse rispetto ai non fumatori
- Il riutilizzo delle lenti monouso giornaliere può provocare variazioni nelle caratteristiche delle lenti che possono causare disagio e scarsa acuità visiva.
- Qualora si avvertano fastidio agli occhi, lacrimazione eccessiva, alterazioni della vista o arrossamento degli occhi, rimuovere immediatamente le lenti e contattare subito il proprio Professionista della Visione.
- NON utilizzare le lenti se la confezione è danneggiata o accidentalmente aperta.
- NON esporre le lenti al contatto con acqua non sterile (ad es. acqua di rubinetto) mentre le si indossa Nell'acqua possono essere presenti microrganismi che possono causare gravi infezioni e perdita della vista (inclusa la cecità). Se le lenti sono state immerse in acqua mentre si nuota in piscine, laghi o mari, rimuoverle e sostituirle con lenti nuove.

PORTO PROLUNGATO

- È stato dimostrato che il rischio di infezione (cheratite microbica) è maggiore tra i soggetti che utilizzano lenti a contatto per il porto prolungato rispetto a coloro che utilizzano lenti a contatto per il porto giornaliero
- Alcuni ricercatori ritengono che le complicanze siano causate da uno o più dei seguenti fattori: un indebolimento della resistenza della cornea alle infezioni, in particolare in condizioni di occhio chiuso, quale risultato dell'ipossia; un ambiente oculare in qualche modo idoneo alla proliferazione di batteri e altri microrganismi, in particolare nel caso in cui il paziente non abbia rispettato le istruzioni relative alla rimozione e alla disinfezione periodica delle lenti oppure al loro smaltimento; impropria disinfezione o pulizia delle lenti da parte del paziente; contaminazione dei prodotti per la cura delle lenti; scarsa igiene personale da parte del paziente; inidoneità del paziente a rispettare il programma di portabilità delle lenti o all'uso di una particolare lente; accumulo di depositi sulla lente; danni alla lente; inserimento non corretto; durata del tempo di portabilità delle lenti; presenza di residui oculari e contaminanti ambientali.
- Sebbene la grande maggioranza dei pazienti utilizzi con successo le lenti a contatto, è stato segnalato che il porto prolungato delle lenti è associato a una maggiore incidenza e gravità di microcisti epiteliali e infiltrati, e di polimegatismo endoteliale, il che richiede che vengano prese in considerazione l'interruzione dell'utilizzo delle lenti o la limitazione del porto prolungato. Le patologie epiteliali sono reversibili una volta interrotta il porto prolungato.
- La reversibilità degli effetti endoteliali relativi al porto delle lenti a contatto è stata dimostrata in modo definitivo. Di conseguenza, le opinioni dei Professionisti della Visione sui tempi di porto prolungato variano dal non prescrivere affatto il porto prolungato al prescrivere tempi di portabilità flessibili che vanno dall'occasionale porto notturno alla prescrizione di specifici periodi di portabilità, con visite di controllo e un adeguato regime di cura

È necessario essere a conoscenza e discutere approfonditamente con il proprio Professionista della Visione delle

- Prima di lasciare lo studio del Professionista della Visione, assicurarsi di poter rimuovere prontamente le lenti o che ci sia qualcuno altro in grado di rimuoverle
- Non indossare mai le lenti oltre il periodo raccomandato dal proprio Professionista della Visione.
- Prima di maneggiare le lenti, lavarsi sempre le mani. Evitare che cosmetici, lozioni, detergenti, creme, deodoranti o spray vengano a contatto con gli occhi e con le lenti. È consigliabile indossare le lenti prima di truccarsi. I cosmetici a base d'acqua hanno meno probabilità di danneggiare le lenti rispetto ai prodotti a base di olio.
- Prima di maneggiare le lenti, assicurarsi che su dita e mani non ci siano corpi estranei che potrebbero causare micrograffi sulle lenti e provocare visione distorta e/o lesioni agli occhi.
- Maneggiare sempre con cura le lenti ed evitare di farle cadere.

- NON toccare le lenti con le unghie
- Seguire scrupolosamente le istruzioni contenute in questo foglio illustrativo e le indicazioni del proprio Professionista della Visione su come maneggiare, inserire, rimuovere, pulire, conservare e indossare le lenti a contatto.
- Non utilizzare mai pinzette o altri strumenti per estrarre le lenti dal contenitore, a meno che non siano specificamente indicati per tale uso. Porre la lente nella mano.
- Se la lente si attacca (smette di muoversi) sull'occhio, seguire le indicazioni raccomandate in CURA DI UNA LENTE ATTACCATA (PERDITA DI MOBILITÀ). Se la lente continua a non muoversi, consultare **immediatamente** il proprio Professionista della Visione.
- Evitare, se possibile, vapori e fumi nocivi o irritanti quando si indossano le lenti.
- Se le lenti vengono a contatto con vapori nocivi (ad es., sostanze chimiche o pericolose) o con un ambiente pericoloso per gli occhi, rimuoverle immediatamente
- NON congelare.
- NON condividere le lenti con altri.

Inoltre, per uso terapeutico

- L'uso terapeutico delle lenti a contatto PureVision® e PureVision® 2 (balafilcon A) richiede un'attenta supervisione da parte del Professionista della Visione
- I farmaci necessari per il trattamento devono essere utilizzati con cautela e sotto attenta supervisione da parte del
- Solo in determinate circostanze, il Professionista della Visione provvederà ad applicare e rimuovere le lenti. In tali casi, i pazienti devono essere istruiti a NON maneggiare le lenti.

PRECAUZIONI PER LA CURA DELLE LENTI

- Usare sempre soluzioni per la cura delle lenti **fresche, non scadute** consigliate dal proprio Professionista della Visione
- Seguire sempre le istruzioni contenute nei foglietti illustrativi per l'uso delle soluzioni per lenti a contatto.
- Tenere sempre le lenti completamente immerse nella soluzione di conservazione consigliata quando le lenti non vengono indossate (quando vengono conservate). Seguire le istruzioni per la CURA DI UNA LENTE ASCIUTTA (DISIDRATATA) se la superficie della lente si asciuga
- NON usare saliva o qualsiasi altra sostanza diversa dalla soluzione raccomandata per lubrificare o umettare le lenti.
- Non utilizzare mai soluzioni per lenti a contatto rigide convenzionali che non siano raccomandate anche per le lenti prescritte.
- NON mischiare o alternare sistemi o soluzioni per la cura delle lenti, a meno che non sia indicato nella documentazione informativa del sistema di cura delle lenti, o senza consultare il proprio Professionista della Visione
- NON utilizzare il sistema disinfettante Ultracare o alcuno dei suoi componenti (soluzione disinfettante Ultracare, compresse neutralizzanti Ultracare, detergente quotidiano Lens Plus e detergente enzimatico Ultrazyme) per pulire e disinfettare le lenti PureVision® o PureVision® 2 (balafilcon A) in quanto ciò altererebbe le dimensioni delle lenti.

REAZIONI AVVERSE (PROBLEMI E AZIONI CORRETTIVE)

È necessario essere consapevoli del fatto che si potrebbero presentare i seguenti problemi:

- Pizzicore, bruciore, prurito (irritazione) o altri dolori localizzati all'occhio
- Le lenti risultano meno confortevoli rispetto alla prima volta che sono state indossate
- Sensazione anomala che ci sia qualcosa nell'occhio (ad es., un corpo estraneo o un graffio)
- Secrezione lacrimale (lacrimazione) eccessiva o secrezioni insolite
- Occhi arrossati
- Ridotta nitidezza della visione (scarsa acuità visiva)
- Vista sfocata, arcobaleni o aloni intorno agli oggetti
- Sensibilità alla luce (fotofobia)
- Secchezza oculare

RIMUOVERE IMMEDIATAMENTE LE LENTI nel caso si verifichi una qualsiasi delle condizioni indicate sopra.

- Se il fastidio o il problema scompare, esaminare attentamente le lenti. Se la lente appare danneggiata, NON indossarla nuovamente. Gettare la lente e applicarne una nuova. Se il problema persiste, **rimuovere immediatamente la lente** e consultare il proprio Professionista della Visione.
- I problemi sopra elencati possono essere segnali di una condizione grave, come ad esempio un'infezione, un'ulcera corneale, una neovascolarizzazione o un'irite. Rimuovere la lente dall'occhio e sottoporsi immediatamente a visita oculistica per identificare il problema e iniziare immediatamente il trattamento necessario per evitare danni oculari gravi.
- Durante l'uso terapeutico, una reazione avversa potrebbe essere dovuta alla malattia o alla lesione originale o anche al porto di una lente a contatto. Esiste la possibilità che la malattia o la condizione esistente possa peggiorare quando si utilizza una lente a contatto morbida per uso terapeutico per trattare un occhio già malato o danneggiato. Se mentre si indossa la lente si verifica un aumento dei sintomi, contattare immediatamente il proprio Professionista della Visione.

ARGOMENTI DI DISCUSSIONE CON IL PROPRIO PROFESSIONISTA DELLA VISIONE

Come per qualunque lente a contatto, sono necessarie visite di controllo per assicurare sempre la buona salute degli occhi. È opportuno che il proprio Professionista della Visione raccomandi un adeguato programma di controllo. Si raccomanda di consultare il proprio Professionista della Visione prima di:

- Indossare lenti a contatto durante attività sportive e acquatiche. L'esposizione delle lenti all'acqua durante lo svolgimento di attività quali nuoto, sci nautico e vasche idromassaggio può aumentare il rischio di infezione oculare, tra cui, a mero titolo esemplificativo, la cheratite da Acanthamoeba
- Cambiare il tipo di lente o il parametro della lente.
- Applicare qualsiasi medicinale negli occhi. Farmaci quali antistaminici, decongestionanti, diuretici, miorilassanti, tranquillanti e quelli per la cinetosi possono causare secchezza degli occhi, accresciuta percezione della presenza della lente o visione sfocata. Qualora si verifichino tali condizioni, è necessario prescrivere adeguate misure correttive. A seconda della gravità, ciò potrebbe includere l'uso di gocce umettanti indicate per l'uso con lenti a contatto morbide o la temporanea interruzione dell'uso delle lenti a contatto durante l'assunzione di tali farmaci.
- I soggetti che assumono contraccettivi orali potrebbero sviluppare alterazioni della capacità visiva o cambiamenti nel livello di tolleranza alla lente quando usano le lenti a contatto. È responsabilità del Professionista della Visione informare
- Indossare lenti a contatto in ambienti eccessivamente asciutti o polverosi.
- Contattare il proprio Professionista della Visione nel caso in cui non si indossano lenti a contatto da lungo tempo.
- Contattare il proprio Professionista della Visione in merito a eventuali ulteriori limitazioni d'uso pertinenti.

CHI INFORMARE DEL FATTO CHE SI È PORTATORI DI LENTI A CONTATTO

- Informare il proprio medico (operatore sanitario) di essere portatore di lenti a contatto
- Informare sempre il proprio datore di lavoro di essere portatore di lenti a contatto. Alcuni lavori potrebbero richiedere l'uso di dispositivi di protezione degli occhi o potrebbero richiedere di NON indossare lenti a contatto

PULIZIA PERSONALE E MANEGGIAMENTO DELLE LENTI

PREPARAZIONE DELLA LENTE PRIMA DI INDOSSARLA

Prima di maneggiare le lenti, lavarsi sempre accuratamente le mani con un sapone delicato, sciacquarle accuratamente e asciugarle con un asciugamano che non sfilaccia.

- Evitare l'uso di saponi contenenti creme nutrienti, lozioni o cosmetici oleosi prima di maneggiare le lenti, poiché queste sostanze possono venire a contatto con le lenti e interferire con la loro corretta applicazione.
- Maneggiare le lenti con la punta delle dita e fare attenzione a evitare il contatto con le unghie. Si consiglia di tenere le

COME MANEGGIARE LE LENTI

- Inserire e rimuovere per prima sempre la stessa lente al fine di evitare commistioni.
- Porre la lente sul dito indice ed esaminarla per assicurarsi che sia umettata, pulita, trasparente e priva di graffi o scheggiature. Accertarsi che la lente sia posizionata nel verso giusto





- Qualora accidentalmente si applichi sull'occhio la lente al rovescio, una delle seguenti manifestazioni segnalerà la necessità di rimuoverla e reinserirla correttamente:
 - Comfort inferiore al solito
- o La lente potrebbe piegarsi sull'occhio
- o Eccessivo spostamento della lente quando si sbattono le palpebre
- Visione sfocata
- Se la lente si piega e le due facce si attaccano tra loro, porre la lente nel palmo della mano e bagnarla accuratamente con la soluzione umettante consigliata dal proprio Professionista della Visione. Quindi strofinare DELICATAMENTE la lente tra l'indice e il palmo con un movimento in avanti e indietro
- Se la lente si appiattisce o si spalma completamente sul dito, la lente o il dito potrebbero essere troppo bagnati. Per correggere questo problema, passare più volte la lente da un dito indice all'altro, asciugando di volta in volta il
- Non applicare mai una lente sull'occhio che non sia stata completamente idratata (lubrificata) con la soluzione di risciacquo o di conservazione raccomandata dal proprio Professionista della Visione.

POSIZIONAMENTO DELLA LENTE SULL'OCCHIO

Tecnica Di Posizionamento Con Una Mano (FIG. A e FIG. B)

Porre la lente sul dito indice. Con la testa in posizione eretta e guardando in avanti, abbassare la palpebra inferiore con il dito medio della mano usata per il posizionamento. Fissare un punto in alto. Quindi posizionare la lente sulla parte bianca inferiore dell'occhio. Staccare il dito indice e rilasciare lentamente la palpebra inferiore. Guardare in basso per posizionare correttamente la lente. Chiudere gli occhi per un momento; la lente dovrebbe centrarsi sull'occhio.

Tecnica Di Posizionamento Con Due Mani (FIG. C e FIG. D)

Con la lente appoggiata sul dito indice, usare il dito medio dell'altra mano per tirare verso l'alto la palpebra superiore. Con il dito medio della mano usata per il posizionamento, abbassare la palpebra inferiore, quindi posizionare la lente al centro dell'occhio. Mantenendo questa posizione, guardare verso il basso per posizionare correttamente la lente. Rilasciare lentamente le palpebre.









Se la lente provoca fastidio:

Guardandosi allo specchio, appoggiare delicatamente un dito sul bordo della lente a contatto e far scivolare con cautela la lente lateralmente verso l'esterno quardando contemporaneamente nella direzione opposta. Quindi sbattere le palpebre; la lente si ricentrerà sull'occhio. Se la lente continua a provocare disagio, seguire i passaggi descritti in REAZIONI AVVERSE (PROBLEMI E AZIONI CORRETTIVE).

CENTRAMENTO DELLA LENTE

Se una volta applicata la lente la visione è sfocata, verificare quanto segue:

- La lente non è centrata sull'occhio. Per centrare una lente, attenersi a una delle procedure seguenti:
- o Tenere aperte le palpebre superiore e inferiore con le dita. Quindi, quardandosi allo specchio, poggiare delicatamente un dito sulla lente a contatto e far scorrere la lente verso il centro dell'occhio.

OPPLIRE

- o Tenere aperte le palpebre superiore e inferiore con le dita. Quindi, guardandosi allo specchio, spostare l'occhio verso la lente per posizionarla al centro dell'occhio.
- Se la lente è centrata, rimuovere la lente e verificare quanto segue.
- o Cosmetici o sostanze oliose sulla lente. Pulire, sciacquare, disinfettare e applicare di nuovo sull'occhio
- o La lente è sull'occhio sbagliato.
- o La lente è applicata al contrario (il confort è inferiore al normale).

Se una volta verificato quanto sopra la visione continua a essere sfocata, rimuovere entrambe le lenti e consultare il proprio Professionista della Visione.

RIMOZIONE DELLA LENTE

Rimuovere sempre la stessa lente per prima.

- Lavare, sciacquare e asciugare accuratamente le mani.
- Assicurarsi sempre che la lente sia posizionata correttamente sull'occhio prima di provare a rimuoverla (un semplice controllo della visione, chiudendo un occhio alla volta, indicherà se la lente è nella posizione corretta). Guardando in alto, tirare lentamente verso il basso la palpebra inferiore con il dito medio della mano di rimozione e poggiare il dito indice sul bordo inferiore della lente. Stringere leggermente la lente tra il pollice e l'indice e rimuoverla. Evitare di far aderire tra loro i bordi della lente.
- · Rimuovere l'altra lente seguendo la stessa procedura.
- Utilizzare le gocce lubrificanti consigliate dal proprio Professionista della Visione se la lente risulta difficile da rimuovere.
- Seguire le procedure di cura delle lenti richieste descritte in CURA DELLE LENTI.

Nota: Se questo metodo di rimozione della lente risulta difficile, il proprio Professionista della Visione potrà fornire un

CURA DI UNA LENTE ATTACCATA (PERDITA DI MOBILITÀ)

 $Se una \ lente \ si \ attacca \ (smette \ di \ muoversi), applicare \ sull'occhio \ alcune \ gocce \ della \ soluzione \ lubrificante \ raccomandata$ dal proprio Professionista della Visione. In questo caso, NON utilizzare acqua normale o qualsiasi altro prodotto diverso dalle soluzioni raccomandate. NON tentare di rimuovere una lente attaccata, in quanto si rischierebbe di danneggiare l'occhio. Se sopo aver applicato alcune volte la soluzione la lente non inizia a muoversi quando si sbatte la palpebra, contattare immediatamente il proprio Professionista della Visione. NON tentare di rimuovere la lente se non su indicazione del proprio Professionista della Visione

PROGRAMMI DI PORTABILITÀ DELLE LENTI

Il proprio Professionista della Visione può raccomandare di utilizzare le lenti a contatto come lente monouso o come lenti a sostituzione frequente/programmata. **Indipendentemente dal programma prescritto, una volta rimossa una lente** alla fine del periodo di portabilità prescritto, l'occhio deve riposare senza indossare lenti per un'intera notte o per un tempo più lungo, come stabilito dal proprio Professionista della Visione.

Porto giornaliero

Gli utenti di lenti per porto giornaliero tendono inizialmente a indossare le lenti per un tempo eccessivo. Il programma di portabilità deve essere stabilito dal proprio Professionista della Visione e fornito al paziente.

Porto prolungato (superiore a 24 ore o durante il sonno)

Bausch + Lomb raccomanda che il portatore di lenti venga valutato inizialmente con un programma di porto giornaliero. In caso di successo, è possibile far seguire l'introduzione graduale del porto prolungato, come stabilito dal Professionista della Visione. Queste lenti sono state approvate per il porto prolungato per un massimo di 7 giorni o per un massimo di 30 giorni a seconda del prodotto. La lente deve essere rimossa, pulita e disinfettata, o gettata e sostituita con una nuova lente, come stabilito dal Professionista della Visione. Una volta rimossa la lente, far riposare l'occhio senza indossare lenti per una notte o per un periodo più lungo così come stabilito dal proprio Professionista della Visione.

Portabilità delle lenti monouso

 $Le \ lenti \ non \ richiedono \ alcuna \ cura. \ Le \ lenti \ vengono \ gettate \ ogni \ volta \ che \ vengono \ rimosse \ dall'occhio. \ Le \ lenti \ vanno$ pulite, sciacquate e disinfettate solo in caso di emergenza quando non sono disponibili lenti di ricambio.

Sostituzione frequente/programmata

Quando vengono rimosse tra un periodo di sostituzione e l'altro, le lenti devono essere pulite e disinfettate prima di essere riapplicate sull'occhio, oppure devono essere gettate e sostituite con nuove lenti, come stabilito dal Professionista della Visione.

CURA DELLE LENTI

- Per una portabilità sempre sicura e confortevole delle lenti, è importante **prima pulire e sciacquare, quindi** disinfettare [e neutralizzare (per i sistemi con perossido di idrogeno)] le lenti dopo ogni rimozione, usando il programma di cura delle lenti raccomandato dal proprio Professionista della Visione.
- La mancata osservanza del programma di cura delle lenti raccomandato può provocare gravi complicanze oculari.

MESSA A BAGNO E CONSERVAZIONE DELLE LENTI

Istruzioni per l'uso

Utilizzare esclusivamente una soluzione disinfettante per lenti a contatto fresca ogni volta che si mettono a bagno (si conservano) le lenti nel liquido di conservazione.

NON riutilizzare o "rabboccare" la vecchia soluzione rimasta nella custodia della lente, in quanto il riutilizzo della soluzione riduce l'efficacia della disinfezione della lente e potrebbe causare infezione grave, perdita di vista (compresa la cecità). Per "rabbocco" si intende l'aggiunta di soluzione fresca alla soluzione presente nella custodia.

TEMPO DI STROFINAMENTO E RISCIACQUO

Istruzioni per l'uso

Seguire le tempistiche complete raccomandate di strofinamento e risciacquo delle lenti indicate nella documentazione informativa della soluzione utilizzata per pulire, disinfettare e mettere a bagno le lenti, al fine di disinfettare adeguatamente le lenti e ridurre il rischio di infezione delle lenti a contatto.

- Strofinare e risciacquare le lenti per il periodo di tempo raccomandato onde prevenire gravi infezioni agli occhi.
- Non usare mai acqua, soluzione salina, o gocce lubrificanti per disinfettare le lenti. Queste soluzioni non disinfettano le lenti. Il mancato utilizzo del disinfettante raccomandato può provocare infezione grave, perdita della vista (compresa la cecità).

CURA DELLA CUSTODIA DELLE LENTI

Istruzioni per l'uso:

- Pulire le custodie delle lenti a contatto mediante strofinamento delle dita utilizzando una soluzione disinfettante/ detergente per lenti a contatto fresca e sterile. Non usare mai acqua. La pulizia deve essere seguita da un risciacquo con soluzioni disinfettanti fresche e sterili e si consiglia di pulire le custodie con un panno pulito e che non sfilaccia. Non asciugare mai all'aria o richiudere i coperchi della custodia delle lenti dopo l'uso senza impiegare ulteriori metodi di pulizia. In caso di asciugatura all'aria, assicurarsi che non siano rimasti residui di soluzione nella custodia prima di lasciarla asciugare all'aria.
- Sostituire la custodia delle lenti in base alle indicazioni fornite dal proprio Professionista della Visione o contenute nella documentazione informativa fornita con la custodia.

AVVERTENZA:

- Le custodie delle lenti a contatto possono essere una fonte di crescita microbica.
- NON conservare le lenti o sciacquare la custodia con acqua o qualsiasi altra soluzione non sterile. Utilizzare solo una soluzione fresca in modo da NON contaminare le lenti o la custodia. L'uso di una soluzione non sterile può causare infezione grave o perdita della vista (compresa la cecità).

DATA DI SCADENZA SUL FLACONE DELLA SOLUZIONE

Istruzioni per l'uso:

Gettare eventuale soluzione restante dopo il periodo di tempo consigliato indicato sul flacone della soluzione utilizzata per disinfettare e mettere a bagno le lenti a contatto.

AVVERTENZA:

L'uso della soluzione oltre la data di scadenza può provocare la contaminazione della soluzione e causare **infezione** grave o perdita della vista (compresa la cecità)

DISINFEZIONE CHIMICA (NON A CALORE)

- Pulire le lenti a contatto con la soluzione detergente raccomandata dal proprio Professionista della Visione e sciacquarle accuratamente con la soluzione di risciacquo consigliata.
- Dopo la pulizia e il risciacquo, per disinfettare le lenti seguire attentamente le istruzioni che accompagnano la soluzione disinfettante nel programma di cura raccomandato dal proprio Professionista della Visione
- Quando si utilizzano sistemi per la cura delle lenti al perossido di idrogeno, le lenti devono essere neutralizzate prima di essere indossate. Seguire le raccomandazioni contenute nella documentazione informativa del sistema con perossido di idrogeno.
- Sciacquare accuratamente le lenti con una soluzione fresca consigliata per il risciacquo prima di applicare e indossare le lenti, o seguire le istruzioni contenute nella documentazione informativa della soluzione disinfettante
- NON riscaldare la soluzione disinfettante o le lenti
- Lasciare le lenti nella custodia chiusa fino a quando non si è pronti a indossarle.

Attenzione: Le lenti disinfettate chimicamente possono assorbire gli ingredienti della soluzione disinfettante, il che potrebbe causare irritazione agli occhi. Un risciacquo accurato in soluzione salina sterile fresca prima dell'applicazione sull'occhio dovrebbe ridurre il rischio di irritazione

DEPOSITI SULLE LENTI E USO DELLA PROCEDURA DI PULIZIA ENZIMATICA

- La pulizia enzimatica potrebbe essere raccomandata dal proprio Professionista della Visione. La pulizia enzimatica rimuove i depositi proteici sulla lente. Tali depositi non possono essere rimossi con i comuni detergenti. La rimozione di depositi proteici è importante per il benessere delle lenti e degli occhi. La mancata rimozione di tali depositi può provocare danni alle lenti e irritazione agli occhi.
- La pulizia enzimatica NON sostituisce le normali operazioni di pulizia e disinfezione. Per istruzioni sulla pulizia enzimatica, seguire attentamente le indicazioni riportate nella documentazione della soluzione di pulizia enzimatica.

CURA DI UNA LENTE ASCIUTTA (DISIDRATATA)

Se la lente aderisce a una superficie, applicare la soluzione di risciacquo consigliata dal proprio Professionista della Visione prima di maneggiarla:

- · Maneggiare la lente con cura.
- Porre la lente nella sua custodia e mettere a bagno la lente nella soluzione di risciacquo e conservazione consigliata per almeno 1 ora fino a quando non ritorna a uno stato morbido.
- Pulire innanzitutto la lente, quindi disinfettare la lente reidratata utilizzando un sistema di cura delle lenti raccomandato.
- Se dopo la messa a bagno la lente non diventa morbida o se la superficie resta asciutta, NON USARE LA LENTE FINO A QUANDO NON È STATA ESAMINATA DAL PROPRIO PROFESSIONISTA DELLA VISIONE.

INFORMAZIONI SPECIFICHE PER IL PORTATORE DI LENTI MONOVISIONE O MULTIFOCALI

- È necessario sapere che, come con qualsiasi tipo di lenti da correzione, sia le lenti a contatto monovisione che quelle multifocali presentano sia vantaggi che svantaggi. Al vantaggio di una chiara visione da vicino guardando diritto in avanti o verso l'alto si contrappone una possibile riduzione dell'acuità visiva e della percezione della profondità nella visione da lontano e da vicino.
- Alcuni pazienti hanno avuto difficoltà ad adattarsi alle lenti a contatto monovisione. Sintomi quali visione lievemente offuscata, vertigini, mal di testa e sensazione di leggera perdita di equilibrio possono durare per un solo minuto o per diverse settimane in fase di adattamento. Più a lungo persistono questi sintomi, più diminuiscono le probabilità di una diagnosi di adattamento andato a buon fine
- Evitare situazioni che richiedono sforzi visivi durante il periodo di adattamento iniziale. Si consiglia di indossare inizialmente queste lenti a contatto in contesti familiari, non impegnativi per la vista. Ad esempio, nei primi giorni di porto delle lenti è consigliabile astenersi dal guidare l'auto. Si raccomanda di guidare indossando lenti correttive monovisione o multifocali solo se in regola con i requisiti indicati sulla propria patente di guida.
- Alcuni soggetti non saranno mai completamente a loro agio in situazioni di scarsa illuminazione, come ad esempio guidare di notte. In tal caso, potrebbe essere opportuno discutere con il proprio Professionista della Visione l'idea di farsi prescrivere ulteriori lenti a contatto per la correzione della visione a distanza da utilizzare nei casi in cui è richiesta un'elevata acuità visiva binoculare a distanza.
- Se è richiesta un'elevata acuità visiva prossimale per un lungo periodo tempo, potrebbe essere opportuno farsi prescrivere ulteriori lenti a contatto per la correzione della visione prossimale quando è richiesta un'elevata acuità
- Alcuni soggetti richiedono occhiali supplementari da indossare sopra le lenti correttive monovisione o multifocali al fine di ottenere la massima acuità visiva necessaria per l'espletamento di attività chiave. Discutere di questa possibilità con il proprio Professionista della Visione
- È importante seguire i suggerimenti del proprio Professionista della Visione riguardo all'adattamento all'uso di lenti a contatto monovisione o multifocale. È opportuno discutere di eventuali timori che potrebbero sorgere durante e dopo il
- La decisione se scegliere un tipo di correzione monovisione o multifocale spetta al Professionista della Visione, una volta discusse e analizzate le esigenze del paziente.

EMERGENZE

Qualora vengano accidentalmente spruzzate negli occhi sostanze chimiche o sostanze pericolose di qualsiasi tipo (ad es., prodotti per la casa, soluzioni per il giardinaggio, prodotti chimici di laboratorio, ecc.): SCIACQUARE IMMEDIATAMENTE GLI OCCHI CON ACQUA DI LAVANDINO E QUINDI RIMUOVERE SUBITO LE LENTI. CONTATTARE IL PROPRIO PROFESSIONISTA DELLA VISIONE O RECARSI IMMEDIATAMENTE AL PRONTO SOCCORSO.

SEGNALAZIONE DI INCIDENTI GRAVI

Eventuali effetti collaterali, reazioni avverse o reclami sul prodotto derivanti dall'uso delle lenti a contatto Bausch + Lomb devono essere segnalati al produttore. Informazioni specifiche per i singoli paesi sono disponibili su www.bausch.com/contactus

Segnalazioni di incidenti gravi derivanti dall'uso delle lenti a contatto Bausch + Lomb deve essere indirizzate al produttore e all'autorità competente pertinente.

MODALITÀ DI FORNITURA DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE BAUSCH + LOMB

Ogni lente viene fornita in un contenitore di plastica sigillato con pellicola contenente la soluzione di confezionamento. Le lenti a contatto vengono fornite sterilizzate a vapore.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Fare riferimento al simbolo della temperatura riportato di seguito per indicazioni sulle condizioni di conservazione, se applicabili.



I prodotti indicati di seguito devono essere conservati a una temperatura compresa tra 15° e 25 °C (da 59° a

Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision® (balafilcon A)

Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision® Toric (balafilcon A) Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)

Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision®2 (balafilcon A)

Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)

Lenti a contatto con tinta di visibilità PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A)



1°C (34°F): I prodotti elencati di seguito devono essere conservati a una temperatura non inferiore a 1°C (34°F):

Lenti a contatto con tinta di visibilità Optima®38 (polymacon) Lenti a contatto Sofl ens® Series (polymacon) — B3, H3, H4, H03 e H04 Lenti a contatto con tinta di visibilità SofLens® Multi-Focal (polymacon) Lenti a contatto con tinta di visibilità SofLens® 38 (polymacon) Lenti a contatto con tinta di visibilità Optima® FW (polymacon)



Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP

Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland

IMPORTATORE UE

Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands

GLOSSARIO DEI SIMBOLI E DELLE ABBREVIAZIONI

Sull'etichetta e sulla confezione del prodotto possono essere presenti le seguenti indicazioni:



Certificazione di qualità CE Dispositivo medico



Imposta pagata per lo smaltimento rifiuti



Attenzione: la legge federale degli Stati Uniti limita l'uso e la vendita del dispositivo ai medici autorizzati



Sterilizzato con vapore



Non utilizzare qualora la confezione sia danneggiata

DIA Ø_T Diametro ВС Curva base PWR F'_{V} Potere

АХ Asse del cilindro SPH Potere sferico CYL Potere del cilindro ADD Addizione del potere

®/TM sono marchi di fabbrica di Bausch & Lomb Incorporated o di sue consociate. © 2020 Bausch & Lomb Incorporated o sue consociate

8191901 Rev. 2020-10



INSTRUKCJA STOSOWANIA MIĘKKICH SOCZEWEK KONTAKTOWYCH BAUSCH + LOMB

GGratulujemy dołączenia do milionów osób na całym świecie, które noszą soczewki kontaktowe Bausch + Lomb. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji stosowania są przeznaczone dla użytkowników miękkich soczewek kontaktowych Bausch + Lomb. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania produktu i bezpieczeństwa. W celu ochrony wzroku i zdrowia oczu ważne jest, aby użytkownicy postępowali zgodnie z niniejszymi wskazówkami oraz zaleceniami lekarza okulisty. W razie pytań dotyczących informacji zawartych w instrukcji stosowania należy skonsultować się ze specjalistą. Niniejsza instrukcja stosowania dotyczy następujących produktów:

Tabela 1: Soczewki kontaktowe, których dotyczy instrukcja stosowania:

NAZWA PRODUKTU/ Materiału	WSKAZANIA	ZAWAR- TOŚĆ WODY (% wagowy)	ROZTWÓR KONDYCJO- NUJĄCY	HARMO- NOGRAM NOSZENIA	OKRES WYMIANY
Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision® (balafilcon A)	Sferyczne lub lecznicze	(congress)			
Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision® Toric (balafilcon A)	Astygmatyzm lub zastosowanie lecznicze		Sól fizjologiczna zawierająca bufor boranowy		
Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)	Starczowzroczność lub zastosowanie lecznicze			Jednodniowe lub do	Soczewki wymieniać co
Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision®2 (balafilcon A)	Sferyczne lub lecznicze	36%	36%	noszenia przedłużonego przez 1–30 dni	30 dni lub zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty
Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)	Astygmatyzm lub zastosowanie lecznicze		Sól fizjologiczna zawierająca bufor boranowy z		,
Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A)	Starczowzroczność lub zastosowanie lecznicze		poloksaminą		
Podbarwiane soczewki kontaktowe SofLens® Toric (alphafilcon A)	Astygmatyzm	66%	Sól fizjologiczna zawierająca bufor boranowy	Jednodniowe lub do noszenia przedłużonego przez 1–7 dni	Soczewki wymieniać co 30 dni lub zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty
Podbarwiane soczewki kontaktowe Optima®38 (polymacon)	Sferyczne		Sterylny roztwór		Soczewki
Soczewki kontaktowe SofLens® Series (polymacon) — B3, H3, H4, H03 i H04	Sferyczne		soli fizjologicznej	Jednodniowe	wymieniać co 30 dni lub zgodnie z zaleceniami
Podbarwiane soczewki kontaktowe SofLens® Multi-Focal (polymacon)	Starczowzroczność		Sól fizjologiczna zawierająca bufor fosforanowy		lekarza okulisty
Podbarwiane soczewki kontaktowe SofLens® 38 (polymacon)	Sferyczne		Sól fizjologiczna zawierająca bufor fosforanowy	Jednodniowe	Soczewki
Podbarwiane soczewki kontaktowe Optima® FW (polymacon)	Sferyczne	Tosforanowy Sól fizjologiczna zawierająca bufor fosforanowy w blistrze LUB sterylny roztwór soli fizjologicznej w fiolce	lub do noszenia przedłużonego przez 1–7 dni	wymieniać co 30 dni lub zgodni z zaleceniami lekarza okulisty	
Podbarwiane nieprzezroczyste soczewki kontaktowe SofLens® Natural Colors (polymacon)	Sferyczne		Sól fizjologiczna		
Podbarwiane nieprzezroczyste soczewki kontaktowe SofLens® Star Colors II (polymacon)	Sferyczne		zawierająca bufor boranowy LUB sól fizjologiczna zawierająca bufor	Jednodniowe	Soczewki wymieniać co 30 dni lub zgodnie z zaleceniami
Podbarwiane nieprzezroczyste soczewki kontaktowe Optima® Natural Look (polymacon)	Sferyczne		fosforanowy		lekarza okulisty
Podbarwiane miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A)	Sferyczne				
Podbarwiane miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A)	Astygmatyzm		Sól fizjologiczna	Jednodniowe lub do	Soczewki wymieniać co
Podbarwiane miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A)	Starczowzroczność	46%	zawierająca bufor boranowy z poloksaminą	noszenia przedłużonego przez 1–7 dni	30 dni lub zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty
Podbarwiane miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A)	Starczowzroczność i astygmatyzm				
Podbarwiane soczewki kontaktowe SofLens® 59 (hilafilcon B)	Sferyczne	59%	Sól fizjologiczna zawierająca bufor boranowy z poloksaminą	Jednodniowe	Soczewki wymieniać co 30 dni lub zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty

JAK DZIAŁA SOCZEWKA KONTAKTOWA (MECHANIZM DZIAŁANIA)

Soczewki kontaktowe wymienione w Tabeli 1 przepuszczają od 86% do 98% światła widzialnego. Po umieszczeniu w stanie nawodnionym na rogówce wszystkie soczewki kontaktowe wymienione w Tabeli 1 działają jak medium refrakcyjne, skupiając promienie świetline na siatkówce oka. Przeznaczone do zastosowań leczniczych soczewki kontaktowe Purevision® i Purevision® 2 po umieszczeniu na rogówce działają jak opatrunek, chroniąc rogówkę i łagodząc ból podczas leczenia schorzeń oczu.

WSKAZANIA I PRZEZNACZENIE

Sferyczne: Miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb są przeznaczone do korekcji niemiarowości refrakcyjnej (krótkowzroczności i nadwzroczności) u pacjentów po usunięciu soczewki i/lub osób niepoddanych takiej operacji, u których nie występują inne choroby oczu, z astygmatyzmem nieprzekraczającym 2,00 dioptrii, który nie wpływa na ostrość widzenia

Astygmatyzm: Miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb są przeznaczone do korekcji niemiarowości refrakcyjnej (krótkowzroczności, nadwzroczności i astygmatyzmu) u pacjentów po usunięciu soczewki i/lub osób niepoddanych takiej operacji, u których nie występują inne choroby oczu, z astygmatyzmem nieprzekraczającym 5,00 dioptrii, który nie wpływa na ostrość widzenia.

Starczowzroczność: Miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb są przeznaczone do korekcji niemiarowości refrakcyjnej (krótkowzroczności, nadwzroczności i astygmatyzmu) oraz starczowzroczności u pacjentów po usunięciu soczewki i/lub osób niepoddanych takiej operacji, u których nie występują inne choroby oczu, z astygmatyzmem nieprzekraczającym 2,00 dioptrii, który nie wpływa na ostrość widzenia.

Starczowzroczność i astygmatyzm: Miękkie soczewki kontaktowe Bausch + Lomb są przeznaczone do korekcji niemiarowości refrakcyjnej (krótkowzroczności, nadwzroczności i astygmatyzmu) oraz starczowzroczności u pacjentów po usunięciu soczewki i/lub osób niepoddanych takiej operacji, u których nie występują inne choroby oczu, z astygmatyzmem nieprzekraczającym 5,00 dioptrii, którzy wymagają dodatkowej mocy optycznej w zakresie od +0,75 D do +5,00 D.

Zastosowanie lecznicze: Soczewki kontaktowe Bausch + Lomb PureVision® i PureVision® 2 (balafilcon A) mogą być również stosowane w leczeniu schorzeń nabłonka rogówki.

W przypadku ponownego użycia soczewek kontaktowych należy je oczyścić, przepłukać i zdezynfekować przed ponownym założeniem. Należy zawsze przestrzegać harmonogramu noszenia i wymiany soczewek zaleconego przez specjalistę.
Harmonogram noszenia i okres, po którym niezbędna jest wymiana soczewek kontaktowych, są przedstawione w Tabeli 1.

Ważne: Aphakic oznacza "brak soczewki skupiającej w oku".

PRZECIWWSKAZANIA (KIEDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTU)

NIE UŻYWAĆ soczewek kontaktowych Bausch + Lomb w przypadku występowania następujących schorzeń:

- Reakcja alergiczna, zapalenie, infekcja lub zaczerwienienie oka albo jego okolicy
- Zespół suchego oka (niedostateczne wydzielanie cieczy łzowej)
- Wszelkie choroby oczu, urazy (np. otarcie rogówki) lub nieprawidłowości, które wpływają na rogówkę, spojówkę albo powieki
- Zmniejszona wrażliwość rogówki
- Każda choroba ogólnoustrojowa lub pogorszenie stanu zdrowia (np. przeziębienie lub grypa), które mogą obejmować oczy lub ulegać zaostrzeniu na skutek noszenia soczewek kontaktowych
- Reakcja alergiczna powierzchni oka lub otaczającej tkanki, która może występować lub ulegać nasileniu na skutek noszenia soczewek kontaktowych
- $\bullet \quad \text{Alergia na jakikolwiek składnik roztworu używanego do pielęgnacji soczewek kontaktowych Bausch} + \text{Lomb}$
- Każda czynna infekcja rogówki (bakteryjna, grzybicza lub wirusowa)
- Niechęć lub niezdolność pacjenta do zrozumienia lub stosowania się do ostrzeżeń, środków ostrożności, ograniczeń lub wskazówek
- Stosowanie leków, w przypadku których noszenie soczewek kontaktowych jest przeciwwskazane
- Wszelkie wcześniejsze interwencje medyczne, które mogą niekorzystnie wpływać na stosowanie soczewek

OSTRZEŻENIA

Problemy z soczewkami kontaktowymi mogą powodować **poważny uraz** oka lub **poważne zakażenie**, m.in. zakaźne zapalenie rogówki. Prawidłowe używanie soczewek kontaktowych wymaga przestrzegania wskazówek lekarza okulisty i wszystkich instrukcji u mieszczonych na etykiecie. Należy uwzględnić poniższe ostrzeżenia i dokładnie omówić je ze soecialista:

- Należy ściśle przestrzegać ograniczeń dotyczących noszenia, harmonogramu noszenia, okresu wymiany, schematu
 czyszczenia i planu wizyt kontrolnych. Istnieje ryzyko nagłego wystąpienia problemów okulistycznych, m.in. owrzodzeń
 rogówki, które mogą powodować pogorszenie (a nawet utratę) wzroku.
- Soczewki na dzień nie są wskazane do używania w nocy i nie należy ich nosić podczas snu. W badaniach klinicznych stwierdzono, że noszenie soczewek dziennych przez noc zwiększa ryzyko wystąpienia poważnych reakcji niepożądanych.
- Badania wykazały, że u osób noszących soczewki kontaktowe, które palą tytoń, reakcje niepożądane występują częściej niż u osób niepałących.
- Ponowne użycie soczewek jednodniowych może powodować w nich zmiany, które mogą wywoływać dyskomfort i pogorszenie ostrości widzenia.
- Jeśli wystąpi uczucie dyskomfortu, nadmierne Izawienie, zaburzenia widzenia lub zaczerwienienie oka, należy
 natychmiast zdjąć soczewki i skontaktować się ze specjalistą.
- NIE używać soczewek, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub przypadkowo otwarte.
- NIE poddawać soczewek kontaktowych działaniu niesterylnej wody (np. wody z kranu) podczas noszenia. Woda może
 zawierać mikroorganizmy, które mogą powodować ciężkie zakażenie i pogorszenie (a nawet utratę)
 wzroku. Po zanurzeniu soczewek w wodzie podczas pływania w basenie, jeziorze lub oceanie należy je
 wyrzucić i założyć nową parę.

PRZEDŁUŻONE NOSZENIE

- Wykazano, że u osób używających soczewek kontaktowych o przedłużonym okresie noszenia istnieje większe ryzyko zakażenia (zakaźnego zapalenia rogówki) niż u osób noszących soczewki dzienne.
- Niektórzy naukowcy twierdzą, że powikłania są spowodowane jedną lub kilkoma z następujących przyczyn: osłabienie odporności rogówki na zakażenia, szczególnie przy zamkniętym oku, na skutek niedotlenienia; środowisko oka nieco bardziej sprzyjające wzrostowi bakterii i innych mikroorganizmów, zwłaszcza w razie nieprzestrzegania harmonogramu okresowego zdejmowania i dezynfekcji lub wyrzucania soczewek przez pacjenta; nieprawidłowa dezynfekcja lub czyszczenie przez pacjenta; zanieczyszczenie produktów do pielęgnacji soczewek; nieprawidłowa higiena osobista pacjenta; niewłaściwy dobór określonej soczewki lub harmonogramu noszenia dla danego pacjenta; nagromadzenie złogów na soczewce; uszkodzenie soczewki; nieprawidłowe dopasowanie; długość okresu noszenia oraz obecność zanieczyszczeń pochodzenia ocznego lub środowiskowego.
- Większość pacjentów nie odczuwa żadnych dolegliwości podczas noszenia soczewek kontaktowych, jednak
 istnieją doniesienia, że przedłużone noszenie soczewek wiąże się ze zwiększoną częstością występowania i
 nasileniem mikrotorbieli oraz nacieków nabłonkowych, a także polimegatyzmu sródbłonka, które mogą wymagać
 zaprzestania albo ograniczenia przedłużonego noszenia soczewek. Te schorzenia nabłonka ustępują po zaprzestaniu
 przedłużonego noszenia.
- Nie ustalono jednoznacznie, czy działanie soczewek kontaktowych na śródbłonek jest odwracalne. Dlatego specjaliści
 mają różne opinie na temat przedłużonego noszenia soczewek. Niektórzy w ogóle nie przepisują przedłużonego
 noszenia, a inni zalecają elastyczne użytkowanie soczewek od sporadycznego noszenia ich przez noc aż po określone
 okresy noszenia, z ustalonymi wizytami kontrolnymi i odpowiednim schematem pielegnacji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy stosować poniższe środki ostrożności i dokładnie omówić je ze specjalistą:

- Przed wyjściem z gabinetu lekarza okulisty sprawdzić umiejętność sprawnego zdejmowania soczewek lub upewnić się, że można poprosić inną osobę o ich wyjęcie.
- Nigdy nie nosić soczewek przez okres dłuższy niż zalecany przez specjalistę.
- Przed kontaktem z soczewkami umyć i opłukać ręce. Uważać, aby do oczu lub na soczewki kontaktowe NIE przedostały
 się kosmetyki, balsamy, mydła, kremy, dezodoranty lub aerozole. Zaleca się zakładanie soczewek przed wykonaniem
 makijażu. Kosmetyki na bazie wody rzadziej powodują uszkodzenie soczewek niż produkty na bazie oleju.
- Przed dotknięciem soczewek upewnić się, że na palcach ani dłoniach nie ma ciał obcych, ponieważ mogą one wywoływać mikroskopijne zadrapania na soczewkach, powodując zniekształcenie widzenia i/lub uraz oka.
- Należy zawsze postępować ostrożnie z soczewkami i chronić je przed upuszczeniem.
- NIE dotykać soczewek paznokciami.
- Postępować ściśle według instrukcji zawartych w tej ulotce oraz zaleceń lekarza okulisty dotyczących obchodzenia się z soczewkami kontaktowymi, ich zakładania, zdejmowania, czyszczenia, przechowywania i noszenia.
- Do wyjmowania soczewek kontaktowych z pojemnika nie używać pincety ani innych narzędzi chyba, że zostało to wyraźnie wskazane. Wylać na dłoń roztwór z pojemnika wraz z soczewką.
- Jeśli soczewka przyklei się (przestanie przemieszczać się na oku), należy postępować zgodnie ze wskazówkami w
 punkcie POSTĘPOWANIE Z PRZYKLEJONĄ (NIERUCHOMĄ) SOCZEWKĄ. Jeśli soczewka jest nadal nieruchoma, należy
 natychmiast skonsultować się ze specjalistą.
- W miarę możliwości podczas noszenia soczewek należy unikać wszelkich szkodliwych lub drażniących oparów i dymu.
- W razie kontaktu soczewek ze szkodliwymi oparami (np. substancjami chemicznymi lub niebezpiecznymi) albo szkodliwym otoczeniem oddziałującym na oczy należy natychmiast zdjąć soczewki.
- NIE zamrażać.
- NIE udostępniać swoich soczewek innym osobom.

Dotyczy soczewek stosowanych w celach leczniczych:

- Niezbędny jest ścisły nadzór lekarza okulisty podczas leczniczego stosowania soczewek kontaktowych PureVision® i PureVision®2 (balafilcon A).
- Leki niezbędne w leczeniu należy stosować ostrożnie i pod ścisłym nadzorem lekarza okulisty.
- W niektórych przypadkach soczewki są zakładane i zdejmowane przez specjalistę. W takim przypadku należy pouczyć pacjentów, aby NIE dotykali soczewek samodzielnie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS PIELĘGNACJI SOCZEWEK

- Należy zawsze używać świeżych, nieprzeterminowanych roztworów do pielęgnacji soczewek zaleconych przez specialiste.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi stosowania roztworów do soczewek kontaktowych podanymi w ulotce dołączonej do opakowania.
- Soczewki należy zawsze przechowywać całkowicie zanurzone w zaleconym płynie do przechowywania, gdy nie są noszone (przechowywane). Jeśli powierzchnia soczewki wyschnie, postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie PIELĘGNACJA WYSUSZONEJ (ODWODNIONEJ) SOCZEWKI.
- NIE używać śliny ani żadnej innej substancji niż zalecany roztwór do nawilżania i nawadniania soczewek kontaktowych.
- Nigdy nie używać standardowych roztworów do twardych soczewek kontaktowych, które nie są jednocześnie zalecane do stosowania z soczewkami przepisanymi przez specjalistę.
- NIE mieszać ani nie zmieniać systemów/roztworów do pielęgnacji soczewek, chyba że jest to wskazane na etykiecie systemu do pielęgnacji soczewek, lub bez wcześniejszej konsultacji ze specjalistą.
- NIE używać systemu do dezynfekcji Ultracare ani żadnego z jego elementów (roztworu Ultracare Disinfecting Solution, tabletek Ultracare Neutralizing Tablets, środków czyszczących Lens Plus Daily Cleaner i Ultrazyme Enzymatic Cleaner) do czyszczenia i dezynfekcji soczewek PureVision® lub PureVision® 2 (balafilcon A), ponieważ spowoduje to zmianę parametrów soczewek.

REAKCJE NIEPOŻĄDANE (PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA)

Należy pamiętać o możliwości wystąpienia następujących problemów

- Uczucie kłucia, pieczenia, swędzenia (podrażnienia) oka lub ból o innym charakterze
- Mniejszy komfort niż przy pierwszym założeniu soczewki
- Dyskomfort w oku (np. uczucie obecności ciała obcego, zadrapania)
- Nadmierne łzawienie lub obecność nietypowej wydzieliny z oczu
- Zaczerwienienie oczu
- Zmniejszenie ostrości wzroku (pogorszenie widzenia)
- Rozmycie obrazu, obecność tęczy lub poświaty wokół przedmiotów
- Nadwrażliwość na światło (światłowstręt)
- Suchość oczu

Jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych objawów, należy NATYCHMIAST ZDJĄĆ SOCZEWKI.

- W razie ustąpienia dyskomfortu lub problemu należy uważnie przyjrzeć się soczewce. Jeśli widoczne jest jakiekolwiek uszkodzenie, NIE wkładać soczewki ponownie do oka. Należy wyrzucić soczewkę i założyć nową. Jeśli problem nie ustępuje, należy niezwłocznie usunąć soczewkę i skonsultować się ze specjalistą.
- Powyższe problemy mogą wskazywać na poważny stan oka, m.in. zakażenie, owrzodzenie rogówki, neowaskularyzację lub zapalenie tęczówki. W takim przypadku nie zakładać soczewki i natychmiast zgłosić się do lekarza okulisty w celu profesjonalnego rozpoznania problemu i podjęcia leczenia, które pozwoli uniknąć poważnego uszkodzenia oka.
- Jeśli soczewki są używane do celów leczniczych, reakcja niepożądana może być spowodowana chorobą podstawową lub
 urazem albo noszeniem soczewek kontaktowych. Istnieje ryzyko, że istniejąca choroba lub stan może ulec pogorszeniu
 na skutek leczniczego zastosowania miękkich soczewek kontaktowych do leczenia już chorego lub uszkodzonego oka.
 W przypadku nasilenia się objawów podczas noszenia soczewki należy natychmiast skontaktować się ze specjalistą.

KWESTIE DO OMÓWIENIA ZE SPECJALISTĄ

Podobnie jak w przypadku każdej soczewki kontaktowej konieczne są wizyty kontrolne, aby utrzymać prawidłowy stan zdrowia oczu. Pacjent powinien otrzymać informacje o zalecanym planie wizyt kontrolnych. Pacjentom zaleca się konsultację okulistyczną przed podjęciem następujących czynności:

- Noszenie soczewek podczas zajęć sportowych i uprawiania sportów wodnych. Narażenie soczewek na kontakt z wodą na
 przykład podczas pływania, jazdy na nartach wodnych czy korzystania z jacuzzi może zwiększać ryzyko zakażenia oczu,
 między innymi zapalenia rogówki wywoływanego petzakiem Acanthamoeba.
- Zmiana typu lub parametrów soczewek
- Zastosowanie jakichkolwiek leków do oczu. Niektóre leki, np. antyhistaminowe, obkurczające śluzówki, moczopędne,
 obniżające napięcie mięśniowe, uspokajające i zapobiegające chorobie lokomocyjnej mogą powodować suchość oczu
 lub nieostre widzenie albo zwiększać czucie soczewki w oku. Jeśli wystąpi taka reakcja, specjalista powinien zalecić
 odpowiednie środki zaradcze. W zależności od nasilenia mogą one obejmować aplikację kropli nawilżających, które
 są wskazane do stosowania z miękkimi soczewkami kontaktowymi, lub czasowe zaprzestanie noszenia soczewek
 kontaktowych w okresie stosowania takiego leku.
- U osób stosujących doustne środki antykoncepcyjne podczas noszenia soczewek kontaktowych mogą wystąpić
 zaburzenia widzenia lub gorsza tolerancja soczewek. Specjalista powinien udzielić pacjentom odpowiednich informacji
 w tym zakresie.
- Noszenie soczewek kontaktowych w nadmiernie suchym lub zapylonym otoczeniu.
- Jeśli soczewki nie były noszone przez dłuższy czas, należy skontaktować się ze specjalistą
- W sprawie ewentualnych dodatkowych ograniczeń związanych z noszeniem soczewek należy kontaktować się ze specjalistą.

KOGO NALEŻY POINFORMOWAĆ O NOSZENIU SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

- O noszeniu soczewek kontaktowych należy informować lekarza (pracownika służby zdrowia).
- Należy też zawsze informować pracodawcę o używaniu soczewek. Niektóre zawody wymagają stosowania środków ochrony oczu lub wykluczają noszenie soczewek kontaktowych przez pracownika.

HIGIENA OSOBISTA I POSTĘPOWANIE Z SOCZEWKAMI PRZYGOTOWANIE SOCZEWKI DO ZAŁOŻENIA

- Przed dotknięciem soczewek dokładnie umyć ręce łagodnym mydłem, obficie spłukać i osuszyć niestrzępiącym sie recznikiem.
- Nie używać mydeł zawierających krem, balsamów ani kosmetyków na bazie olejów przed dotknięciem soczewek, ponieważ substancje te moga wchodzić w kontakt z soczewkami i niekorzystnie wpływać na ich stosowanie.
- Dotykać soczewek opuszkami palców; unikać kontaktu z paznokciami. Zalecane są krótkie i gładkie paznokcie.

POSTĘPOWANIE Z SOCZEWKAMI

- Soczewki zawsze należy zakładać i zdejmować w tej samej kolejności, aby uniknąć pomyłki.
- Umieścić soczewkę na pałcu wskazującym i sprawdzić, czy jest wilgotna, czysta, przezroczysta i nie ma żadnych zarysowań ani uszkodzeń. Upewnić się, że soczewka jest prawidłowo ułożona.





- Jeśli przypadkowo założono soczewkę wywiniętą na drugą stronę, poniższe oznaki wskazują na konieczność wyjęcia soczewki i jej prawidłowego założenia:
 - o Mniejszy niż zwykle komfort noszenia
 - o Podwinięcie się soczewki na oku
 - o Nadmierne przemieszczanie się soczewki podczas mrugania
 - o Niewyraźne widzenie
- Jeśli soczewka składa się i skleja, należy położyć ją na dłoni i dokładnie zwilżyć płynem nawilżającym zalecanym przez specjalistę. Następnie DELIKATNIE potrzeć soczewkę między pałcem wskazującym a dłonią ruchem do przodu i do tyłu.
- Jeśli soczewka spłaszcza się lub zwija na palcu, może to oznaczać, że soczewka albo pałec są zbyt mokre. Należy
 wówczas osuszyć pałec, kilkakrotnie przenosząc soczewkę z pałca wskazującego jednej ręki na pałec wskazujący drugiej
 ręki, za każdym razem osuszając pałec, na którym nie ma soczewki.
- Nigdy nie zakładać soczewki, jeśli nie jest dokładnie nawilżona (nawodniona) przy użyciu roztworu do płukania lub przechowywania zalecanego przez specjalistę.

UMIESZCZANIE SOCZEWKI NA OKU

Zakładanie soczewki jedną ręką (RYS. A i RYS. B)

Umieścić soczewkę na opuszce palca wskazującego. Wyprostować głowę i patrząc przed siebie, odciągnąć dolną powiekę środkowym palcem dłoni, którą zakładana jest soczewka. Spojrzeć w górę, skupiając wzrok w jednym punkcie. Umieścić soczewkę na dolnej części oka. Zabrać palec wskazujący i powoli puścić dolną powiekę. Spojrzeć w dół, aby soczewka dopasowała się do oka. Zamknąć na chwilę oczy, aby soczewka prawidłowo ułożyła się na oku.

Zakładanie soczewki dwiema rękami (RYS. C i RYS. D)

Trzymając soczewkę na palcu wskazującym, środkowym palcem drugiej ręki odciągnąć górną powiekę w kierunku brwi. Środkowym palcem ręki, którą zakładana jest soczewka, odciągnąć dolną powiekę, a następnie delikatnie umieścić soczewkę centralnie na oku. Zachowując tę pozycję, spojrzeć w dół, aby soczewka prawidłowo ułożyła się na oku. Powoli puścić powieki.









RYS. C

Jeśli soczewka powoduje dyskomfort, należy:

Spojrzeć w lustro i delikatnie umieścić palec na brzegu soczewki. Powoli przesunąć soczewkę w kierunku od nosa, patrząc w przeciwną stronę. Mrugnąć kilka razy, aby soczewka powróciła do środkowego położenia. Jeśli dyskomfort nie ustępuje, należy wykonać czynności opisane w punkcie REAKCJE NIEPOŻĄDANE (PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA).

CENTROWANIE SOCZEWKI

Jeśli po założeniu soczewki widzenie jest niewyraźne, należy sprawdzić soczewkę pod kątem poniższych nieprawidłowości:

- Soczewka nie jest umieszczona na środku oka. Aby umieścić soczewkę prawidłowo na środku oka, należy wykonać poniższe czynności:
 - Odciągnąć i przytrzymać palcami górną i dolną powiekę. Następnie, patrząc w lustro, delikatnie przyłożyć palec do soczewki i przesunąć ją w kierunku środka oka.

LUB

- o Odciągnąć i przytrzymać palcami górną i dolną powiekę. Następnie, patrząc w lustro, skierować oko w stronę soczewki, aby przesunąć ją na środek oka.
- Jeśli soczewka jest wycentrowana, należy ją zdjąć i sprawdzić pod kątem poniższych nieprawidłowości:
- o Ślady kosmetyków lub tłuste zabrudzenia na soczewce. Oczyścić, wypłukać, zdezynfekować i ponownie założyć.
- o Soczewka została założona na niewłaściwe oko.
- o Założona soczewka jest wywiniętą na drugą stronę (nie leży tak wygodnie na oku jak zwykle).

Jeśli po wykonaniu powyższych czynności widzenie jest nadal niewyraźne, zdjąć obie soczewki i skontaktować się ze specjalistą.

ZDEJMOWANIE SOCZEWEK

Należy zawsze zdejmować soczewki w tej samej kolejności.

- Umyć, opłukać i dokładnie wysuszyć ręce.
- Przed wyjęciem soczewki należy zawsze sprawdzić, czy soczewka jest prawidłowo ułożona na oku (w tym celu należy
 sprawdzić widzenie, naprzemiennie zamykając oczy). Patrząc w górę, powoli odciągnąć dolną powiekę środkowym
 palcem ręki, którą zdejmowana jest soczewka i umieścić palec wskazujący na dolnym brzegu soczewki. Lekko
 ścisnąć soczewkę między kciukiem a palcem wskazującym i wyjąć ją z oka. Uważać, żeby nie doszło do sklejenia
 brzegów soczewki.
- Wyjąć drugą soczewkę, wykonując te same czynności.
- Jeśli soczewki nie można łatwo zdjąć, należy użyć kropli nawilżających zalecanych przez specjalistę.
 - Stosować wymagane procedury pielęgnacji soczewek opisane punkcie PIELĘGNACJA SOCZEWEK. **Ważne:** Jeśli ta metoda zdejmowania soczewek jest zbyt trudna, specialista zaproponuje metode alternatywna.

POSTĘPOWANIE Z PRZYKLEJONĄ (NIERUCHOMĄ) SOCZEWKĄ

Jeśli soczewka przyklei się (nie przemieszcza się na oku), należy wpuścić do oka kilka kropel płynu nawilżającego zaleconego przez specjalistę. W takim przypadku NIE WOLNO używać zwykłej wody ani żadnej innej substancji niż zalecane roztwory. NIE próbować usuwać sklejonej soczewki, ponieważ może to spowodować uraz oka. Jeśli soczewka nie zacznie się przesuwać

po kilku aplikacjach roztworu i mruganiu, należy natychmiast skontaktować się ze specjalistą. NIE próbować wyjąć soczewki, chyba że jest to zgodne z zaleceniem lekarza okulisty.

HARMONOGRAM NOSZENIA SOCZEWEK

 $Specjalista\ może\ zalecić\ używanie\ soczewek\ kontaktowych\ jako\ soczewek\ jednorazowych\ lub\ w\ trybie\ częstej/planowanej$ wymiany. iezależnie od harmonogramu użytkowania po zdjęciu soczewek na koniec zalecanego okresu noszenia oczy powinny odpocząć. W tym celu nie należy zakładać soczewek przez noc lub dłuższy okres, zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty.

U pacjentów noszących soczewki w trybie jednodniowym może początkowo występować tendencja do ich wydłużonego noszenia. Harmonogram noszenia powinien zostać opracowany przez specjalistę i przekazany pacjentowi

Przedłużone noszenie (ponad 24 godziny lub podczas snu)

Bausch + Lomb zaleca, aby u pacjentów stosować początkowo tryb jednodniowego noszenia soczewek. Jeśli pacjent dobrze toleruje soczewki, można stopniowo wprowadzić przedłużone noszenie w uzgodnieniu ze specjalistą. Te soczewki zostały zatwierdzone do przedłużonego noszenia do 7 dni, a nawet do 30 dni, w zależności od produktu. Soczewki należy zdjąć, oczyścić i zdezynfekować albo wyrzucić i wymienić na nowe, zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty. Po zdjęciu soczewka powinna pozostawać poza okiem przez okres spoczynku przez noc albo dłużej, zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty.

Nie ma potrzeby pielęgnacji soczewek. Soczewki należy wyrzucać po każdym wyjęciu z oka. Soczewki tego typu należy czyścić, płukać i dezynfekować tylko w nagłych wypadkach, gdy nie są dostępne soczewki na wymianę.

Po zdjęciu soczewek po okresie użytkowania, a przed wymianą soczewki należy oczyścić i zdezynfekować, a następnie założyć ponownie lub wyrzucić i wymienić na nowe zgodnie z zaleceniami lekarza okulisty.

PIELĘGNACJA SOCZEWEK

- Aby zapewnić bezpieczne i wygodne noszenie soczewek, ważne jest, aby w pierwszej kolejności czyścić, a następnie dezynfekować [i neutralizować (w przypadku systemów z nadtlenkiem wodoru)] soczewki po każdym zdjęciu, zgodnie ze schematem pielęgnacji zaleconym przez specjalistę
- Nieprzestrzeganie zalecanego schematu pielęgnacji soczewek może skutkować wystąpieniem poważnych powikłań okulistycznych.

MOCZENIE I PRZECHOWYWANIE SOCZEWEK

Instrukcia stosowania:

Za każdym razem do moczenia (przechowywania) soczewek należy używać wyłącznie świeżego roztworu do dezynfekcji soczewek kontaktowych.

NIE WOLNO ponownie używać ani "uzupełniać" starego roztworu pozostawionego w pojemniku na soczewki, ponieważ ponowne użycie tego roztworu ogranicza skuteczność dezynfekcji soczewki i może powodować ciężkie zakażenie lub pogorszenie (a nawet utratę) wzroku. "Uzupełnianie" oznacza dodawanie świeżego roztworu do roztworu, który już znajduje się w pojemniku

CZAS POCIERANIA I PŁUKANIA

Instrukcia stosowania

Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących czasu pocierania i płukania soczewek podanych na etykiecie roztworu do czyszczenia, dezynfekcji i namaczania soczewek, aby prawidłowo dezynfekować soczewki i zmniejszyć ryzyko zakażenia.

OSTRZEŻENIE:

- W tym celu należy pocierać i płukać soczewki przez zalecany czas, który umożliwi zapobieganie **poważnym** zakażeniom oczu
- Nigdy nie używać wody, roztworu soli fizjologicznej ani kropli nawilżających do dezynfekcji soczewek. Te roztwory nie dezynfekują soczewek. Jeśli nie jest stosowany zalecany środek dezynfekujący, istnieje ryzyko ciężkiego zakażenia lub pogorszenia (a nawet utraty) wzroku

PIELĘGNACJA POJEMNIKA NA SOCZEWKI

Instrukcja stosowania:

- Pojemniki na soczewki kontaktowe należy czyścić, pocierając palcem, przy użyciu świeżego, sterylnego roztworu dezynfekującego/środka do czyszczenia soczewek kontaktowych. Nigdy nie używać wody. Po wyczyszczeniu pojemnik należy przepłukać świeżym, sterylnym roztworem dezynfekującym. Zaleca się też przetarcie pojemnika na soczewki świeżą, czystą chusteczką niepozostawiającą włókien. Nigdy nie suszyć na powietrzu ani ponownie nie zakrecać pokrywek pojemnika na soczewki po użyciu, jeśli nie zastosowano żadnych metod czyszczenia. Jeśli pojemnik schnie na powietrzu, należy wcześniej sprawdzić, czy w środku nie pozostały resztki roztworu.
- Pojemnik na soczewki należy wymieniać na nowy zgodnie ze wskazówkami lekarza okulisty lub instrukcją umieszczoną na etykiecie pojemnika

OSTRZEŻENIE:

- Pojemniki na soczewki kontaktowe mogą być miejscem rozwoju drobnoustrojów.
- NIE przechowywać soczewek ani nie płukać pojemnika na soczewki wodą ani jakimkolwiek niesterylnym roztworem Używać wyłącznie świeżego roztworu, aby NIE zanieczyścić soczewek ani pojemnika na soczewki. Używanie niesterylnego roztworu może powodować ciężkie zakażenie lub pogorszenie (a nawet utratę) wzroku.

TERMIN PRZYDATNOŚCI ROZTWORU

Instrukcia stosowania:

Pozostałości roztworu do dezynfekcji i przechowywania soczewek należy wyrzucić po upływie zalecanego terminu przydatności wskazanego na butelce z roztworem.

OSTRZEŻENIE:

Używanie przeterminowanego roztworu może skutkować jego zanieczyszczeniem i powodować ciężkie zakażenie lub pogorszenie (a nawet utratę) wzroku

DEZYNFEKCJA CHEMICZNA (NIE TERMICZNA)

- Oczyścić soczewki kontaktowe roztworem do czyszczenia zalecanym przez specjalistę i dokładnie wypłukać je w
- Po czyszczeniu i płukaniu, w celu dezynfekcji, należy ściśle stosować się do instrukcji dołączonych do roztworu dezynfekującego w schemacie pielęgnacyjnym zaleconym przez specjalistę.
- Jeśli używane są systemy pielęgnacji soczewek z nadtlenkiem wodoru, soczewki **należy zneutralizować** przed założeniem. Należy postępować zgodnie z zaleceniami na etykiecie systemu z nadtlenkiem wodoru
- Dokładnie wypłukać soczewki świeżym roztworem do płukania przed ich założeniem lub postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie roztworu dezynfekującego.
- NIE podgrzewać roztworu dezynfekującego ani soczewek.
- Pozostawić soczewki w zamkniętym pojemniku, aż będą gotowe do założenia.

Uwaga: Soczewki, które są dezynfekowane chemicznie, mogą wchłaniać składniki z roztworu dezynfekującego. Może $to\ powodować\ podrażnienie\ oczu.\ Dokładne\ przepłukanie\ świeżym,\ sterylnym\ roztworem\ soli\ fizjologicznej\ przed$ założeniem soczewki powinno zmniejszyć ryzyko podrażnienia

OSADY NA SOCZEWKACH I PROCEDURA CZYSZCZENIA ENZYMATYCZNEGO

Specjalista może zalecić czyszczenie enzymatyczne soczewek. Czyszczenie enzymatyczne usuwa osady białkowe z soczewek. Osadów tych nie można usunąć zwykłymi środkami czyszczącymi. Usuwanie osadów białkowych z soczewek

- jest niezbędne dla zdrowia oczu i utrzymania soczewek w dobrym stanie. Jeśli osady nie są usuwane, mogą powodować uszkodzenie soczewek i podrażnienie oczu.
- Czyszczenie enzymatyczne NIE zastępuje rutynowego czyszczenia i dezynfekcji soczewek. W przypadku czyszczenia matycznego należy ściśle stosować się do instrukcji podanych na etykiecie produktu.

PIELĘGNACJA WYSUSZONEJ (ODWODNIONEJ) SOCZEWKI

Jeśli soczewka jest przyklejona do powierzchni, należy użyć roztworu do płukania zalecanego przez specjalistę i postępować według ponizszych zaleceń

- Należy delikatnie obchodzić się z soczewką.
- Umieścić soczewkę w pojemniku i zanurzyć w zalecanym roztworze do płukania i przechowywania na co najmniej 1 godzine, aż soczewka odzyska miękkość.
- Najpierw wyczyścić, a następnie zdezynfekować nawodnioną soczewkę, używając zalecanego systemu do pielegnacji soczewek.
- Jeśli po namoczeniu soczewka nie zmięknie albo jej powierzchnia jest nadal sucha, NIE UŻYWAĆ SOCZEWKI I POKAZAĆ JA SPECJALIŚCIE.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW SOCZEWEK DO MONOWIZJI LUB SOCZEWEK WIELOOGNISKOWYCH

- Należy mieć świadomość, że tak jak w przypadku każdego rodzaju soczewek korekcyjnych poprawa widzenia metodą monowizji lub przy pomocy soczewek wieloogniskowych ma swoje zalety i wady. Korzyści w postaci ostrego widzenia bliży przy patrzeniu na wprost i w górę może towarzyszyć pogorszenie wzroku powodujące obniżoną ostrość widzenia i postrzeganie głębi przy widzeniu w dali i bliży.
- Niektóre osoby mają problemy z przystosowaniem się do noszenia soczewek kontaktowych do korekcji wzroku metodą monowizji. W okresie adaptacji mogą występować utrzymujące się od kilku minut do kilku tygodni objawy takie, jak nieznaczne pogorszenie ostrości widzenia, zawroty głowy, ból głowy i lekkie zaburzenia równowagi. Im dłużej utrzymują się te objawy, tym mniejsza jest szansa na pomyślną adaptację.
- W poczatkowym okresie adaptacji należy unikać sytuacji obciażających wzrok. Zaleca się, aby poczatkowo nosić soczewki kontaktowe w znanych sytuacjach, któré nie są wymagające dla wzroku. Przykładowo, przez pierwszych kilka dni noszenia soczewek lepiej być pasażerem niż kierowcą samochodu. Zaleca się, aby prowadzić samochod z korekcją soczewkami do monowizji lub soczewkami wieloogniskowymi tylko wtedy, gdy spełnione są wymogi prawa jazdy z
- U niektórych pacjentów nigdy nie uzyskuje się w pełni komfortowego funkcjonowania przy słabym oświetleniu, na przykład podczas jazdy samochodem nocą. W takim przypadku, jeśli wymagana jest obuoczna ostrość widzenia do dali, można porozmawiać ze specjalistą o przepisaniu dodatkowych soczewek kontaktowych w celu skorygowania obojga oczu do dali.
- Jeśli podczas długotrwałego wykonywania pracy z bliska niezbędna jest bardzo wysoka ostrość widzenia do bliży, specjalista może przepisać dodatkowe soczewki kontaktowe w celu skorygowania obojga oczu do bliży.
- Niektórzy pacjenci dodatkowo wymagają noszenia okularów oprócz korekcji soczewkami do monowizji lub soczewkami wieloogniskowymi, aby uzyskać jak najwyraźniejszy obraz przy wykonywaniu czynności wymagających precyzyjnego widzenia. Należy omówić tę opcję ze specjalistą.
- Ważne jest przestrzeganie zaleceń lekarza okulisty dotyczących adaptacji do korekcji soczewkami do monowizji lub soczewkami wieloogniskowymi. Należy omówić wszelkie obawy, jakie pojawiają się w trakcie i po okresie adaptacyjnym.
- Decyzję o zastosowaniu korekcji wieloogniskowej lub metodą monowizji najlepiej jest pozostawić specjaliście w porozumieniu z pacjentem i po dokładnym rozważeniu potrzeb.

SYTUACJE NAGŁE

Jeśli do oczu dostaną się środki chemiczne lub inne niebezpieczne substancje (np. chemia gospodarcza, środki ochrony roślin, odczynniki laboratoryjne itp.), należy: NIEZWŁOCZNIE PRZEPŁUKAĆ OCZY WODĄ Z KRANU, A NASTĘPNIE OD RAZU ZDJĄĆ SOCZEWKI. NATYCHMIAST SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPECJALISTĄ LUB ZGŁOSIĆ SIĘ NA OSTRY DYŻUR DO SZPITALA.

ZGŁASZANIE POWAŻNYCH INCYDENTÓW

Ewentualne skutki uboczne, reakcje niepożądane lub reklamacje związane ze stosowaniem soczewek kontaktowych Bausch + Lomb należy zgłaszać producentowi. Informacje dotyczące poszczególnych krajów można znaleźć na stronie internetowej www.bausch.com/contactus

Poważne incydenty związane ze stosowaniem soczewek kontaktowych Bausch + Lomb należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi.

JAK DOSTARCZANE SĄ MIĘKKIE SOCZEWKI KONTAKTOWE BAUSCH + LOMB

Każda soczewka jest dostarczana w plastikowym opakowaniu blistrowym zamkniętym folią, wypełnionym roztworem kondycjonującym. Soczewki kontaktowe są dostarczane po sterylizacji parą wodną.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Aby uzyskać informacje o temperaturze przechowywania, należy sprawdzić symbol temperatury poniżej.



Wymienione poniżej produkty muszą być przechowywane w temperaturze od 15°C do 25°C (od 59°F do 77°F):

Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision® (balafilcon A) $Podbarwiane\ soczewki\ kontaktowe\ PureVision \overset{\circ}{\sim} Toric\ (balafil con\ A)$

Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)

Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision®2 (balafilcon A) Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)

Podbarwiane soczewki kontaktowe PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A)



34°F Wymienionych poniżej produktów nie wolno przechowywać w temperaturze poniżej 1°C (34°F):

Podbarwiane soczewki kontaktowe Optima®38 (polymacon) Soczewki kontaktowe SofLens® Series (polymacon) – B3, H3, H4, H03 i H04 Podbarwiane soczewki kontaktowe SofLens® Multi-Focal (polymacon) Podbarwiane soczewki kontaktowe Sofl ens® 38 (polymacon) Podbarwiane soczewki kontaktowe Optima® FW (polymacon)



Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland

IMPORTER W UF **Bausch Health Netherlands** Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands

SYMBOLE I SKRÓTY

Na etykiecie i opakowaniu produktu mogą znajdować się następujące informacje:

C€ 0050 Certyfikat jakości CE MD Wyrób medyczny

Opłacona kaucja na cele gospodarki odpadami

Uwaga: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż R ONLY lub na zamówienie tego wyrobu wyłącznie zarejestrowanym lekarzom

STERILE Sterylizowane parą wodną

Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone

DIA Ø_T Średnica

BC Krzywizna podstawy

PWR $F_{\mathbf{V}}'$ Moc

AX Oś cylindra SPH Moc sferyczna CYL Moc cylindryczna

ADD Addycja

®/TM są znakami towarowymi Bausch & Lomb Incorporated lub podmiotów z nią stowarzyszonych.
© 2020 Bausch & Lomb Incorporated lub podmioty z nią stowarzyszone

8191901 Wer. 2020-10

NÁVOD K POUŽITÍ PRO MĚKKÉ KONTAKTNÍ ČOČKY BAUSCH + LOMB

Blahopřejeme vám, že jste se připojili k milionům dalších lidí z celého světa, kteří používají kontaktní čočky Bausch + Lomb. Informace v tomto návodu k použití jsou určeny uživatelům měkkých kontaktních čoček Bausch + Lomb; zahrnuje důležité informace o použití produktu a bezpečnostní informace. Pro ochranu vašeho zraku a zdraví očí je nezbytné, abyste postupovali podle těchto pokynů a pokynů svého očního lékaře. Pokud máte dotazy k informacím obsaženým v tomto návodu k použití, obratte se na svého očního lékaře. Tento návod k použití platí pro následující produkty:

NÁZEV PRODUKTU/ Materiálu	INDIKACE	OBSAH VODY (hmotnostní %)	ROZTOK V BALENÍ	PLÁN NOŠENÍ	INTERVAL VÝMĚNY
Kontaktní čočky PureVision® (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision® Toric (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision® Multi-Focal (balafilcon A) s manipulačním zabarvením	použití Presbyopie nebo terapeutické použití		Boritanem pufrovaný fyziologický roztok	Denní nošení nebo dlouhodobé	Vyměňte čočky každých 30 dní nebo podle pokynů svého očního lékaře
Kontaktní čočky PureVision°2 (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision°2 For Astigmatism (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision°2 For Presbyopia (balafilcon A) s manipulačním zabarvením	Astigmatismus nebo terapeutické použití Presbyopie nebo terapeutické použití	36%	Boritanem pufrovaný fyziologický roztok s Poloxaminem	nošení po dobu 1 až 30 dnů mezi vyjmutím	
Kontaktní čočky SofLens® Toric (alphafilcon A) s manipulačním zabarvením	Astigmatismus	66 %	Boritanem pufrovaný fyziologický roztok	Denní nošení nebo dlouhodobé nošení po dobu 1 až 7 dnů mezi vyjmutím	Vyměňte čočky každých 30 dn nebo podle pokynů svého očního lékaře
Kontaktní čočky Optima® 38 (polymacon) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky Soflens® Series (polymacon) – B3, H3, H4, H03 a H04 Kontaktní čočky Soflens® Multi-Focal (polymacon)	Sférické Sférické Presbyopie		Sterilní fyziologický roztok Fyziologický roztok	Denní nošení	Vyměňte čočk každých 30 dn nebo podle pokynů svého očního lékaře
s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky SofLens® 38 (polymacon) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky Optima® FW (polymacon) s manipulačním zabarvením	Sférické Sférické	38,6 %	pufrovaný fosfáty Fyziologický roztok pufrovaný fosfáty Fyziologický roztok pufrovaný fosfátem v blistru NEBO sterilní fyziologický roztok v lahvičce	Denní nošení nebo dlouhodobé nošení po dobu 1 až 7 dnů mezi vyjmutím	Vyměňte čočk každých 30 dn nebo podle pokynů svého očního lékaře
Krycí zabarvené kontaktní čočky Soflens® Natural Colors (polymacon) Krycí zabarvené kontaktní čočky Soflens® Star Colors II (polymacon) Krycí zabarvené kontaktní čočky Optima® Natural Look (polymacon)	Sférické Sférické Sférické		Fyziologický roztok pufrovaný boritanem NEBO fyziologický roztok pufrovaný fosfátem	Denní nošení	Vyměňte čočk každých 30 dn nebo podle pokynů svého očního lékaře
Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) s manipulačním zabarvením Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A) s manipulačním zabarvením Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A) s manipulačním zabarvením Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A) s manipulačním zabarvením	Sférické Astigmatismus Presbyopie Presbyopie a astigmatismus	46%	Boritanem pufrovaný fyziologický roztok s Poloxaminem	Denní nošení nebo dlouhodobé nošení po dobu 1 až 7 dnů mezi vyjmutím	Vyměňte čočk každých 30 dn nebo podle pokynů svého očního lékaře
Kontaktní čočky Soflens® 59 (hilafilcon B) s manipulačním zabarvením	Sférické	59 %	Boritanem pufrovaný fyziologický roztok s Poloxaminem	Denní nošení	Vyměňte čočk každých 30 dn nebo podle pokynů svého očního lékaře

JAK ČOČKY FUNGUJÍ (ČINNOST)

Kontaktní čočky v tabulce 1 propouštějí mezi 86% až 98% viditelného světla. Když isou umístěny na rohovce v hydratovaném stavu, fungují všechny kontaktní čočký uvedené v tabulce 1 jako refrakční médium pro zaostření světelných paprsků na sítnici. Když jsou kontaktní čočky Purevision® a Purevision®2, určené pro terapeutické použití, nasazeny na rohovce, působí také jako ochrana rohovky a zmírňují bolest během léčby očních patologií.

INDIKACE A URČENÉ POUŽITÍ

Sférické: Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb jsou určeny pro korekci refrakční ametropie (krátkozrakost a dalekozrakost) u afakických a/nebo neafakických osob s očima bez chorob, vykazujících astigmatismus 2,00 dioptrie nebo méně, který

 $\textbf{Astigmatismus:} \ \textbf{M\'e}kk\'e kontaktn\'i \'co\'ky \ \textbf{Bausch} + \textbf{Lomb} \ \textbf{jsou} \ \textbf{ur\'ceny pro korekci refrakčn\'i ametropie} \ \textbf{(kr\'atkozrakost, me korekci refrakční ametropie (krátkozrakost, me korekci refrakční ametropie (krátkozrakost) ametropie$ dalekozrakost a astigmatismus) u afakických a/nebo neafakických osob s očima bez chorob, vykazujících astigmatismus 5.00 dioptrie nebo méně, který nenarušuje ostrost zraku.

Presbyopie: Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb jsou určeny pro korekci refrakční ametropie (krátkozrakost, dalekozrakost a astigmatismus) a presbyopie u afakických a/nebo neafakických osob s očima bez chorob, vykazujících astigmatismus 2,00 dioptrie nebo méně, který nenarušuje ostrost zraku.

Presbyopie a astigmatismus: Měkké kontaktní čočky Bausch + Lomb jsou určeny pro korekci refrakční ametropie (krátkozrakost, dalekozrakost a astigmatismus) a presbyopie u afakických a/nebo neafakických osob s očima bez chorob, vykazujících astigmatismus až 5,00 dioptrií a vyžadují další mohutnost v rozmezí od +0,75 D do +5,00 D.

Terapeutické použití: Kontaktní čočky Bausch + Lomb PureVision® a PureVision®2 (balafilcon A) mohou být rovněž použity k léčbě poruch epitelu rohovky.

Při opakovaném použití musí být kontaktní čočky po vyjmutí a před opakovaným vložením vyčištěny, opláchnuty a vydezinfikovány. Vždy dodržujte plán nošení a intervaly výměny doporučené očním lékařem. Informace o plánu nošení a intervalu výměny kontaktních čoček najdete v tabulce 1.

Poznámka: "Afakický" znamená "postrádat zaostřovací čočku uvnitř oka".

KONTRAINDIKACE (DŮVODY NEPOUŽÍVÁNÍ)

NEPOUŽÍVEJTE kontaktní čočky Bausch + Lomb, pokud nastane některá z následujících podmínek:

- Alergie, zánět, infekce, podráždění nebo zarudnutí oka či okolí oka
- Suché oči (nedostatek slz)
- Jakékoli oční onemocnění, poškození (například oděr rohovky) nebo neobvyklý stav, která ovlivňuje rohovku, spojivku
- Snížená citlivost rohovky
- Jakékoli systémové onemocnění nebo špatný zdravotní stav (například nachlazení nebo chřipka), které mohou mít vliv na oko nebo být zhoršeny nošením kontaktních čoček
- Alergická reakce očních povrchů nebo okolní tkáně, která může být vyvolána nebo zhoršena nošením kontaktních čoček
- Alergie na kteroukoli složku roztoku používaného pro péči o kontaktní čočky Bausch + Lomb
- Jakákoli aktivní rohovková infekce (bakteriální, plísňová nebo virová)
- Pacienti, kteří nechtějí nebo nemohou pochopit nebo dodržovat jakákoliv varování, bezpečnostní opatření, omezení
- Použití léků, které jsou kontraindikovány pro nošení kontaktních čoček
- Jakýkoli předchozí lékařský zákrok, který může nepříznivě ovlivnit používání prostředku

UPOZORNĚNÍ

Problémy s kontaktními čočkami mohou způsobit **těžké poškození** očí nebo **těžkou oční infekci,** včetně infekční keratitidy. Pro správné použití čoček je nezbytné dodržovat pokyny očního lékaře a všechny pokyny stanovené na štítku výrobku. Měli byste si být vědomi následujících varování a úplně je projednat s očním lékařem:

- Musíte dodržovat všechna omezení stanovená pro nošení, plán nošení, režim čištění, intervaly výměny a plán následných návštěv u lékaře. Oční potíže, například vředy rohovky, se mohou dostavit velmi rychle a vést až ke **ztrátě** zraku (včetně oslepnutí).
- Čočky pro denní nošení nejsou určeny pro noční nošení a **neměli byste je proto nosit při spánku.** Klinické studie ukázaly, že riziko těžkých nežádoucích účinků se zvyšuje při používání čoček pro denní nošení během noci.
- Ze studií vyplývá, že mezi osobami, které používají kontaktní čočky, je četnost nežádoucích účinků vyšší u kuřáků než
- Opakované použití jednodenních jednorázových čoček může vést ke změnám čoček, které mohou způsobit nepohodlí a
- Pokud pociťujete nepohodlí očí, nadměrné slzení, změny vidění nebo zarudnutí očí, měli byste **okamžitě vyjmout** čočky z očí a neprodleně kontaktovat svého očního lékaře.
- NEPOUŽÍVEJTE, pokud je obal poškozen nebo neúmyslně otevřen.
- NEVYSTAVUJTE kontaktní čočky působení nesterilní vody (například vodovodní vody), když je nosíte. **Voda může** obsahovat mikroorganismy, které mohou vést k závažné infekci a ztrátě zraku (včetně oslepnutí). Pokud byly vaše čočky ponořeny do vody při plavání v bazénech, jezerech nebo oceánech, zlikvidujte je a vyměňte je za nový pár

PRODLOUŽENÁ DOBA NOŠENÍ

- Bylo zjištěno, že uživatelé kontaktních čoček s prodlouženou dobou použití jsou v porovnání s nositeli jednodenních kontaktních čoček více ohroženi infekcí (infekční keratitida).
- Někteří výzkumní pracovníci se domnívají. že příčinou těchto komplikací může být jeden či více těchto faktorů: oslabená odolnosť rohovky vůči infekcím například v důsledku hypoxie, zejména při zavřených očích; oční prostředí, které je o něco příznivější pro rozmnožování bakterií a dalších mikroorganismů, zejména pokud pacient nedodržuje rozvrh pravidelného vyjímání a dezinfekce nebo likvidace čoček; nesprávné dezinfikování nebo čištění čoček pacientem; kontaminace prostředků péče o čočky; nedostatečná pacientova osobní hygiena; nevhodnost vybraných čoček nebo plánu nošení pro daného pacienta; hromadění usazenin na čočkách; poškození čoček; nesprávné usazení; délka doby nošení čoček; přítomnost zbytků očního sekretu nebo kontaminantů z prostředí.
- Velká většina pacientů sice používá čočky bez problémů, nicméně jsou hlášeny případy, kdy je delší nošení čoček spojeno s vyšším výskytem a pokročilým stavem epiteliálních mikrocyst a infiltrátů a s endoteliálním polymegatismem; v takových případech je třeba zvážit přerušení nebo zákaz dlouhodobého nošení čoček. Poškození epitelu je při ukončení dlouhodobého nošení vratné.
- Vratnost účinků nošení kontaktních čoček na endotel není jednoznačně prokázána. V důsledku toho názory očních lékařů na dlouhodobé nošení různí od nepředepisování dlouhodobého nošení vůbec až po předepisování flexibilní doby nošení, a to od příležitostného nočního nošení po předepsání stanovených období nošení s následnými kontrolami a správným režimem péče.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Měli byste si být vědomi následujících bezpečnostních opatření a úplně je projednat s očním lékařem:

- Před ukončením návštěvy u očního lékaře se ujistěte, že můžete čočky okamžitě vyjmout nebo že máte k dispozici někoho jiného, kdo je vyjme místo vás.
- Nikdy nenoste čočky po dobu delší, než je doporučeno očním lékařem.
- Před manipulací s čočkami si vždy umyjte a opláchněte ruce. NEDOPUSŤTE, aby se vám kosmetika, pleťové vody, mýdla, krémy, deodoranty nebo spreje dostaly do očí nebo na čočky. Nejlepší je nasadit si čočky před líčením. Kosmetika na vodní bázi způsobí poškození čoček s menší pravděpodobností než výrobky na bázi oleje
- Než se dotknete čoček, ujistěte se, že na prstech a rukou nemáte cizí materiál, protože by mohlo dojít k mikroskopickým škrábancům na čočkách, což by způsobilo zkreslené vidění a/nebo poškození očí.
- S čočkami vždy zacházejte opatrně a nenechte je spadnout.
- NEDOTÝKEJTE se čoček nehty.
- Při manipulaci, vkládání, vyjímání, čištění, skladování a nošení kontaktních čoček pečlivě dodržujte pokyny v této příbalové informaci a pokyny doporučené vaším očním lékařem.

- Nikdy nepoužívejte pinzetu nebo jiné nástroje k vyjmutí čoček z pouzdra na čočky, pokud nejsou výslovně určeny pro
 toto použití. Čočku si do ruky, nalijte".
- Pokud čočky přilnou k očím (přestanou se pohybovat), postupujte podle doporučených pokynů uvedených v části
 PÉČE O ULPĚLOU (NEPOHYBLIVOU) ČOČKU. Pokud se čočka stále nepohybuje, měli byste se ihned obrátit na svého
 ořního lékaře.
- Při nošení čoček se pokud možno vyhněte všem škodlivým nebo dráždivým výparům a kouři.
- Pokud se vaše kontaktní čočky dostanou do kontaktu se škodlivými výpary (například chemickými nebo nebezpečnými látkami) nebo s nebezpečným prostředím s dopadem na zrak, měly by být ihned vyjmuty.
- CHRAŇTE před mrazem.
- NESDÍLEJTE své čočky s jinými osobami.

Navíc pro terapeutické použití:

- Při terapeutickém použití kontaktních čoček PureVision® a PureVision® 2 (balafilcon A) je nutný přísný dohled očního lékaře.
- Léky potřebné k léčbě by se měly používat opatrně a pod přísným dohledem očního lékaře.
- Za určitých okolností čočky vkládá a vyjímá pouze oční lékař. Pokud tomu tak je, pacienti mají být poučeni, aby s čočkami NEMANIPULOVALI sami.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PÉČI O ČOČKY

- Vždy používejte **čerstvý, neprošlý** roztok pro péči o čočky, doporučený vaším očním lékařem.
- Při použití roztoků na kontaktní čočky vždy postupujte podle pokynů v příbalových letácích.
- Pokud čočky nenosíte (jsou uložené), vždy je uchovávejte zcela ponořené v doporučeném skladovacím roztoku. Pokud
 povrch čočky vyschne, řidte se pokyny v oddíle PÉČE O VYSCHLÉ (DEHYDROVANÉ) ČOČKY.
- K mazání nebo smáčení čoček NEPOUŽÍVEJTE sliny ani nic jiného než doporučené roztoky.
- Nikdy nepoužívejte konvenční roztoky pro tvrdé kontaktní čočky, které se také nedoporučují pro použití s
 nřednisovými čočkami
- NEMÍCHEJTE ani NESTŘÍDEJTE systémy nebo roztoky pro péči o čočky, pokud to není uvedeno v označení způsobu péče o
 čočky, nebo bez konzultace s očním lékařem.
- K čištění a dezinfekci čoček PureVision® nebo PureVision®2 (balafilcon A) NEPOUŽÍVEJTE dezinfekční systém Ultracare, ani žádné jeho součásti (dezinfekční roztok Ultracare, neutralizační tablety Ultracare, čistič Lens Plus Daily Cleaner a čistič Ultrazyme Enzymatic Cleaner), jinak dojde ke změnám rozměrů čoček.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE (PROBLÉMY A CO DĚLAT)

Měli byste si uvědomit, že mohou nastat následující problémy:

- Bodání, pálení, svědění (podráždění) očí či jiná bolest oka
- Pocit je méně příjemný, než když byla čočka nasazena do oka poprvé
- Neobvyklý pocit, že něco spadlo do oka (cizí těleso, odřenina)
- Nadměrné slzení očí nebo neobvyklý výtok z očí
- Zarudnutí oč
- Zhoršená ostrost zraku (snížená rozlišovací schopnost)
- · Rozmazané vidění, duha nebo aura kolem předmětů
- Citlivost na světlo (fotofobie)
- Suché oči

Pokud si všimnete čehokoli uvedeného výše, měli byste OKAMŽITĚ SVÉ ČOČKY VYJMOUT.

- Pokud nepříjemný pocit nebo potíž odezní, je třeba si čočku důkladně prohlédnout. Jestliže je čočka jakkoli poškozená,
 NELZE ji již vkládat do oka. Měli byste čočku zlikvidovat a vložit novou. Pokud problém přetrvává, měli byste okamžitě čočku vyjmout a obrátit se na svého očního lékaře.
- Pokud se vyskytne kterýkoli z výše uvedených problémů, může jít o závažný stav, jako je infekce, vřed rohovky, neovaskularizace nebo iritida. Měli byste čočku ponechat mimo oko a okamžitě vyhledat profesionální identifikaci problému a rychlé ošetření, aby se zabránilo těžkému poškození očí.
- Během terapeutického použití může být nežádoucí reakce způsobena původním onemocněním nebo poškozením, nebo
 může být způsobena používáním kontaktní čočky. Existuje možnost, že se stávající onemocnění nebo stav zhorší, pokud
 se k léčbě již nemocného nebo poškozeného oka použije měkká kontaktní čočka pro terapeutické použití. Pokud při
 nošení čočky dojde ke zhoršení příznaků, ihned kontaktujte svého očního lékaře.

NÁMĚTY K DISKUSI S VAŠÍM OČNÍM LÉKAŘEM

Stejně jako u jiných kontaktních čoček, jsou i v tomto případě následné kontroly nezbytné pro zajištění trvalého zdraví očí. Měli byste být poučeni o doporučeném plánu následných kontrol. Pacientům se doporučuje, aby se poradili s očním lékařem nředtím než

- Budou nosit čočky při sportovních a vodních aktivitách. Vystaví kontaktní čočky vodě při činnostech, jako je plavání, vodní lyžování a horké vany, protože to může zvýšit riziko oční infekce, zejména acanhamoebové keratitidy.
- Změní typ čoček nebo parametr čoček.
- Použijí jakýkoli lék do očí. Nasadí léky, jako jsou antihistaminika, dekongestanty, diuretika, svalová relaxancia, uklidňující léky a léky na cestovní nevolnost, které mohou způsobit suchost oka, zvýšené povědomí o nasazení čočky nebo rozmazané vidění. Pokud takové podmínky existují, měla by být stanovena vhodná nápravná opatření. Ta by podle závažnosti mohla zahrnovat používání zvlhčovacích kapek, které jsou určeny pro použítí s měkkými kontaktními čočkami, nebo dočasné přerušení nošení kontaktních čoček během užívání dotyčných léků.
- Uživatelé perorální antikoncepce by při používání kontaktních čoček mohli vykazovat vizuální změny nebo změny snášenlivosti čoček. Pacienti by měli být podle toho upozoměni očním lékařem.
- Budou používat kontaktní čočky v příliš suchém nebo prašném prostředí.
- Pokud jste kontaktní čočky delší dobu nenosili, kontaktujte svého očního lékaře.
- Obratte se na svého očního lékaře ohledně dalších omezení pro nošení, která se na vás vztahují.

KDO BY MĚL VĚDĚT, ŽE NOSÍTE KONTAKTNÍ ČOČKY

- Informujte svého praktického lékaře o tom, že nosíte kontaktní čočky.
- Vždy informujte svého zaměstnavatele, že nosíte kontaktní čočky. Některé práce mohou vyžadovat použití ochranných prostředků na oči nebo mohou vyžadovat, abyste NENOSILI kontaktní čočky.

OCODNÍ HVCIENA A MANIDIH ACE C ČOČKAMI

OSOBNÍ HYGIENA A MANIPULACE S ČOČKAMI

PŘÍPRAVA ČOČKY PRO NOŠENÍ

- Předtím, než se dotknete čoček, si vždy důkladně umyjte ruce jemným mýdlem, úplně je opláchněte a osušte ručníkem, který nepouští vlákna.
- Před manipulací s čočkami nepoužívejte mýdla obsahující studený krém, pleťovou vodu ani mastnou kosmetiku, protože
 tyto látky se mohou dostat do kontaktu s čočkami a narušovat úspěšné nošení.
- S čočkami manipulujte špičkami prstů a pečlivě se vyhýbejte kontaktu s nehty. Je vhodné udržovat nehty krátké a hladké.

MANIPULACE S ČOČKAMI

- Vždy vkládejte a vyjímejte tutéž čočku jako první, abyste se vyhnuli záměně.
- Umístěte čočku na ukazováček a zkontrolujte, zda je čočka vlhká, čistá, čirá a bez vrypů nebo trhlin. Ujistěte se, že je čočka prohnutá lícem ven.





- Pokud náhodou na oko umístíte čočku naruby, měl by vám některý z následujících faktorů signalizovat, abyste ji vyjmuli a nasadili sorávně:
- o Menší než obvyklé pohodlí
- o Čočka se může na oku složit
- o Nadměrný pohyb čočky při mrknutí
- o Rozmazané vidění
- Pokud se čočka složí a přilepí k sobě, položte ji na dlaň a důkladně navlhčete zvlhčovacím roztokem doporučeným očním lékařem. Potom JEMNĚ promněte čočku mezi ukazováčkem a dlaní pohybem dozadu a dopředu.
- Pokud se čočka zploští nebo se na prstu zřasí, mohou být čočka nebo prst příliš mokrý. Chcete-li to napravit, osušte prst několikanásobným přenesením čočky z jednoho ukazováčku na druhý a pokaždé osušte opačný prst.
- Nikdy nevkládejte čočku do oka, pokud nebyla zcela hydratována (smáčena) pomocí oplachovacího nebo skladovacího roztoku doporučeného očním lékařem.

NASAZENÍ ČOČKY DO OKA

Technika nasazení jednou rukou (OBRÁZEK A a OBRÁZEK B)

Umístěte čočku na ukazováček. S hlavou vzhůru se podívejte přímo dopředu, stáhněte si spodní oční víčko prostředníčkem ruky, kterou čočku nasazujete. Podívejte se utkvěle vzhůru na bod nad sebou. Poté čočku nasadte na spodní část bělma oka. Odtáhněte ukazováček a pomalu uvolněte spodní oční víčko. Pohlédněte dolů; tím čočku správně umístíte. Na okamžik zavřete oči a čočka by se měla v oku vystředit.

Technika umisťování dvěma rukama (OBRÁZEK C a OBRÁZEK D)

S čočkou nasazenou na ukazováčku vytáhněte prostředníčkem druhé ruky horní oční víčko směrem k obočí. Pomocí prostředníčku ruky, kterou čočku nasazujete, stáhněte spodní oční víčko dolů a poté umístěte čočku do středu oka. Udržujte tuto polohu a podívejte se dolů; tím čočku správně umístite. Pomalu uvolněte oční víčka.









OBRÁZEK A

OBRÁZEK B

OBRÁZEK C

OBRÁZEK D

Pokud cítíte usazení čočky jako nepříjemné, pak postupujte takto:

Podívejte se do zrcadla, jemně položte prst na okraj kontaktní čočky a pomalu posuňte čočku směrem od nosu a současně se dívejte opačným směrem. Poté se zamrkáním čočka sama znovu vystředí. Pokud usazení čočky stále cítíte jako nepříjemné, postupujte podle kroků popsaných v části NEŽÁDOUCÍ REAKCE (PROBLÉMY A CO DĚLAT).

VYSTŘEDĚNÍ ČOČKY

Pokud máte po umístění čočky rozmazané vidění, zkontrolujte následující:

- Čočka není na oku vystředěna. Chcete-li čočku vystředit, udělejte to jedním z následujících postupů:
- Držte horní a dolní oční víčka otevřená svými prsty. Poté se podívejte do zrcadla, jemně položte prst na kontaktní čočku a posuňte čočku směrem do středu oka.

NEB0

- Držte homí a dolní oční víčka otevřená svými prsty. Poté se podívejte do zrcadla, pohněte okem směrem k čočce a umístěte ji tak do středu oka.
- Pokud je čočka vystředěna, vyjměte ji a zkontrolujte následující:
 - o Kosmetika nebo oleje na čočce. Čočku vyčistěte, opláchněte, vydezinfikujte a znovu vložte do oka.
 - o Čočka je v nesprávném oku.
 - o Čočka je naruby (nesedí vám tak pohodlně jako obvykle).

Pokud zjistíte, že poté, co jste zkontrolovali výše uvedené, stále vidíte rozmazaně, vyjměte obě čočky a obratte se na svého očního lékaře.

VYJMUTÍ ČOČKY

Vždy vyjímejte tutéž čočku jako první.

- Důkladně si umyjte, opláchněte a osušte ruce.
- Než se pokusíte čočku vyjmout, vždy se ujistěte, že je ve správné poloze (jednoduchou kontrolou vidění, kdy zavřete
 vždy jedno oko, zjistíte, zda je čočka ve správné poloze). Podívejte se nahoru a pomalu si stáhněte spodní oční víčko
 prostředníčkem ruky, kterou čočku vyjímáte, a položte ukazováček na spodní okraj čočky. Lehce stiskněte čočku mezi
 palcem a ukazováčkem a vyjměte ji. Vyhněte se slepení okrajů čočky k sobě.
- Vyjměte druhou čočku stejným postupem.
- Pokud je obtížné čočky vyjmout, použijte zvlhčovací kapky doporučené vaším očním lékařem.
- Dodržujte požadované postupy péče o čočky popsané v části PÉČE O ČOČKY.

Poznámka: Pokud je pro vás tento způsob vyjmutí čočky obtížný, váš oční lékař vám doporučí alternativní způsob.

PÉČE O ULPĚLOU (NEPOHYBLIVOU) ČOČKU

Pokud čočka ulpí (přestane se pohybovat), nakapejte si do oka několik kapek zvlhčovacího roztoku doporučeného očním lékařem. V tomto případě NEPOUŽÍVEJTE čistou vodu ani nic jiného než doporučené roztoky. NEPOKOUŠEJTE se vyjmout čočku, která ulpěla, mohlo by to poškodit vaše oko. Pokud se čočka nezačne pohybovat, když po několika aplikacích roztoku mrknete, okamžitě kontaktujte svého očního lékaře. NEPOKOUŠEJTE se takovou čočku vyjmout, pokud vám to neporadí ořní Jékař

PLÁNY NOŠENÍ ČOČEK

Váš oční lékař může doporučit použití kontaktních čoček, jako jsou jednorázové čočky nebo čočky s častou/plánovanou výměnou. Jakmile je čočka vyjmuta na konci předepsané doby nošení, mělo by vaše oko zůstat v klidu bez nošení čočky přes noc nebo déle, jak doporučuje oční lékař, a to bez ohledu na plán, který máte předepsaný.

Denní nošení

Pacienti, kteří nosí čočky denně, mohou mít zpočátku tendenci nosit čočky nadměrně. Plán nošení by měl být stanoven očním lékařem a poskytnut pacientovi.

Dlouhodobé nošení (delší než 24 hodin nebo při spánku)

Společnost Bausch + Lomb doporučuje, aby byla osoba, která nosí kontaktní čočky, nejprve vyhodnocena podle denního plánu nošení. Při příznivém výsledku může následovat postupné zavádění dlouhodobého nošení, jak stanoví oční lékař. Tyto čočky byly schváleny pro dlouhodobé nošení až 7 dní nebo až 30 dní, v závislosti na produkt. Čočka muší být vyjmuta, vyčištěna a vydezinfikována, nebo zlikvidována a nahrazena novou čočkou, jak stanoví oční lékař. Jakmile je čočka vyjmuta, měla by zůstat mimo oko po dobu odpočinku přes noc nebo déle, jak stanoví oční lékař.

Nošení jednorázových čoček

Není třeba žádná péče o čočky. Čočky se musí zlikvidovat pokaždé, když jsou vyjmuty z oka. Čočky by měly být očištěny, opláchnuty a dezinfikovány pouze v případě nouze, pokud náhradní čočky nejsou k dispozici.

Častá/plánovaná výměna

Při vyjmutí mezi intervaly výměny musí být čočky před opětovným vložením očištěny a vydezinfikovány, nebo musí být zlikvidovány a nahrazeny novou čočkou, jak stanoví oční lékař.

PÉČE O ČOČKY

- Pro bezpečné a pohodlné nošení čoček je důležité, abyste své čočky **nejprve očistili a opláchli a poté dezinfikovali** [a neutralizovali (pro systémy na bázi peroxidu vodíku)] po každém vyjmutí na základě režimu péče o čočky doporučeného vaším očním lékařem
- Nedodržení doporučeného režimu péče o čočky může vést ke vzniku závažných očních komplikací.

NAMÁČENÍ A SKLADOVÁNÍ ČOČEK

Návod k použití:

Při každém namočení (uložení) čoček používejte pouze čerstvý dezinfekční roztok pro kontaktní čočky.

UPOZORNĚNÍ:

NEPOUŽÍVEJTE opakovaně ani NEDOPLŇUJTE starý roztok zbylý v pouzdru na čočky, protože jeho opakované použití snižuje účinnost dezinfekce čoček a mohlo by vést k těžké infekci a ztrátě zraku (včetně oslepnutí). "Doplňování" je přidáni čerstvého roztoku k roztoku, který zbyl v pouzdře.

DÉLKA ČIŠTĚNÍ A OPLACHOVÁNÍ

Návod k noužití:

Dodržujte doporučenou délku čištění a oplachování uvedenou na štítku roztoku používaného k čištění, dezinfekci a namáčení $\dot{\text{coček}}, \text{aby se čočky adekvátně dezinfikovaly a snížilo se riziko infekce kontaktních } \dot{\text{coček}}.$

- Čočky čistěte a oplachuite po doporučenou dobu; pomůžete tím předcházet **těžkým očním infekcím.**
- Nikdy nepoužívejte vodu, fyziologický roztok nebo zvlhčovací kapky k dezinfekci čoček. Tyto roztoky nebudou čočky dezinfikovat. Nepoužívání doporučeného dezinfekčního prostředku může způsobit **těžkou infekci a ztrátu zraku** (včetně oslepnutí).

PÉČE O POUZDRO NA ČOČKY

Návod k použití:

- $Pouzdra\,na\,kontaktní\,\check{c}očky\,o\check{c}istěte\,otíráním\,prstem\,pomocí\,\check{c}erstv\'eho\,sterilního\,dezinfekčního\,roztoku\,/\,\check{c}ističensky sterilního\,dezinfekčního\,roztoku\,/\,\check{c}ističensky sterilního\,dezinfekcensky sterilního\,dezinfekcensky sterilního sterilní$ kontaktních čoček. Nikdy nepoužívejte vodu. Po očištění by mělo následovat opláchnutí čerstvým sterilním dezinfekčním roztokem. Doporučuje se také otřít pouzdro na čočky čerstvým, čistým hadříkem, který nepouští vlákna. Po použití nikdy víčko pouzdra na čočky nesušte na vzduchu, ani jím pouzdro na čočky nezavírejte, aniž byste aplikovali nějaké další metody čištění. Pokud sušíte na vzduchu, ujistěte se, že v pouzdru nezůstal žádný zbytkový roztok, než jej necháte uschnout na vzduchu.
- Pouzdro na čočky vyměňujte podle pokynů vydaných očním lékařem nebo podle štítku a pokynů dodaných s pouzdrem. UPOZORNĚNÍ:
- Pouzdra na kontaktní čočky mohou být zdrojem růstu mikrobů.
- NESKLADUJTE čočky ve vodě nebo nesterilním roztoku, ani jimi neoplachujte pouzdro na čočky. Používejte pouze čerstvý roztok, abyste čočký nebo pouzdro na čočky NEKONTAMINOVALI. Použití nesterilního roztoku může vést k těžké infekci nebo ztrátě zraku (včetně oslepnutí).

DATUM EXPIRACE NA LAHVI S ROZTOKEM

Návod k použití:

Zbytky roztoku zlikvidujte po uplynutí doporučené doby uvedené na lahvičce s roztokem používaným k dezinfekci a namáčení kontaktních čoček.

UPOZORNĚNÍ:

Používání roztoku po datu expirace může vést ke kontaminaci roztoku a může to způsobit **těžkou infekci** nebo **ztrátu** zraku (včetně oslepnutí)

CHEMICKÁ (NIKOLIV TEPELNÁ) DEZINFEKCE

- Vyčistěte kontaktní čočky čisticím roztokem doporučeným vaším očním lékařem a důkladně je opláchněte doporučeným
- **Po vyčištění** a opláchnutí provedte dezinfekci přesně podle pokynů dodaných s dezinfekčním roztokem a dodržujte režim péče doporučen vaším očním lékařem
- Při použití systémů péče o čočky na bází peroxidu vodíku **musí být čočky před nošením neutralizovány**. Postupujte podle doporučení na štítku systému peroxidu vodíku.
- Před nasazením a nošením čoček je důkladně opláchněte čerstvým roztokem doporučeným pro oplachování, nebo se řiďte pokyny na štítku dezinfekčního roztoku.
- NEZAHŘÍVEJTE dezinfekční roztok ani čočky.
- Nechte čočky v uzavřeném úložném pouzdře, dokud nebudete připravení je nasadit do očí.

Upozornění: Čočky, které jsou chemicky dezinfikovány, mohou absorbovat složky dezinfekčního roztoku, které mohou dráždit oči. Důkladné opláchnutí čerstvým sterilním fyziologickým roztokem před nasazením do oka by mělo snížit riziko podráždění.

USAZENINY NA ČOČKÁCH A POUŽITÍ POSTUPU ENZYMATICKÉHO ČIŠTĚNÍ

- Váš oční lékař může doporučit enzymatické čištění. Enzymatické čištění odstraňuje bílkovinné usazeniny na čočce. Tyto usazeniny nelze odstranit běžnými čistícími prostředky. Odstraňování bílkovinných usazenin je důležité pro dobrý stav čoček i očí. Pokud tyto usazeniny nejsou odstraněny, mohou poškodit čočky a způsobit podráždění.
- Enzymatické čištění NENAHRAZUJE běžné čištění a dezinfekci. Při enzymatickém čištění byste měli pečlivě dodržovat pokyny uvedené na štítku enzymatického čisticího prostředku.

PÉČE O VYSCHLÉ (DEHYDROVANÉ) ČOČKY

Pokud čočka ulpívá na povrchu, použijte před manipulací oplachovací roztok doporučený vaším očním lékařem:

- S čočkami zacházejte opatrně.
- Vložte čočku do úložného pouzdra a namočte ji do doporučeného oplachovacího a skladovacího roztoku na dobu alespoň 1 hodiny, dokud se nevrátí do měkkého stavu
- Nejprve čočku očistěte a poté rehydratovanou čočku dezinfikujte pomocí doporučeného systému péče o čočky.
- Pokud čočka po namočení nezměkne nebo pokud povrch zůstane suchý, ČOČKU NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD JI NEZKONTROLUJE VÁŠ OČNÍ LÉKAŘ.

INFORMACE SPECIFICKÉ PRO UŽIVATELE MONOVIZUÁLNÍCH NEBO MULTIFOKÁLNÍCH ČOČEK

- Měli byste si uvědomit, že stejně jako u jakéhokoliv typu korekčních čoček, existují výhody i nevýhody také u monovizuálních nebo multifokálních terapeutických kontaktních čoček. Výhodu jasného pohledu do blízka přímo vpřed nebo nahoru, který je k dispozici, může doprovázet kompromis v podobě snížené ostrosti vašeho vidění a vnímání hloubky při úkolech vyžadujících pohled do dálky i do blízka.
- Někteří pacienti měli s adaptací na monovizuální kontaktní čočky potíže. Příznaky, jako je mírně rozmazané vidění, závratě, bolesti hlavy a pocit mírné nerovnováhy, mohou při adaptaci trvat několik minut až několik týdnů. Čím déle tyto příznaky přetrvávají, tím horší je vaše prognóza úspěšné adaptace.
- Během počátečního adaptačního období byste se měli vyvarovat vizuálně náročným situacím. Tyto kontaktní čočky se doporučuje nosit nejprve ve známých situacích, které nejsou vizuálně náročné. Například by v prvních několika dnech nošení čoček mohlo být lepší být spíše cestujícím než řidičem automobilu. Doporučujeme řídit s monovizuální nebo multifokální korekcí pouze tehdy, pokud splňujete požadavky pro držitele řidičského průkazu, který používá monovizuální nebo multifokální korekci.

- Někteří pacienti nebudou nikdy cítit úplné pohodlí při nízkých úrovních osvětlení, jako je jízda v noci. Pokud k tomu dojde, možná budete chtít prodiskutovat s očním lékařem předepsání dodatečných kontaktních čoček, aby obě oči byly korigovány na dálku, pokud je vyžadováno ostré binokulární vidění do dálky.
- Pokud vyžadujete velmi ostré vidění na blízko během dlouhodobé práce s viděním na blízko, může být vhodné mít předepsané dodatečné kontaktní čočky, aby obě oči byly korigovány na blízko, když je vyžadováno ostré binokulární vidění na blízko
- Některým pacientům pomáhají k dosažení nejjasnějšího pohledu při důležitých úkolech doplňkové brýle k nošení přes monovizuální nebo multifokální korekční čočky. Tuto možnost byste měli projednat s očním lékařem
- Je důležité, abyste se řídili doporučeními očního lékaře pro adaptaci na monovizuální nebo multifokální terapeutické kontaktní čočky. Měli byste projednat všechny obavy, které můžete mít během adaptačního období a po něm
- Rozhodnutí o provedení monovizuální nebo multifokální korekce nejlépe ponechte na očním lékaři společně s vámi po pečlivém zvážení a projednání vašich potřeb.

NOUZOVÉ STAVY

Pokud vám do očí proniknou chemikálie nebo nebezpečné látky jakéhokoli druhu (například výrobky pro domácnost, zahradnické roztoky, laboratorní chemikálie atd.), měli byste postupovat takto: OKAMŽITĚ OČÍ VYPLÁCHNĚTE TEKOUCÍ VODOU Z KOHOUTKU A PAK SI IHNED VYJMĚTE ČOČKY. OKAMŽITĚ KONTAKTUJTE SVÉHO OČNÍHO LÉKAŘE NEBO NAVŠTIVTE

HLÁŠENÍ TĚŽKÝCH NEHOD

Případné nežádoucí účinky, nežádoucí reakce nebo stížnosti na výrobek plynoucí z používání kontaktních čoček $Bausch + Lomb\ maj i\ b \acute{y}t\ h l \acute{a} \acute{s} eny\ v \acute{y} robci.\ Informace\ o\ jednotliv \acute{y}ch\ zem \acute{c}ch\ najdete\ na\ webu\ \underline{www.bausch.com/contactus}$ Těžké nehody při používání kontaktních čoček Bausch + Lomb mají být hlášeny výrobci a příslušnému úřadu.

JAK SE DODÁVAJÍ MĚKKÉ KONTAKTNÍ ČOČKY BAUSCH + LOMB

Každá čočka je dodávána v plastovém pouzdře uzavřeném fólií obsahujícím roztok v balení. Kontaktní čočky jsou dodávány

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

Je-li to relevantní, níže uvedený teplotní symbol odkazuje na podmínky skladovací teploty.



Níže uvedené produkty musí být skladovány při teplotě od 15 do 25 °C (59 až 77 °F):

Kontaktní čočky PureVision® (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision® Toric (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision® Multi-Focal (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision®2 (balafilcon A) s manipulačním zabarvením

Kontaktní čočky PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A) s manipulačním zabarvením



Produkty uvedené níže nesmějí být skladovány při teplotě pod 1 °C (34 °F):

Kontaktní čočky Optima®38 (polymacon) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky SofLens® Series (polymacon) – B3, H3, H4, H03 a H04 Kontaktní čočky SofLens® Multi-Focal (polymacon) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky SofLens® 38 (polymacon) s manipulačním zabarvením Kontaktní čočky Optima® FW (polymacon) s manipulačním zabarvením



Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland

DOVOZCE DO EU Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110

1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands

GLOSÁŘ SYMBOLŮ A ZKRATEK

Na štítku a krabičce vašeho produktu se mohou objevit následující údaje:

C € 0050 MD

Certifikace kvality CE Zdravotnický prostředek



Poplatek za likvidaci odpadu uhrazen



Upozornění: Federální zákon (USA) omezuje prodej tohoto

prostředku na lékaře s povolením výkonu lékařské praxe

STERILE

nebo na jeho předpis

Pokud je obal poškozen, výrobek nepoužívejte

(SS)

Sterilizováno parou

DIA Ø, RC

7ákladní křivka

PWR F'_{v} AX

Mohutnost Osa válce

Sférická mohutnost SPH CYL Válcová mohutnost

ADD Přídavná mohutnost

®/TM jsou ochranné známky společnosti Bausch & Lomb Incorporated nebo jejích dceřiných společností. © 2020 Bausch & Lomb Incorporated nebo její dceřiné společnosti

8191901 Rev 2020-10



GEBRUIKSAANWIJZING VOOR BAUSCH + LOMB ZACHTE CONTACTLENZEN

Gefeliciteerd dat u net als miljoenen anderen over de hele wereld de keuze hebt gemaakt voor contactlenzen van Bausch + Lomb. De informatie in deze gebruiksaanwijzing (IFU) is bedoeld voor gebruikers van zachte contactlenzen van Bausch + Lomb. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik van het product alsook veiligheidsinformatie. Het is essentieel dat u deze instructies en de instructies van uw oogarts of opticien opvolgt om uw zicht en de gezondheid van uw ogen te beschermen. Raadpleeg uw oogarts of opticien als u vragen heeft over de informatie in deze gebruiksaanwijzing. Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing on de volgende producten:

PRODUCT-/ MATERIAALNAAM	INDICATIES	WATERINHOUD (op gewicht %)	VERPAKKING VAN OPLOS- SING	DRAAGSCHEMA	VERVANGINGSPE- RIODE
PureVision® (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen PureVision® Toric (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen PureVision® Multzi-Focal (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen	Sferisch of therapeutisch gebruik Astigmatisme of therapeutisch gebruik Presbyopie of therapeutisch gebruik		Met boraat gebufferde zoutoplossing	Dagelijks of langdurig dragen	Vervang lenzen elke
PureVision*2 (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen PureVision*2 For Astigmatism (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen PureVision*2 For Presbyopia (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen	Sferisch of therapeutisch gebruik Astigmatisme of therapeutisch gebruik Presbyopie of therapeutisch gebruik	36%	Met boraat gebufferde zoutoplossing met poloxamine	gedurende 1 tot 30 dagen tussen uitnemen van lenzen	30 dagen of zoals voorgeschreven door di oogarts of opticien
SofLens® Toric (alphafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen	Astigmatisme	66%	Met boraat gebufferde zoutoplossing	Dagelijks of langdurig dragen gedurende 1 tot 7 dagen tussen uitnemen van lenzen	Vervang lenzen elke 30 dagen of zoals voorgeschreven door de oogarts of opticien
Optima®38 (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen Softens® Series (polymacon) contactlenzen — B3, H3, H4, H03 en H04 Softens® Multi-Focal (polymacon) zichtbaar	Sferisch Sferisch Presbyopie		Steriele zoutoplossing Met fosfaat gebufferde	Dagelijks gebruik	Vervang lenzen elke 30 dagen of zoals voorgeschreven door de oogarts of opticien
getinte contactlenzen Softens® 38 (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen Optima® FW (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen	Sferisch Sferisch	38,6%	zoutoplossing Met fosfaat gebufferde zoutoplossing Met fosfaat gebufferde zoutoplossing in blister of steriele zoutoplossing in flesje	Dagelijks of langdurig dragen gedurende 1 tot 7 dagen tussen uitnemen van lenzen	Vervang lenzen elke 30 dagen of zoals voorgeschreven door d oogarts of opticien
Soflens® Natural Colors (polymacon) opaak gekleurde contactlenzen Soflens® Star Colors II (polymacon) opaak gekleurde contactlenzen Optima® Natural Look (polymacon) opaak gekleurde contactlenzen	Sferisch Sferisch		Met boraat gebufferde zoutoplossing of met fosfaat gebufferde zoutoplossing	Dagelijks gebruik	Vervang lenzen elke 30 dagen of zoals voorgeschreven door d oogarts of opticien
Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen Bausch + Lomb Ultra® for Multifocal for Astigmatism (samfilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen getinte contactlenzen	Astigmatisme Presbyopie Presbyopie en astigmatisme	46%	Met boraat gebufferde zoutoplossing met poloxamine	Dagelijks of langdurig dragen gedurende 1 tot 7 dagen tussen uitnemen van lenzen	Vervang lenzen elke 30 dagen of zoals voorgeschreven door d oogarts of opticien
SofLens® 59 (hilafilcon B) zichtbaar getinte contactlenzen	Sferisch	59%	Met boraat gebufferde zoutoplossing met poloxamine	Dagelijks gebruik	Vervang lenzen elke 30 dagen of zoals voorgeschreven door d oogarts of opticien

ZO WERKT DE LENS (ACTIES)

De contactlenzen in Tabel 1 laten tussen 86% en 98% zichtbaar licht door. Wanneer ze vochtig op het hoornvlies worden geplaatst, werken alle in Tabel 1 genoemde contactlenzen als een brekend medium om lichtstralen op het netvlies te concentreren. Wanneer de Purevision® - en Purevision® 2 -contactlensproducten, bedoeld voor therapeutisch gebruik, op

het hoornvlies worden geplaatst, functioneren ze ook als een verband om het hoornvlies te beschermen en pijn te verlichten tijdens de behandeling van oculaire pathologieën.

INDICATIES EN BEOOGD GEBRUIK

Sferisch: De Bausch + Lomb zachte contactens is geïndiceerd voor correctie van refractieve ametropie (myopie en hyperopie) bij mensen met en/of zonder afakie zonder oogaandoening, met astigmatisme met dioptrie van 2,00 of minder, die de gezichtsscherpte niet verstoort.

Astigmatisme: De Bausch + Lomb zachte contactlens is geïndiceerd voor correctie van refractieve ametropie (myopie, hyperopie en astigmatisme) bij mensen met en/of zonder afakie en zonder oogaandoening, met astigmatisme met dioptrie van 5,00 of minder, die de gezichtsscherpte niet verstoort.

Presbyopie: De Bausch + Lomb zachte contactlens is geïndiceerd voor correctie van refractieve ametropie (myopie, hyperopie en astigmatisme) en presbyopie bij mensen met en/of zonder afakie zonder oogaandoening met astigmatisme met dioptrie van 2,00 of minder, die de gezichtsscherpte niet verstoort.

Presbyopie en astigmatisme: De Bausch + Lomb zachte contactlens is geïndiceerd voor correctie van refractieve ametropie (myopie, hyperopie en astigmatisme) en presbyopie bij mensen met en/of zonder afakie zonder oogaandoening, met astigmatisme met dioptrie tot 5,00 en vereist een leesadditie tussen +0,75D tot +5,00D.

Therapeutisch gebruik: De Bausch + Lomb PureVision® en PureVision®2 (balafilcon A) contactlenzen zijn tevens geschikt voor therapeutisch gebruik bij de behandeling van comea-epitheliale aandoeningen.

Wanneer de contactlenzen opnieuw worden gebruikt, moeten ze worden gereinigd, gespoeld en gedesinfecteerd nadat u ze hebt verwijderd en voordat u ze opnieuw op uw ogen plaatst. Volg altijd het aanbevolen draagschema en de vervangingsperioden van uw oogarts of opticien. Raadpleeg Tabel 1 voor informatie over het draagschema en de vervangingsperiode voor de contactlenzen.

Let op: Afakie is de afwezigheid van de lens van het oog.

CONTRA-INDICATIES (WANNEER NIET TE GEBRUIKEN)

GEBRUIK GEEN Bausch + Lomb contactlenzen in deze situaties:

- Bij allergie, ontstekingen, infectie, irritatie of roodheid in of rond de ogen
- Droge ogen (onvoldoende traanvocht)
- Bij oogziekte, letsel (bv. hoornvliesbeschadiging) of afwijking die het hoornvlies, bindvlies of de oogleden aantast
- Verminderde gevoeligheid van het hoornvlies
- Een systemische ziekte of slechte gezondheid (bv. verkoudheid of griep) die het oog kan aantasten of die kan worden verergerd door het dragen van contactlenzen
- Allergische reactie van oogoppervlakken of omliggend weefsel die kan worden veroorzaakt of verergerd door het dragen van contactlenzen
- Allergie voor ingrediënten in een vloeistof die wordt gebruikt voor de verzorging van Bausch + Lomb contactlenzen
- Actieve hoornvliesinfectie (bacterieel, schimmel of viraal)
- Patiënten die waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen, beperkingen of aanwijzingen niet willen of niet kunnen begrijpen
- Gebruik van medicijnen die gecontra-indiceerd zijn voor het dragen van contactlenzen
- Eerdere medische ingrepen die het gebruik van het hulpmiddel nadelig kunnen beïnvloeden

WAARSCHUWINGEN

Problemen met contactlenzen kunnen tot **ernstig letsel** in uw oog of tot **ernstige ooginfecties** leiden, inclusief hoornvliesontsteking of keratitis. Het is essentieel dat u de instructies van uw oogarts of opticien en alle instructies op de etiketten opvolgt voor correct gebruik van de lenzen. Zorg dat u op de hoogte bent van de volgende waarschuwingen en bespreek ze uitvoerig met uw oogarts of opticien:

- Uw draagbeperkingen, draagschema, vervangingsperiode, reinigingsroutine en vervolgbezoekschema moeten strikt worden opgevolgd. Oogproblemen, waaronder zweren op het hoornvlies, kunnen zich snel ontwikkelen en kunnen tot verlies van het gezichtsvermogen (inclusief blindheid) leiden.
- Daglenzen zijn niet bedoeld om 's nachts gedragen te worden en mogen niet ingehouden worden tijdens het slapen. Klinisch onderzoek heeft aangetoond dat het risico op ernstige negatieve bijwerkingen toeneemt wanneer deze lenzen 's nachts gedragen worden.
- Onderzoeken hebben uitgewezen dat contactlensdragers die ook roken meer last hebben van bijwerkingen dan niet-rokers.
- Hergebruik van daglenzen voor eenmalig gebruik kan leiden tot lensveranderingen die ongemak en een slecht zicht kunnen veroorzaken.
- Als u ongemakken aan het oog, overmatig tranen, veranderingen in uw zicht of roodheid van het oog ervaart, dient u de lenzen onmiddellijk te verwijderen en direct contact op te nemen met uw oogarts of opticien.
- Gebruik de lens NIET als de verpakking beschadigd of onbedoeld geopend is.
- Stel contactlenzen NIET bloot aan niet-steriel water (bv. kraanwater) terwijl u ze draagt. Water kan microorganismen bevatten die kunnen leiden tot ernstige infectie en verlies van gezichtsvermogen (inclusief
 blindheid). Als uw lenzen zijn ondergedompeld in water tijdens het zwemmen in zwembaden, meren of
 oceanen, gooi ze dan weg en vervang ze door een nieuw paar.

LANGDURIG DRAGEN

- Het risico op infectie (infectueuze keratitis) is aangetoond groter bij gebruikers die langdurig contactlenzen dragen, dan bij gebruikers die daglenzen gebruiken.
- Sommige onderzoekers zijn van mening dat complicaties worden veroorzaakt door een of meer van onderstaande: een verminderde weerstand van het hoornvlies tegen infecties, met name als het oog gesloten is, door hypoxie; een oogomgeving die iets gunstiger is voor de groei van bacteriën en andere micro-organismen, met name als de patiënt de lens niet regelmatig uitdoet en desinfecteert of het wegwerpschema niet goed naleeft; onjuist desinfecteren of schoonmaken van de lens door de patiënt; besmetting van de lensproducten; slechte persoonlijke hygiëne van de patiënt; ongeschiktheid van de patiënt voor de specifieke lens of het draagschema; opeenhoping van viezigheid op de lens; schade aan de lens; onjuiste pasvorm; duur van de draagtijd en de aanwezigheid van oculair vuil of vuilaanslag van de omgeving.
- Terwijl de overgrote meerderheid van de patiënten met succes contactlenzen draagt, wordt ook gemeld dat langdurig
 dragen van lenzen in verband wordt gebracht met een hogere incidentie en mate van epitheliale microcysten en
 infiltraten en endotheliaal polymegatisme, waarbij staken of beperken van langdurig dragen van contactlenzen moet
 worden overwogen. De epitheliale omstandigheden zijn omkeerbaar bij staking van langdurig dragen.
- De omkeerbaarheid van endotheliale effecten van het dragen van contactlenzen is niet onomstotelijk vastgesteld.
 Als gevolg hiervan variëren de opvattingen van oogartsen en opticiens met betrekking tot helemaal niet voorschrijven van langdurig dragen tot het voorschrijven van flexibele draagtijden, zoals zo nu en dan 's nachts dragen of het voorschrijven van specifieke draagperioden, met vervolgbezoeken en een goed verzorgingsregime.

VOORZORGSMAATREGELEN

Zorg dat u op de hoogte bent van de volgende veiligheidsmaatregelen en bespreek ze uitvoerig met uw oogarts of opticien:

- Voordat u het kantoor van uw oogarts of opticien verlaat, dient u te controleren of u uw lenzen meteen kunt verwijderen
 of dat er iemand anders beschikbaar is om ze voor u te verwijderen.
- Draag uw lenzen nooit langer dan de door uw oogarts of opticien aanbevolen periode.
- Was en spoel altijd uw handen voordat u uw lenzen aanraakt. Gebruik GEEN cosmetica, lotions, zeep, crèmes, deodorants of sprays in de ogen of op de lenzen. Het is het beste om lenzen in te doen voordat u uw make-up aanbrengt. Cosmetica op waterbasis beschadigt lenzen minder snel dan producten op oliebasis.

- Zorg ervoor dat vingers en handen vrij zijn van vreemde materialen voordat u uw lenzen aanraakt, aangezien
 er microscopisch kleine krassen op de lenzen kunnen ontstaan die een vertekend zicht en/of oogletsel
 kunnen veroorzaken.
- Ga altijd voorzichtig om met uw lenzen en laat ze niet vallen.
- Raak de lenzen NIET aan met uw vingernagels.
- Volg zorgvuldig de instructies in deze bijsluiter en de instructies die door uw oogarts of opticien worden aanbevolen voor het hanteren, inbrengen, verwijderen, reinigen, bewaren en dragen van contactlenzen.
- Gebruik nooit een pincet of ander hulpmiddel om uw lenzen uit de lenshouder te halen, tenzij specifiek aangegeven voor dat gebruik. Laat de lens in de hand glijden.
- Als de lens aan het oog blijft plakken (en niet meer beweegt), volg dan de aanbevolen instructies in ZORG VOOR EEN VASTGEPLAKTE (NIET-BEWEGENDE) LENS. Als de lens niet beweegt, dient u direct uw oogarts of opticien te raadplegen.
- · Vermijd, indien mogelijk, alle schadelijke of irriterende dampen wanneer u lenzen draagt.
- Als uw contactlenzen in contact komen met schadelijke dampen (bv. chemische of schadelijke stoffen) of een gevaarlijke
 omgeving met impact op het oog, dient u ze direct te verwiideren.
- U mag uw lenzen NIET laten bevriezen.
- Deel uw lenzen NIET met anderen.

Daarnaast geldt voor therapeutisch gebruik:

- Voor het therapeutisch gebruik van de PureVision® en PureVision® 2 (balafilcon A) -contactlenzen is streng toezicht van oogarts of opticien noodzakelijk.
- Indien het voor behandeling nodig is om medicijnen te gebruiken, dient dit met zorg en onder nauw toezicht van de oogarts of opticien te gebeuren.
- De oogarts of opticien zal uitsluitend in uitzonderlijke gevallen contactlenzen plaatsen en verwijderen. Als dat gebeurt, dienen patiënten te worden geïnstrueerd de lenzen NIET zelf te hanteren.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE LENS

- Gebruik altijd nieuwe, niet-vervallen contactlensvloeistoffen voor het onderhoud van uw lenzen die worden aanbevolen door uw oogarts of opticien.
- · Volg altijd de instructies in de bijsluiters voor het gebruik van contactlensvloeistof.
- Zorg dat de lenzen altijd volledig ondergedompeld zijn in de aanbevolen vloeistof wanneer de lenzen niet worden gedragen (wanneer u ze in het opbergdoosje bewaart). Volg de instructies voor het onderhoud van de lens voor ZORG VOOR EEN UITGEDROOGDE (GEDEHYDRATEERDE) LENS als het lensoppervlak toch uitgedroogd raakt.
- · Gebruik GEEN speeksel of iets anders dan de aanbevolen vloeistof om de lenzen vochtig te houden.
- Gebruik nooit conventionele vloeistof voor harde contactlenzen die ook niet wordt aanbevolen de voorgeschreven lenzen.
- Combineer of vervang lensverzorgingssystemen of -vloeistoffen NIET, tenzij anders aangegeven op de etikettering van het lensverzorgingssysteem of zonder uw oogarts of opticien te raadplegen.
- Gebruik het Ultracare Disinfecting System of een van de componenten ervan (Ultracare Disinfecting Solution, Ultracare Neutralizing Tablets, Lens Plus Daily Cleaner en Ultrazyme Enzymatic Cleaner) NIET om de PureVision® - of PureVision® (balafilcon A) -lenzen te reinigen en te desinfecteren omdat de afmetingen van de contactlens dan worden beïnvloed.

NEGATIEVE BIJWERKINGEN (PROBLEMEN, EN WAT TE DOEN)

Houd er rekening mee dat de volgende problemen kunnen optreden:

- · Prikkende, branderige, jeukende ogen (irritatie) of andere pijn aan het oog
- Minder comfortabel gevoel dan de eerste keer dat de lens op het oog werd geplaatst
- · Abnormaal gevoel dat er iets in het oog zit (bv. vreemd voorwerp, krasjes)
- · Overmatig oogvocht (tranen) in de ogen of ongebruikelijke oogafscheidingen
- Rode ogen
- Verminderde gezichtsscherpte (slechte gezichtsscherpte)
- · Troebel zien, regenbogen of kringen rond objecten
- · Gevoeligheid voor licht (fotofobie)
- Droge ogen

Als u een van de bovenstaande dingen opmerkt, DIENT U UW LENZEN ONMIDDELLIJK TE VERWIJDEREN.

- Wanneer het ongemak of probleem daarmee overgaat, bekijk de lens dan eens goed. Als de lens ergens beschadigd
 is, gebruik hem dan NIET meer in uw oog. U moet de lens weggooien en een nieuwe lens indoen. Als het probleem
 aanhoudt, dient u de lens onmiddellijk te verwijderen en uw oogarts of opticien te raadplegen.
- Wanneer zich een van de bovenstaande symptomen voordoet, kan er sprake zijn van een ernstige aandoening, waaronder een infectie, hoornvlieszweer, neovascularisatie of vaatingroei, of iritis. U dient de lens uit uw oog te halen en onmiddellijk professioneel advies over het probleem in te winnen. Dit dient snel te gebeuren om ernstig oogletsel te voorkomen.
- Bij therapeutisch gebruik kan een nadelige reactie het gevolg zijn van de oorspronkelijke aandoening of bestaand letsel
 of kan worden veroorzaakt door het dragen van een contactlens. Het is mogelijk dat de bestaande ziekte of aandoening
 verergert wanneer een zachte contactlens voor therapeutisch gebruik wordt gebruikt om een reeds ziek of beschadigd
 oog te behandelen. Als de symptomen tijdens het dragen van de lens erger worden, neem dan direct contact op met
 uw oogarts of opticien.

ONDERWERPEN OM TE BESPREKEN MET UW OOGARTS OF OPTICIEN

Zoals bij elke contactlens zijn vervolgbezoeken nodig om de blijvende gezondheid van de ogen te verzekeren. U moet instructies krijgen wat betreft het aanbevolen vervolgschema. Patiënten wordt geadviseerd hun oogarts of opticien te raadplegen voor het volgende:

- Lenzen dragen tijdens het sporten of watergerelateerde activiteiten. Blootstelling aan water tijdens het dragen van
 contactlenzen bij activiteiten zoals zwemmen, waterskiën en bubbelbaden kan het risico op ooginfectie vergroten,
 inclusief maar niet beperkt tot acanthamoeba keratitis.
- Wijzigen van het type lens of de lensparameter.
- Gebruik van geneesmiddelen in de ogen. Geneesmiddelen zoals antihistaminen, decongestiva, diuretica, spierverslappers, kalmerende middelen en middelen tegen bewegingsziekte, kunnen droge ogen, een verhoogd lensbewustzijn of wazig zicht veroorzaken. Als dergelijke aandoeningen bestaan, moeten passende corrigerende maatregelen worden voorgeschreven. Afhankelijk van de ernst kan dit zijn: gebruik van bevochtigingsdruppels die geïndiceerd zijn voor gebruik met zachte contactlenzen of tijdelijke stopzetting van het dragen van contactlenzen terwijl dergelijke medicatie wordt gebruikt.
- Gebruikers van orale anticonceptie kunnen bij het gebruik van contactlenzen mogelijk visuele veranderingen of veranderingen in de tolerantie van de lenzen ontwikkelen. Patiënten moeten hier door de oogarts of opticien voor worden gewaarschuwd.
- Contactlenzen dragen in extreem droge of stoffige omgevingen.
- Neem contact op met uw oogarts of opticien als u gedurende langere tijd geen contactlenzen hebt gedragen
- Neem contact op met uw oogarts of opticien over eventuele aanvullende draagbeperkingen die op u van toepassing zijn.

WIE MOET WETEN DAT U CONTACTLENZEN DRAAGT

- Informeer uw arts (zorgverlener) over het feit dat u contactlenzen draagt.
- Informeer altijd uw werkgever dat u contactlenzen draagt. Voor sommige werkzaamheden kan het gebruik van oodbescherming vereist zijn of mag u GEEN contactlenzen dragen.

PERSOONLIJKE HYGIËNE EN OMGANG MET LENZEN

DE LENZEN VOORBEREIDEN VOOR DRAGEN

Was uw handen altijd grondig met een milde zeep, spoel ze goed af en droog ze met een pluisvrije handdoek voordat u
uw lenzen aanraakt.

- Vermijd het gebruik van zeep met koude crème, lotion of vette cosmetica voordat u uw lenzen aanraakt. Deze stoffen kunnen in contact komen met de lenzen en kunnen problemen opleveren tijdens het dragen.
- Gebruik uw vingertoppen om uw lenzen in en uit te doen en vermijd contact met vingernagels. Het is handig om uw vingernagels kort en glad te houden.

HANTEREN VAN DE LENZEN

- · Plaats en verwijder altijd eerst dezelfde lens om verwarring te voorkomen.
- Plaats de lens op uw wijsvinger en controleer de lens om er zeker van te zijn dat deze vochtig, schoon, helder en vrij is van inkepingen of scheuren. Zorg dat de lens de juiste kant naar buiten heeft.



- Mocht u per ongeluk een binnenstebuiten lens op uw oog plaatsen, dan zou een van de volgende dingen u er opmerkzaam op moeten maken dat u de lens uit het oog moet halen en deze correct moet plaatsen:
 - o Minder comfortabel dan normaal
 - o Dubbelvouwen van de lens op het oog
- o Overmatige beweging van de lens bij knipperen
- o Wazig zicht
- Als de lens dubbelvouwt en aan elkaar plakt, plaatst u de lens in de palm van uw hand en maakt u hem grondig nat met de lensvloeistof die uw oogarts of opticien u heeft aanbevolen. Wrijf de lens vervolgens VOORZICHTIG tussen uw wijsvinger en handpalm heen en weer.
- Als de lens plat wordt of over uw vinger valt, is de lens of uw vinger mogelijk te nat. Om dit te corrigeren, droogt u uw vinger door de lens meerdere keren van de ene wijsvinger naar de andere te verplaatsen, waarbij u telkens de andere vinger droot
- Plaats nooit een lens op het oog tenzij deze volledig is gehydrateerd (nat) met de door uw oogarts of opticien aanbevolen spoel- of bewaarvloeistof

DE LENS OP HET OOG PLAATSEN

De techniek voor plaatsing met één hand (AFB. A en AFB. B)

Plaats de lens op uw wijsvinger. Houd uw hoofd omhoog en kijk recht vooruit. Trek uw onderste ooglid met uw middelvinger van uw plaatsingshand naar beneden. Blijf omhoog kijken naar een punt boven u. Plaats de lens vervolgens op het onderste witte deel van uw oog. Verwijder uw wijsvinger en laat het ooglid langzaam los. Kijk naar beneden om de lens goed te positioneren. Sluit uw ogen even zodat de lens zich op het oog kan centreren.

De techniek voor plaatsing met twee handen (AFB. C en AFB. D)

Houd de lens op uw wijsvinger en gebruik uw middelvinger van de andere hand om het bovenste ooglid naar het voorhoofd te trekken. Gebruik de middelvinger van uw plaatsingshand om het onderste ooglid naar beneden te trekken en plaats de lens vervolgens midden op het oog. Houd deze positie vast en kijk naar beneden om de lens goed te laten positioneren. Laat uw oogleden langzaam los.









AFB. A
Als de lens oncomfortabel aanvoelt:

Kijk in een spiegel, plaats voorzichtig een vinger op de rand van de contactlens en schuif de lens langzaam weg van uw neus terwijl u in de tegenovergestelde richting kijkt. Door te knipperen, zal de lens zichzelf centreren. Als de lens nog steeds oncomfortabel aanvoelt, volg dan de stappen beschreven in NEGATIEVE BIJWERKINGEN (PROBLEMEN, EN WAT TE DOEN).

DE LENS CENTREREN

Als na het plaatsen van de lens uw zicht wazig is, controleer dan op het volgende:

- De lens zit niet gecentreerd op het oog. Volg een van de onderstaande procedures om een lens te centreren:
- Houd de bovenste en onderste oogleden open met uw vingers. Kijk in de spiegel, plaats vervolgens voorzichtig een vinger op de contactlens en schuif de lens naar het midden van het oog.

OE.

- Houd de bovenste en onderste oogleden open met uw vingers. Kijk in de spiegel, beweeg uw oog naar de lens om deze te centreren op het oog.
- Als de lens gecentreerd is, verwijder de lens dan en controleer op het volgende:
- o Cosmetica of olie op de lens. Reinig, spoel, desinfecteer en plaats opnieuw op het oog.
- o De lens zit de lens op het verkeerde oog.
- o De lens zit binnenstebuiten (dat zou niet zo comfortabel aanvoelen als normaal).

Als u merkt dat uw zicht nog steeds wazig is nadat u het bovenstaande hebt gecontroleerd, dient u beide lenzen te verwijderen en uw oogarts of opticien te raadplegen.

DE LENS VERWIJDEREN

Begin altijd met dezelfde lens als u ze verwijdert

- · Was, spoel en droog uw handen vooraf grondig af.
- Zorg er altijd voor dat de lens zich in de juiste positie op uw oog bevindt voordat u hem probeert te verwijderen (een simpele controle van uw zicht, één oog per keer sluitend, zal u vertellen of de lens zich in de juiste positie bevindt).
 Kijk omhoog en trek langzaam uw onderste ooglid naar beneden met de middelvinger van uw verwijderingshand en plaats uw wijsvinger op de onderkant van de lens. Knijp de lens lichtjes in tussen duim en wijsvinger en verwijder deze.
 Voorkom dat de randen van de lens aan elkaar plakken.
- Verwijder de andere lens door hetzelfde te doen.
- Gebruik door uw oogarts of opticien aanbevolen lensvloeistof als de lens moeiliik te verwiideren is.
- Volg de vereiste procedures voor lensverzorging die worden beschreven in ONDERHOUD VAN UW LENZEN. **Let op:** Als deze methode om uw lens te verwijderen moeilijk voor u is, geeft uw oogarts of opticien u een alternatieve methode.

ZORG VOOR EEN VASTGEPLAKTE (NIET-BEWEGENDE) LENS

Als een lens blijft plakken (niet meer beweegt), doe dan een paar druppels van de door uw oogarts of opticien aanbevolen lensvloeistof in uw oog. Gebruik in dit geval GEEN gewoon water of iets anders dan de aanbevolen vloeistoffen. Probeer GEEN vastgeplakte lens te verwijderen, omdat dit uw oog kan beschadigen. Neem onmiddellijk contact op met uw oogarts of opticien als de lens niet beweegt wanneer u knippert nadat u de vloeistof verschillende keren hebt toegepast. Probeer de lens NIET te verwijderen, behalve op advies van uw oogarts of opticien.

DRAAGSCHEMA'S

Uw oogarts of opticien kan aanbevelen om contactlenzen te gebruiken als een wegwerplens of als een regelmatige/ geplande vervangende lens. Ongeacht het voor u voorgeschreven schema, dient de lens aan het einde van de voorgeschreven draagperiode te worden verwijderd en moet uw oog een rustperiode zonder lens krijgen, dus niet's nachts of langdurig dragen, zoals aanbevolen door uw oogarts of opticien.

Dageliiks gebruik

Mensen die daglenzen dragen, kunnen geneigd zijn de lenzen aanvankelijk te lang in te houden. Het draagschema moet door de oogarts of opticien worden bepaald en aan de drager worden verstrekt.

Langdurig dragen (meer dan 24 uur of tijdens het slapen)

De aanbeveling van Bausch + Lomb is dat de drager van contactlenzen eerst wordt beoordeeld op basis van een dagelijks draagschema. Als dit goed gaat, kan dit worden gevolgd door geleidelijk langer dragen. Dit moet worden bepaald door de oogarts of opticien. Deze lenzen zijn goedgekeurd voor langdurig dragen tot 7 dagen of tot 30 dagen, afhankelijk van het product. De lens moet worden verwijderd, schoongemaakt en gedesinfecteerd, of weggegooid en vervangen door een nieuwe lens, zoals bepaald door de oogarts of opticien. Zodra de lens is verwijderd, dient deze gedurende een nacht of langer niet meer op het oog worden geplaatst. Dit wordt bepaald door de oogarts of opticien.

Dragen van wegwerplenzen

Er is geen lensverzorging nodig. De lenzen worden elke keer dat ze uit het oog worden gehaald, weggegooid. De lenzen mogen alleen in noodgevallen worden gereinigd, gespoeld en gedesinfecteerd als er geen vervangende lenzen beschikbaar ziin

Regelmatiqe/geplande vervanging

Zodra lenzen zijn verwijderd tussen vervangingsperioden in, moeten ze worden verwijderd, schoongemaakt en gedesinfecteerd, of weggegooid en vervangen door een nieuwe lens, zoals bepaald door de oogarts of opticien.

ONDERHOUD VAN UW LENZEN

- Voor het veilig en comfortabel dragen van uw lenzen is het belangrijk dat u ze **eerst reinigt en spoelt, en** vervolgens desinfecteert [en neutraliseert (voor waterstofperoxidesystemen)] nadat u ze uit uw ogen hebt gehaald Doe dit volgens het lenzenonderhoudsregime dat is aanbevolen door uw oogarts of opticien.
- Het niet volgen van het aanbevolen lenzenonderhoudsregime kan leiden tot ernstige oogcomplicaties.

LENZEN WEKEN EN BEWAREN

Instructies voor het gebruik

Gebruik elke keer dat u uw lenzen laat weken (wanneer u ze niet in heeft) alleen een nieuwe desinfectievloeistof voor contactlenzen

Oude vloeistof die in de lenshouder is achtergebleven dient u NIET te hergebruiken of bij te vullen omdat het hergebruik van de vloeistof de effectiviteit van lensdesinfectie vermindert en kan leiden tot **ernstige infectie, verlies van** gezichtsvermogen (inclusief blindheid). Bijvullen is het toevoegen van nieuwe vloeistof oplossing aan de vloeistof die nog in de houder zit

TIJD VOOR WRIJVEN EN SPOELEN

Instructies voor het gebruik:

Volg de alle aanbevolen wrijf- en spoeltijden voor lenzen op de etikettering van de vloeistof voor het reinigen, desinfecteren en weken van lenzen op om de lenzen op adequate wijze te desinfecteren en het risico op contactlensinfectie

WAARSCHUWING:

- Wrijf en spoel de lenzen gedurende de aanbevolen tijd om **ernstige ooginfecties** te helpen voorkomen.
- Gebruik nooit water, zoutoplossing of druppels voor het natmaken van lenzen om lenzen te desinfecteren. Deze vloeistoffen desinfecteren lenzen niet. Het niet gebruiken van aanbevolen desinfectiemiddel kan leiden tot ernstige infectie, verlies van gezichtsvermogen (inclusief blindheid).

ONDERHOUD VAN LENSHOUDER

Instructies voor het aebruik:

- Reinig lenshouders door ze tussen uw vingers te wrijven met ongebruikte, steriele desinfecterende vloeistof/ contactlensvloeistof. **Gebruik nooit water.** Reiniging moet worden gevolgd door afspoelen met ongebruikte, steriele desinfectievloeistof en het wordt aanbevolen om de lenshouders af te vegen met ongebruikte, schone, pluisvrije doekjes. Laat de deksels van de lenshouder na gebruik nooit aan de lucht drogen zonder aanvullende reinigingsmethoden. Als u ze aan de lucht droogt, zorg er dan voor dat er geen vloeistof is achtergebleven voordat u ze aan de lucht laat drogen
- Vervang de lenshouder volgens de aanwijzingen van uw oogarts of opticien of de etiketten bij de houder.

WAARSCHUWING:

- Lenshouders kunnen een bron van microbiële groei zijn.
- Bewaar lenzen NIET in en spoel de lenshouder NIET af met water of een niet-steriele vloeistof. Gebruik alleen een ongebruikte vloeistof zodat u uw lenzen of lenshouder NIET besmet. Als er niet-steriele vloeistof achterblijft, kan dat leiden tot ernstige infecties of verlies van gezichtsvermogen (inclusief blindheid).

VERWIJDERDATUM OP VLOEISTOFFLES

Instructies voor het gebruik:

Gooi alle resterende vloeistof weg na de aanbevolen periode die staat aangegeven op de fles met de vloeistof die wordt gebruikt voor het desinfecteren en weken van contactlenzen.

WAARSCHUWING:

Als u de vloeistof na de vervaldatum gebruikt, kan dat leiden tot besmetting van de vloeistof en tot **ernstige infectie** of verlies van gezichtsvermogen (inclusief blindheid)

CHEMISCHE DESINFECTIE (NIET VERHITTEN)

- Reinig de contactlenzen met de door uw oogarts of opticien aanbevolen reinigingsvloeistof en spoel ze grondig af met de aanbevolen spoelvloeistof.
- Na het schoonmaken en spoelen dient u de desinfectie-instructies van de desinfectievloeistof in het verzorgingsregime dat door uw oogarts of opticien wordt aanbevolen, nauwkeurig op te volgen
- Bij gebruik van lensverzorgingssystemen op waterstofperoxidebasis moeten lenzen worden geneutraliseerd voordat u ze gebruikt. Volg de aanbevelingen op de etikettering van het waterstofperoxidesysteem.
- Spoel de lenzen grondig met een ongebruikte vloeistof die wordt aanbevolen voor spoelen voordat u ze inbrengt en draagt, of volg de instructies op het etiket van de desinfectievloeistof.
- Verwarm de desinfectievloeistof of lenzen NIET.
- Laat de lenzen in de gesloten houder zitten totdat u klaar bent om ze in uw ogen te doen.

Voorzichtig: Lenzen die chemisch zijn gedesinfecteerd, kunnen bestanddelen uit de desinfectievloeistof absorberen. Dit kan irriterend werken voor uw ogen. Een grondige spoeling in nieuwe, steriele zoutoplossing voordat u de lenzen op uw ogen plaatst, kan de kans op irritatie verkleinen.

AFZETTINGEN OP DE LENS EN GEBRUIK VAN ENZYMATISCHE REINIGINGSPROCEDURE

- Enzymreiniging kan worden aanbevolen door uw oogarts of opticien. Enzymreiniging verwijdert eiwitafzettingen op de lens. Deze afzettingen kunnen niet worden verwijderd met gewone reinigingsmiddelen. Het verwijderen van eiwitafzettingen is belangrijk voor de staat uw lenzen en de toestand van uw ogen. Als deze afzettingen niet worden verwijderd, kunnen ze de lenzen beschadigen en irritatie veroorzaken.
- Enzymreiniging vervangt GEEN routinematige reiniging en desinfectie. Voor enzymreiniging moet u de instructies in de enzymatische reinigingsetikettering zorgyuldig volgen

ZORG VOOR EEN UITGEDROOGDE (GEDEHYDRATEERDE) LENS

Als de lens aan een oppervlak hecht, dient u door uw oogarts of opticien aanbevolen spoelvloeistof aan te brengen voordat

- Wees voorzichtig met de lens.
- Plaats de lens in de lenshouder en laat de lens ten minste 1 uur weken in een aanbevolen spoel- en bewaarvloeistof totdat de lens weer zacht wordt.
- Reinig eerst de lens en desinfecteer de gerehydrateerde lens vervolgens met een aanbevolen lensverzorgingssysteem.
- Als de lens na het weken niet zacht wordt of als het oppervlak droog blijft, DIENT U DE LENS NIET TE GEBRUIKEN TOT HIJ IS NAGEKEKEN DOOR UW OOGARTS OF OPTICIEN.

INFORMATIE SPECIFIEK VOOR DRAGERS VAN MONOVISIE OF MULTIFOCALE BRILLEN

- U dient zich ervan bewust te zijn dat, zoals bij elk type lenscorrectie, er voor- en nadelen zitten aan monovisie- of multifocale contactlenscorrectie. Het voordeel van een duidelijk zicht dichtbij als u recht vooruit of omhoog kijkt kan betekenen dat de scherpte en dieptewaarneming bij taken op afstand of dichtbij kunnen verminderen.
- Sommige patiënten hadden moeite zich aan te passen aan monovisie-contactlenscorrectie. Symptomen, zoals een licht wazig zicht, duizeligheid, hoofdpijn en een licht onevenwicht, kunnen een minuutje tot enkele weken aanhouden wanneer het zicht wordt aangepast. Hoe langer deze symptomen aanhouden, hoe slechter uw prognose voor succesvolle aanpassing
- Tijdens de eerste aanpassingsperiode moet u visueel veeleisende situaties vermijden. Het wordt aanbevolen om deze contactlenzen eerst te dragen in vertrouwde situaties, die visueel niet veeleisend zijn. Zo is het misschien beter om de eerste dagen dat u de lenzen draagt geen auto te besturen, maar passagier te zijn. Het wordt aanbevolen om alleen te rijden met monovisie- of multifocale correctie als u een rijexamen aflegt met monovisie- of multifocale correctie.
- Sommige mensen zullen nooit volledig comfortabel kunnen functioneren bij weinig licht, zoals wanneer ze 's nachts moeten rijden. Als dit gebeurt, kunt u met uw oogarts of opticien overleggen of er extra contactlenzen moeten worden voorgeschreven, zodat beide ogen voor afstand worden gecorrigeerd wanneer binoculair scherp zicht op afstand vereist is.
- Als u langere tijd zeer scherp zicht vereist voor werk dat dichtbij wordt uitgevoerd, kunt u overleggen of er extra contactlenzen moeten worden voorgeschreven, zodat beide ogen voor dichtbij worden gecorrigeerd wanneer binoculair
- Sommige patiënten hebben een aanvullende bril nodig die ze dan over de monovisie- of multifocale correctie dragen voor het beste zicht bij kritieke taken. U dient deze optie te bespreken met uw oogarts of opticien
- Het is belangrijk dat u de suggesties van uw oogarts of opticien volgt voor aanpassing aan monovisie- of multifocale contactlenscorrectie. Bespreek eventuele zorgen die u tijdens en na de aanpassingsperiode hebt.
- De beslissing om monovisie- of multifocale correctie te laten aanmeten dient te worden overgelaten aan de oogarts of opticien. Hij of zij kan dit zorgvuldig afwegen en uw behoeften met u bespreken alvorens dit te beslissen.

SPOEDGEVALLEN

Als chemicaliën of gevaarlijke stoffen van welke aard dan ook (bv. huishoudelijke producten, vloeistoffen voor in de tuin, laboratoriumchemicaliën, enz.) in uw ogen terechtkomen, moet u: UW OGEN ONMIDDELLIJK SPOELEN MET KRAANWATER EN DE LENZEN VERVOLGENS DIRECT UITNEMEN. NEEM DIRECT CONTACT OP MET UW OOGARTS OF OPTICIEN OF GA NAAR DE SPOEDEISENDE HULP IN HET ZIEKENHUIS.

MELDING VAN ERNSTIGE INCIDENTEN

Alle bijwerkingen, nadelige reacties of productklachten die zijn ontstaan door het gebruik van Bausch + Lomb contactlenzen moeten aan de fabrikant worden gemeld. Landspecifieke informatie is te vinden op www.bausch.com/contactus Ernstige incidenten door het gebruik van Bausch + Lomb contactlenzen moeten aan de fabrikant en de relevante bevoegde

LEVERING VAN ZACHTE CONTACTLENZEN VAN BAUSCH+LOMB

Elke lens wordt geleverd in een met folie verzegelde plastic verpakking met lensvloeistof. De contactlenzen worden voor levering met stoom gesteriliseerd.

OPSLAGOMSTANDIGHEDEN

Raadpleeg het temperatuursymbool hieronder voor het temperatuurbereik voor opslag, indien van toepassing.



De onderstaande producten moeten worden bewaard tussen 15° en 25°C (59° en 77°F):

PureVision® (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen

PureVision® Toric (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen

PureVision® Multi-Focal (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen PureVision®2 (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen

PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A) zichtbaar getinte contactlenzen



1°C 34°F De onderstaande producten mogen niet worden bewaard bij een temperatuur die lager is dan 1°C (34°F):

Optima®38 (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen SofLens® Series (polymacon) contactlenzen – B3, H3, H4, H03 en H04 SofLens® Multi-Focal (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen

SofLens® 38 (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen Optima® FW (polymacon) zichtbaar getinte contactlenzen



Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated

Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland

Tarief betaald voor afvalverwerking

EU IMPORTEUR

Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Riik The Netherlands

WOORDENLIJST SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

Het volgende kan op het etiket en de doos van uw product staan:

C€ 0050 MD 0

R ONLY

CF-nummer Medisch hulpmiddel

Voorzichtig: Op grond van de federale wetgeving (VS) mag dit product alleen worden verkocht aan of in opdracht van

zorgprofessionals met vergunning Gesteriliseerd met stoom

STERILE (**QQ**)

Het product niet gebruiken als de verpakking beschadigd is

DIA Ø, Diameter Basiscurve PWR F'_ Sterkte

 AX Cilinderas SPH Sferische sterkte CYL Cilindersterkte ADD Leesadditie

®/TM zijn handelsmerken van Bausch & Lomb Incorporated of zijn aangesloten maatschappijen.
© 2020 Bausch & Lomb Incorporated of zijn aangesloten maatschappijen

8191901 Herz. 2020-10

INSTRUCCIONES DE USO PARA LENTES DE CONTACTO BLANDAS BAUSCH + LOMB

Enhorabuena por unirse a los millones de usuarios satisfechos de lentes de contacto Bausch + Lomb en todo el mundo. Estas instrucciones de uso corresponden a las lentes de contacto blandas Bausch + Lomb y contienen información importante sobre el uso y la seguridad del producto. Es esencial que los usuarios sigan estas instrucciones y las indicaciones del profesional de la salud ocular para proteger su visión y la salud de sus ojos. Si tiene dudas sobre la información contenida en estas instrucciones de uso, consulte al profesional de la salud ocular. Estas instrucciones de uso se aplican a los siquientes productos:

Tabla 1: LENTES DE CONTACTO A LAS QUE SE APLICAN ESTAS INSTRUCCIONES DE USO:

NOMBRE DEL PRODUCTO/ MATERIAL	INDICACIÓN	CONTENIDO DE AGUA (por % del peso)	SOLUCIÓN DE ENVASADO	PAUTA DE USO	PERIODO DE REEMPLAZO
Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision® (balafilcon A)	Esféricas o uso terapéutico				
Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision® Toric (balafilcon A)	Astigmatismo o uso terapéutico	_	Solución salina estabilizada con borato		
Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)	Presbicia o uso terapéutico	36 %	36 %	Uso diario o uso	Reemplace las lentes cada 30 días o de acuerdo con la
Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision®2 (balafilcon A)	Esféricas o uso terapéutico	30 %		prolongado de 1 a 30 días	recomendación del profesional de la salud ocular
Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)	Astigmatismo o uso terapéutico	_	estabilizada con borato con poloxamina		
Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A)	Presbicia o uso terapéutico				
Lentes de contacto con tinte de visibilidad SofLens® Toric (alphafilcon A)	Astigmatismo	66 %	Solución salina estabilizada con borato	Uso diario o uso prolongado de 1 a 7 días	Reemplace las lentes cada 30 días o de acuerdo con la recomendación del profesional de la salud ocular
Lentes de contacto con tinte de visibilidad Optima®38 (polymacon)	Esféricas	_	Solución salina		Reemplace las lentes cada 30 días
Lentes de contacto SofLens® Series (polymacon) — B3, H3, H4, H03 y H04	Esféricas	_	estéril	Uso diario	o de acuerdo con la recomendación del profesional de la
Lentes de contacto con tinte de visibilidad SofLens® Multi- Focal (polymacon)	Presbicia	Solución salina estabilizada con fosfato			salud ocular
Lentes de contacto con tinte de visibilidad SofLens® 38 (polymacon)	Esféricas	Solución salina 38,6 % estabilizada con fosfato en blíster O solución salina	Uso diario	Reemplace las lentes cada 30 días	
Lentes de contacto con tinte de visibilidad Optima® FW (polymacon)	Esféricas		estabilizada con fosfato en blíster O	o uso prolongado de 1 a 7 días	o de acuerdo con l recomendación de profesional de la salud ocular
Lentes de contacto con tinte opaco SofLens® Natural Colors (polymacon)	Esféricas		Solución salina	a	Reemplace las lentes cada 30 días o de acuerdo con la recomendación del profesional de la salud ocular
Lentes de contacto con tinte opaco SofLens® Star Colors II (polymacon)	Esféricas		estabilizada con borato O solución salina estabilizada	Uso diario	
Lentes de contacto con tinte opaco Optima® Natural Look (polymacon)	Esféricas		con fosfato		
Lentes de contacto blandas con tinte de visibilidad Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A)	Esféricas				
Lentes de contacto blandas con tinte de visibilidad Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A)	Astigmatismo		Solución salina	Uso diario	Reemplace las lentes cada 30 días
Lentes de contacto blandas con tinte de visibilidad Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A)	Presbicia	46 %	estabilizada con borato con poloxamina	o uso prolongado de 1 a 7 días	o de acuerdo con la recomendación del profesional de la salud ocular
Lentes de contacto blandas con tinte de visibilidad Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A)	Presbicia y astigmatismo				
Lentes de contacto con tinte de visibilidad SofLens® 59 (hilafilcon B)	Esféricas	59 %	Solución salina estabilizada con borato con poloxamina	Uso diario	Reemplace las lentes cada 30 días o de acuerdo con la recomendación del profesional de la salud ocular

CÓMO FUNCIONA LA LENTE (ACCIONES)

Las lentes de contacto de la tabla 1 transmiten entre el 86 % y el 98 % de la luz visible. Cuando se colocan en la córnea en su estado hidratado, todas las lentes de contacto enumeradas en la tabla 1 actúan como medio de refracción para enfocar los rayos de luz en la retina. Cuando las lentes de contacto Purevision® y Purevision®2, de uso terapéutico, se colocan en la córnea, también actúan a modo de venda que protege la córnea y alivia el dolor durante el tratamiento de patologías oculares.

INDICACIONES Y USOS PREVISTOS

Esféricas: Las lentes de contacto blandas Bausch + Lomb están indicadas para la corrección de la ametropía refractiva (miopía e hipermetropía) en personas con o sin afaquia, con ojos sanos y con astigmatismo de 2,00 dioptrías o menos que no interfiera en la aqudeza visual.

Astigmatismo: Las lentes de contacto blandas Bausch + Lomb están indicadas para la corrección de la ametropía refractiva (miopía, hipermetropía y astigmatismo) en personas con o sin afaquia, con ojos sanos y con astigmatismo de 5,00 dioptrías o menos que no interfiera en la agudeza visual.

Presbicia: Las lentes de contacto blandas Bausch + Lomb están indicadas para la corrección de la ametropía refractiva (miopía, hipermetropía y astigmatismo) y la presbicia en personas con o sin afaquia, con ojos sanos y con astigmatismo de 2,00 dioptrías o menos que no interfiera en la agudeza visual.

Presbicia y astigmatismo: Las lentes de contacto blandas Bausch + Lomb están indicadas para la corrección de la ametropía refractiva (miopía, hipermetropía y astigmatismo) y la presbicia en personas con o sin afaquia, con ojos sanos y con astigmatismo de hasta 5,00 dioptrías que requieren adición de potencia de +0,75 D a +5,00 D.

Uso terapéutico: Las lentes de contacto PureVision® y PureVision® 2 (balafilcon A) de Bausch + Lomb también pueden emplearse para uso terapéutico en el tratamiento de trastornos del epitelio corneal.

En caso de que utilice las lentes de contacto más de una vez, siempre que se las quite debe limpiarlas, aclararlas y desinfectarlas antes de volver a ponérselas. Siga siempre las pautas de uso y los periodos de reemplazo recomendados por el profesional de la salud ocular. Consulte en la tabla 1 la información relativa a la pauta de uso y al periodo de reemplazo de las lentes de contacto.

Nota: La afaquia es la falta de una lente de enfoque en el interior del ojo.

CONTRAINDICACIONES (MOTIVOS PARA NO USAR EL PRODUCTO)

NO USE las lentes de contacto Bausch + Lomb en ninguno de los siguientes casos:

- Alergia, inflamación, infección, irritación o roiez del oio o en el área circundante
- Ojos secos (fluido lacrimal inadecuado)
- Cualquier enfermedad o lesión ocular (por ejemplo, abrasión corneal) o cualquier anormalidad que afecte a la córnea, la conjuntiva o los párpados
- Sensibilidad corneal reducida
- Cualquier enfermedad sistémica o situación de mala salud (como periodos catarrales o gripales) que puedan afectar a los ojos o agravarse con el uso de lentes de contacto
- Reacción alérgica de las superficies oculares o del tejido circundante producida o agravada por el uso de lentes de contacto
- Alergia a cualquiera de los ingredientes de una solución utilizada para el cuidado de las lentes de contacto Bausch + Lomb
- Cualquier infección corneal activa (bacteriana, fúngica o viral)
- Pacientes que no desean o no pueden comprender o seguir las advertencias, precauciones, restricciones o indicaciones de uso
- Uso de medicamentos contraindicados para el uso de lentes de contacto
- Cualquier intervención médica previa que pueda afectar negativamente al uso

ADVERTENCIAS

Los problemas con las lentes de contacto podrían provocar **lesiones graves** en los ojos o **infecciones oculares graves** como la queratitis infecciosa. Para un adecuado uso de las lentes, es esencial que siga las indicaciones del profesional de la salud ocular y todas las instrucciones que contenga el producto. Debe tener en cuenta las siguientes advertencias y aclarar cualquier duda con un profesional:

- Debe seguir estrictamente las restricciones y la pauta de uso, el periodo de reemplazo, el procedimiento de limpieza y el
 calendario de revisiones. Los problemas de los ojos, entre ellos las úlceras corneales, pueden desarrollarse con rapidez y
 provocar una pérdida de visión (que podría llegar a ser total).
- Las lentes de uso diario no están indicadas para su uso durante toda la noche, por lo que debe quitárselas antes de irse a dormir. Los estudios clínicos demuestran que el riesgo de que se produzcan reacciones adversas importantes aumenta si las lentes se llevan puestas durante toda la noche.
- Los estudios realizados también han demostrado que las personas fumadoras que llevan lentes de contacto presentan
 mayor incidencia de reacciones adversas que las no fumadoras.
- La reutilización de lentes de uso diario desechables de un solo uso podría provocar cambios en las lentes que a su vez
 podrían causar molestias y una aquideza visual deficiente.
- Si experimenta molestias en los ojos, lagrimeo excesivo, cambios en la visión o enrojecimiento de los ojos, quítese inmediatamente las lentes y contacte lo antes posible con el profesional de la salud ocular.
- NO utilice la lente si el envase está dañado o se ha abierto accidentalmente.
- NO exponga las lentes de contacto a agua no estéril (por ejemplo, agua del grifo) mientras las usa. El agua puede albergar microorganismos capaces de provocar infecciones graves y pérdida de visión (que podría llegar a ser total). Si sumerge las lentes al bañarse en una piscina, un lago o en el mar con ellas puestas, deséchelas y reemplácelas por un nuevo par.

USO PROLONGADO

- Se ha demostrado que el riesgo de infección (queratitis infecciosa) es mayor entre los usuarios de lentes de contacto de uso prolongado que entre los usuarios de lentes de contacto de uso diario.
- Algunos investigadores creen que estas complicaciones son consecuencia de una o más de las siguientes razones: un
 debilitamiento de la resistencia de la córnea ante infecciones, sobre todo mientras el ojo está cerrado, como resultado
 de una hipoxia; un entorno ocular más propenso al crecimiento de bacterias y otros microorganismos, sobre todo
 cuando el paciente no sigue la pauta de uso y desinfección o reemplazo periódicos; falta de una adecuada desinfección
 o limpieza de la lente por parte del paciente; contaminación de los productos para el cuidado de lentes; mala higiene
 personal del paciente; incompatibilidad del paciente con la lente concreta o la pauta de uso; acumulación de depósitos
 en la lente; daños en la lente; colocación incorrecta; periodo de uso excesivo; y la presencia de suciedad ocular o
 contaminantes medioambientales.
- A pesar de que la gran mayoría de los pacientes utiliza lentes de contacto sin problemas, también se ha informado
 de que su uso prolongado está asociado, con una mayor incidencia y en un mayor grado, a microquistes epiteliales,
 infiltraciones y polimegatismo endotelial, lo que podría requerir la suspensión o restricción del uso prolongado. Las
 afecciones epiteliales son reversibles una vez que se interrumpe el uso durante un tiempo prolongado.
- La reversibilidad de los efectos endoteliales del uso de lentes de contacto no se ha determinado de forma concluyente.
 Como resultado, las opiniones de los profesionales sobre el uso prolongado varían: desde no prescribir el uso prolongado en absoluto hasta prescribir periodos de uso flexibles; desde el uso ocasional durante toda la noche hasta la prescripción de periodos de uso concretos; en cualquier caso el uso siempre estará sujeto a las revisiones por parte del profesional y al adecuado cuidado de las lentes por parte del usuario.

PRECAUCIONES

Debe tener en cuenta las siguientes precauciones de seguridad y aclarar cualquier duda con un profesional:

- Antes de salir de la consulta del profesional, asegúrese de que puede quitarse las lentes con rapidez o de que otra
 persona puede hacerlo por usted.
- Nunca use las lentes durante más tiempo del recomendado por el profesional.
- Lávese las manos con abundante agua antes de manipular las lentes. NO aplique cosméticos, lociones, jabones, cremas, desodorantes ni aerosoles en los ojos ni en las lentes. Es mejor ponerse las lentes antes de maquillarse. Los cosméticos a base de agua tienen menos probabilidades de dañar las lentes que los productos a base de aceite.

- Antes de tocar las lentes, asegúrese de no tener materiales extraños en los dedos ni en las manos, ya que las lentes podrían sufrir rasguños microscópicos, lo que podría provocar visión distorsionada o lesiones en los ojos.
- Manipule las lentes siempre con cuidado y evite que se le caigan.
- · NO toque las lentes con las uñas.
- Siga estrictamente estas instrucciones y las recomendaciones del profesional en cuanto a la manipulación, la inserción, la extracción, la limpieza, el almacenamiento y el uso de las lentes de contacto.
- No use nunca pinzas ni otras herramientas para extraer las lentes del envase salvo que estén específicamente indicadas para ello. Vierta la lente en la mano.
- Si la lente se pega (deja de moverse) en el ojo, siga las instrucciones recomendadas en el apartado CUIDADO DE UNA LENTE PEGADA (SIN MOVIMIENTO). Si la lente continúa sin moverse, consulte inmediatamente al profesional de la salud ocular
- Dentro de lo posible, evite exponerse a vapores y humos dañinos o irritantes mientras usa las lentes.
- Si las lentes entran en contacto con vapores nocivos (por ejemplo, sustancias químicas o peligrosas) o con un entorno
 peligroso para los ojos, deben retirarse inmediatamente.
- NO congele las lentes.
- NO comparta las lentes con otras personas.

Además, para uso terapéutico:

- El uso terapéutico de las lentes de contacto PureVision® y PureVision® 2 (balafilcon A) requiere una estrecha supervisión por parte del profesional.
- Los medicamentos necesarios para el tratamiento deben utilizarse con precaución y bajo estrecha supervisión profesional.
- El profesional puede encargarse de insertar y retirar las lentes en algunas circunstancias. En tales casos, debe indicarse a los pacientes que NO manipulen las lentes ellos mismos.

PRECAUCIONES DE CUIDADO DE LAS LENTES

- Use siempre las soluciones para el cuidado de las lentes, directamente del envase y sin caducar, recomendadas por
 el profesional de la salud ocular.
- · Siga siempre las instrucciones del envase para el uso de soluciones para lentes de contacto.
- Cuando no utilice las lentes (es decir, cuando las guarde), manténgalas siempre completamente sumergidas en la solución de conservación recomendada. Si la superficie de la lente se seca, siga las instrucciones del apartado CUIDADO DE UNA LENTE SECA (DESHIDRATADA).
- NO use saliva ni otras sustancias que no sean la solución recomendada para lubricar o humedecer lentes
- No use nunca soluciones convencionales para lentes de contacto rígidas que no estén recomendadas también para el uso de sus lentes concretas.
- NO mezcle ni alterne diferentes sistemas o soluciones para el cuidado de las lentes a menos que se indique en la etiqueta
 del sistema de cuidado o sin consultar previamente al profesional de la salud ocular.
- NO use el sistema de desinfección Ultracare ni ninguno de sus componentes (solución desinfectante Ultracare,
 pastillas neutralizadoras Ultracare, limpiador de uso diario Lens Plus y limpiador enzimático Ultrazyme) para limpiar o
 desinfectar las lentes PureVision® o PureVision® 2 (balafilcon A), ya que ello alteraría las dimensiones de las lentes.

REACCIONES ADVERSAS (PROBLEMAS Y QUÉ HACER)

Debe tener en cuenta que podrían producirse los siguientes problemas:

- Picazón, quemazón, escozor (irritación) u otras molestias oculares
- Menor comodidad que cuando se colocó la lente por primera vez
- Sensación anormal de tener algo en el ojo (como un cuerpo extraño o una zona rayada)
- · Secreción excesiva de los ojos (lagrimeo) o secreciones oculares inusuales
- Ojos rojos
- · Agudeza visual reducida (baja agudeza visual)
- · Visión borrosa, destellos o halos en torno a los objetos
- · Sensibilidad a la luz (fotofobia)
- Oios secos

Si experimenta alguna de estas reacciones, OUÍTESE INMEDIATAMENTE LAS LENTES.

- Si la molestia o el problema desaparecen, examine las lentes de cerca. Si una lente está dañada, NO vuelva a ponérsela
 en el ojo. En tal caso, deseche la lente y utilice una nueva. Si el problema persiste, quítese inmediatamente la lente
 y consulte al profesional de la salud ocular.
- Si experimenta alguno de los problemas anteriores, podría tener alguna afección grave, como infección, úlcera corneal, neovascularización o iritis. En tal caso, deje de usar las lentes y consulte inmediatamente con un profesional para identificar el problema y tratarlo con rapidez a fin de evitar lesiones oculares graves.
- En el caso del uso terapéutico, podrían producirse reacciones adversas como resultado de la afección o la lesión
 originales o debido al uso de lentes de contacto. Cuando se trata un ojo ya enfermo o dañado, existe la posibilidad de
 que la enfermedad o la afección previas empeoren con el uso de lentes de contacto blandas para uso terapéutico. Si los
 síntomas empeoran al usar las lentes, contacte inmediatamente con el profesional de la salud ocular.

TEMAS QUE TRATAR CON EL PROFESIONAL DE LA SALUD OCULAR

Al igual que con cualquier lente de contacto, para asegurar la salud continua de los ojos son necesarias las revisiones. Debe recibir indicaciones sobre la frecuencia recomendada de dichas revisiones. Se aconseja a los pacientes consultar con el profesional de la salud ocular antes de:

- Usar lentes durante actividades deportivas y relacionadas con el agua. La exposición de las lentes de contacto al agua durante actividades como la natación, el esquí acuático o un baño en un jacuzzi puede aumentar el riesgo de sufrir infecciones oculares, como por ejemplo queratitis por Acanthamoeba.
- Cambiar el tipo de lente o las características de las lentes.
- Usar medicamentos en los ojos. Algunos medicamentos, por ejemplo los antihistamínicos, descongestionantes, diuréticos, relajantes musculares, tranquilizantes y los que actúan contra los mareos, pueden causar sequedad ocular, mayor incomodidad con las lentes o visión borrosa. En caso de necesitar tales medicamentos, deben prescribirse las medidas correctivas adecuadas. En función de la gravedad, estas medidas podrían ir desde el uso de gotas humectantes indicadas para lentes de contacto blandas hasta la interrupción temporal del uso de lentes de contacto mientras se usa el medicamento
- Las usuarias de anticonceptivos orales podrían desarrollar alteraciones de la visión o cambios en la tolerancia
 de las lentes al usar lentes de contacto. El profesional de la salud ocular debe realizar a estas usuarias las
 advertencias correspondientes.
- Usar lentes de contacto en ambientes excesivamente secos o polvorientos
- Contacte con el profesional de la salud ocular si no ha usado lentes de contacto durante un periodo prolongado.
- Contacte con el profesional de la salud ocular para consultar cualquier otra posible restricción de uso aplicable a su
 caso particular.

QUIÉN DEBE SABER QUE LLEVA LENTES DE CONTACTO

- Si usa lentes de contacto, informe a su médico (profesional de la salud).
- Si usa lentes de contacto, informe a su empleador. Algunos trabajos pueden requerir que use un equipo de protección ocular o que NO lleve puestas las lentes de contacto.

MANIPULACIÓN DE LAS LENTES Y LIMPIEZA PERSONAL

PREPARAR LAS LENTES PARA USARLAS

- Antes de tocar las lentes, siempre lávese bien las manos con un jabón suave y abundante agua y séquelas con una toalla sin pelusa.
- Evite usar jabones que contengan cremas frías, lociones o cosméticos a base de aceite antes de manipular las lentes, ya
 que estas sustancias pueden entrar en contacto con las lentes y afectar al uso.
- Manipule las lentes con la punta de los dedos y evite el contacto con las uñas. Se recomienda mantener las uñas cortas y suaves.

MANIPULAR LAS LENTES

- Inserte y retire las lentes siempre en el mismo orden para evitar confusiones.
- Coloque la lente en su dedo índice y examínela para asegurarse de que está húmeda y limpia y de que no contiene
 materiales extraños ni tiene muescas o rasguños. Asegúrese de que está en la posición correcta.



- Los siguientes síntomas podrían ser indicativos de que accidentalmente ha colocado en el ojo una lente del revés, es decir, por el lado contrario; en tal caso, retírela y vuelva a colocarla correctamente:
 - o Menor comodidad de la habitual
 - o La lente puede doblarse en el ojo
- o Movimiento excesivo de la lente al parpadear
- Visión borros
- Si la lente se pliega y se pega sobre sí misma, debe colocarla sobre la palma de la mano y humedecerla bien con la solución humectante recomendada por el profesional de la salud ocular. A continuación, frote SUAVEMENTE la lente entre el dedo índice y la palma de la mano con un movimiento continuo de un lado a otro.
- Si la lente se aplana o cubre el dedo, esto podría significar que la lente o el dedo están demasiado húmedos. Para solucionarlo, reduzca la humedad del dedo transfiriendo la lente varias veces de un dedo índice al otro y secando el dedo libre cada vez.
- No coloque nunca una lente en el ojo si no está completamente hidratada (mojada) con la solución de enjuague o almacenamiento recomendada por el profesional de la salud ocular.

COLOCAR LA LENTE EN EL OJO

Técnica de colocación con una mano (FIG. A y FIG. B)

Coloque la lente en su dedo índice. Con la cabeza hacia arriba y la mirada al frente, tire del párpado inferior hacia abajo con el dedo corazón de la mano con la que va a colocar la lente. Fije la mirada en un punto por encima de usted. Coloque la lente en la zona inferior de la parte blanca del ojo. Retire el dedo índice y libere lentamente el párpado inferior. Mire hacia abajo para que la lente se coloque correctamente. Cierre los ojos un momento para que la lente se centre en el ojo.

Técnica de colocación con dos manos (FIG. C y FIG. D)

Con la lente en su dedo índice, use el dedo corazón de la otra mano para tirar del párpado superior hacia arriba. Con el dedo corazón de la mano con la que vaya a colocar la lente, tire del párpado inferior hacia abajo y coloque la lente centrada en el ojo. Mientras mantiene esta posición, mire hacia abajo para que la lente se coloque correctamente. Libere los párpados lentamente.



FIG. B





Si siente incomodidad al ponerse las lentes:

Mírese en un espejo, coloque suavemente un dedo en el borde de la lente y deslice lentamente la lente en la dirección opuesta a la nariz mientras mira en la dirección contraria. Después parpadee para que la lente se centre sola. Si aún siente incomodidad, siga los pasos descritos en el apartado REACCIONES ADVERSAS (PROBLEMAS Y QUÉ HACER).

CENTRAR LA LENTE

Si una vez colocada la lente su visión es borrosa, compruebe si sucede lo siguiente:

- La lente no está centrada en el ojo. Para centrar la lente, siga uno de los siguientes procedimientos:
 - o Mantenga abiertos los párpados superior e inferior con los dedos. Mirese en un espejo, coloque suavemente un dedo sobre la lente y deslice la lente hacia el centro del ojo.

0

- o Mantenga abiertos los párpados superior e inferior con los dedos. Mírese en un espejo y mueva el ojo hacia la lente para colocarla en el centro del ojo.
- Si la lente está centrada, retírela y compruebe si sucede lo siguiente:
 - o Hay cosméticos o aceites en la lente. Limpie, enjuague y desinfecte la lente y vuelva a colocarla en el ojo.
 - o Ha colocado la lente en el ojo incorrecto.
 - o Ha colocado la lente al revés (resultaría menos cómoda de lo habitual).

Si sigue teniendo visión borrosa después de comprobar lo anterior, retire las dos lentes y consulte al profesional de la salud ocular.

OUITARSE LAS LENTES

Retire siempre la misma lente primero.

- Lávese las manos con abundante agua y séquelas bien.
- Compruebe siempre que la lente se encuentra en la posición correcta en el ojo antes de intentar retirarla (con una simple
 comprobación cerrando un ojo cada vez sabrá si la lente está en la posición correcta). Mire hacia arriba y, con el dedo
 corazón de la mano con la que vaya a retirar la lente, tire lentamente del párpado inferior hacia abajo y coloque el dedo
 índice en el borde inferior de la lente. Sujete suavemente la lente entre los dedos pulgar e índice y retírela. Evite que los
 bordes de la lente se pequen entre sí.
- Retire la otra lente mediante el mismo procedimiento.
- Si le cuesta retirar la lente, use las gotas humectantes recomendadas por el profesional de la salud ocular.
- Siga estrictamente los procedimientos de cuidado de las lentes descritos en el apartado CUIDADO DE LAS LENTES.
 Nota: Si le resulta difícil retirar la lente de esta forma, el profesional puede recomendarle otro procedimiento alternativo.

CUIDADO DE UNA LENTE PEGADA (SIN MOVIMIENTO)

Si una lente se pega (deja de moverse) en el ojo, póngase unas gotas de la solución humectante recomendada por el profesional de la salud. En este caso, NO use agua del grifo ni ninguna otra sustancia que las soluciones recomendadas. NO intente retirar una lente pegada, ya que podría dañar el ojo. Si la lente continúa sin moverse al parpadear tras usar varias gotas de la solución, contacte inmediatamente con el profesional de la salud ocular. NO intente retirar la lente salvo que sea por recomendación del profesional de la salud ocular.

PAUTAS DE USO DE LAS LENTES

El profesional de la salud ocular puede recomendarle usar lentes de contacto desechables o bien lentes de reemplazo frecuente/planificado. Independientemente de la pauta prescrita por el profesional, una vez que se retire las lentes al final del periodo de uso prescrito, sus ojos deben descansar de las lentes durante toda la noche o por más tiempo, según la recomendación del profesional de la salud ocular.

Al principio los usuarios de lentes de uso diario muestran una tendencia a usar las lentes durante periodos de tiempo excesivos. La pauta de uso debe determinarla el profesional e indicársela al paciente.

Uso prolongado (más de 24 horas o mientras duerme)

Bausch + Lomb recomienda evaluar al usuario de lentes de contacto primero con una pauta de uso diario. Si funciona bien, puede empezar a introducirse gradualmente el uso prolongado si así lo determina el profesional. Estas lentes han sido aprobadas para un uso prolongado de hasta 7 días o hasta 30 días según el producto. Las lentes deben retirarse, limpiarse y desinfectarse o bien desecharse y reemplazarse por lentes nuevas, según determine el profesional. Una vez retiradas, las lentes deben permanecer fuera del ojo durante un periodo de descanso de una noche o por más tiempo, según determine el profesional.

Uso de lentes desechables

No es necesario ocuparse del cuidado de las lentes. Las lentes se desechan cada vez que se retiran del ojo. Las lentes solo deben limpiarse, enjuagarse y desinfectarse en caso de emergencia cuando no pueda disponer de lentes de reemplazo.

Reemplazo frecuente/planificado

Cuando se retiran al final del periodo de uso, las lentes deben limpiarse y desinfectarse antes de volverse a usar, o bien deben desecharse y reemplazarse por lentes nuevas, según determine el profesional.

CUIDADO DE LAS LENTES

- Para mantener la seguridad y comodidad de las lentes, es importante que cada vez que se las quite **primero las limpie** y las enjuague y después las desinfecte (y las neutralice, en el caso de los sistemas de peróxido de hidrógeno), para lo cual debe seguir el procedimiento de cuidado de lentes recomendado por el profesional de la salud ocular.
- Si no se sigue el procedimiento de cuidado recomendado, podría desarrollar complicaciones oculares graves.

REMOJAR Y GUARDAR LAS LENTES

Instrucciones de uso

Cada vez que remoje (guarde) las lentes, use únicamente solución desinfectante de lentes de contacto nueva directamente

ADVERTENCIA:

NO reutilice la solución ni "mezcle" solución nueva con otra ya usada en el estuche de la lente, ya que ello reduciría la capacidad de desinfección de la lente y podría provocar infecciones graves o pérdida de visión (que podría llegar a ser total). "Mezclar" se refiere a añadir solución nueva a la que hava quedado en el estuche de la lente de otro uso anterior.

TIEMPOS DE LIMPIEZA Y ACLARADO

Instrucciones de uso:

A fin de desinfectar adecuadamente las lentes y reducir el riesgo de infección, a la hora de limpiar y enjuagar las lentes siga los tiempos completos marcados en el etiquetado de la solución utilizada para limpiar, desinfectar y remojar las lentes.

- Para prevenir **infecciones oculares graves**, frote y enjuague las lentes durante el tiempo recomendado.
- No use nunca agua, solución salina ni gotas humectantes para desinfectar las lentes. Estas soluciones no desinfectan las lentes. No usar el desinfectante recomendado puede provocar infecciones graves o pérdida de visión (que podría llegar a ser total).

CUIDADO DEL ESTUCHE DE LAS LENTES

Instrucciones de uso

- Para limpiar el estuche de la lente de contacto, frótelo con los dedos usando solución desinfectante o limpiador de lentes de contacto nuevos y estériles. No use nunca agua. Después de la limpieza, enjuague el estuche con solución desinfectante nueva y estéril; por último, se recomienda secarlo con un tejido limpio y sin pelusa. Después de usar los estuches, no los deje secar al aire ni deje las tapas cerradas sin limpiarlos previamente. Si los deja secar al aire, antes de dejarlos secar compruebe que no quedan restos de la solución de limpieza en los estuches.
- Cambie los estuches de las lentes de acuerdo con las instrucciones del profesional de la salud ocular o con el etiquetado de los estuches.

ADVERTENCIA:

- Los estuches de las lentes pueden ser una fuente de desarrollo microbiano.
- NO quarde las lentes ni enjuaque los estuches con aqua ni ninguna otra solución no estéril. Use solo solución nueva directamente del envase para NO contaminar las lentes ni los estuches. El uso de una solución no estéril puede provocar infecciones graves o pérdida de visión (que podría llegar a ser total).

FECHA DE CADUCIDAD DE LA SOLUCIÓN DE LIMPIEZA

Instrucciones de uso:

Una vez transcurrido el periodo de uso recomendado indicado en el frasco de la solución utilizada para desinfectar y remojar las lentes de contacto, deseche el líquido restante.

ADVERTENCIA:

Si usa el contenido del frasco una vez transcurrida la fecha de caducidad, la solución podría contaminarse y provocar infecciones graves o pérdida de visión (que podría llegar a ser total).

DESINFECCIÓN QUÍMICA (SIN CALOR)

- Limpie las lentes de contacto con la solución de limpieza recomendada por el profesional de la salud ocular y enjuáguelas a fondo con la solución de enjuague recomendada.
- Tras la limpieza y el aclarado, desinfecte las lentes siguiendo estrictamente las instrucciones de la solución desinfectante y el procedimiento de cuidado recomendado por el profesional de la salud ocular.
- Si utiliza un sistema de cuidado de lentes de peróxido de hidrógeno, **debe neutralizar** las lentes antes de usarlas. En tal caso, siga las recomendaciones del etiquetado del sistema de peróxido de hidrógeno
- Antes de usar las lentes, enjuáguelas bien con solución nueva recomendada para el enjuagado o bien siga las instrucciones del etiquetado de la solución desinfectante.
- NO caliente la solución desinfectante ni las lentes.
- Deje las lentes en el estuche de almacenamiento cerrado hasta que vava a ponérselas.

Precaución: Durante el proceso de desinfección química, las lentes pueden absorber ingredientes de la solución desinfectante que podrían irritar los ojos. Para reducir la posibilidad de irritación, se recomienda un aclarado completo con solución salina estéril nueva antes de volver a colocar las lentes en el ojo.

ACUMULACIÓN DE DEPÓSITOS EN LAS LENTES Y PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA ENZIMÁTICA

- El profesional de la salud ocular podría recomendarle la limpieza con enzimas. La limpieza enzimática elimina los depósitos de proteínas que se acumulan en las lentes. Estos depósitos no pueden eliminarse con los limpiadores comunes. Eliminar los depósitos de proteínas es importante para el cuidado de las lentes y los ojos. Si no se eliminan, pueden dañar las lentes y causar irritación.
- La limpieza enzimática NO reemplaza los procedimientos rutinarios de limpieza y desinfección. Para llevar a cabo la limpieza enzimática, siga estrictamente las instrucciones del etiquetado del producto de limpieza enzimática.

CUIDADO DE UNA LENTE SECA (DESHIDRATADA)

Si la lente se adhiere a una superficie, antes de manipularla aplique la solución de enjuague recomendada por el profesional

- · Manipule la lente con cuidado.
- Deposite la lente en su estuche y sumérjala en la solución de enjuague y almacenamiento recomendada durante al menos 1 hora hasta que vuelva a ablandarse.
- Primero limpie la lente y luego desinfecte la lente rehidratada con el sistema de cuidado de lentes recomendado.
- Si después de remojar la lente esta no se ablanda o la superficie permanece seca, NO USE LA LENTE HASTA QUE LA EXAMINE EL PROFESIONAL.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA PARA USUARIOS DE LENTES MONOVISIÓN O MULTIFOCALES

- Debe tener en cuenta que, como con cualquier tipo de lentes de corrección, las lentes de corrección multifocal o monovisión ofrecen ventajas y desventajas. Los beneficios de las lentes para una conseguir nitidez de visión de cerca tanto al frente como hacia arriba podrían ir acompañados de una reducción de la agudeza visual y la percepción de profundidad tanto de cerca como de lejos.
- A algunos pacientes les cuesta adaptarse a las lentes de contacto monovisión. Los síntomas del proceso de adaptación, como una visión levemente borrosa, mareos, dolores de cabeza y una sensación de ligero desequilibrio, pueden durar entre unos instantes y varias semanas. Cuanto más persisten los síntomas, peor es el pronóstico de adaptación.
- Deben evitarse situaciones exigentes para la visión durante el periodo de adaptación inicial. Se recomienda empezar a usar estas lentes en situaciones familiares poco exigentes para la visión. Por ejemplo, durante los primeros días de uso de las lentes sería más recomendable ir de pasajero en un automóvil que ser el conductor. Solo se recomienda conducir con lentes de contacto monovisión o multifocales si supera los requisitos del permiso de conducir con corrección monovisión o multifocal.
- Algunos pacientes nunca se sentirán del todo cómodos con bajos niveles de iluminación, como por ejemplo al conducir de noche. De darse este caso, puede comentar con el profesional de la salud ocular la posibilidad de usar lentes de contacto adicionales para corregir la visión de lejos en ambos ojos cuando sea necesaria una visión binocular nítida de leios.
- Si necesita una visión cercana muy nítida durante una tarea prolongada, puede necesitar lentes de contacto adicionales para corregir la visión de cerca en ambos ojos cuando sea necesaria una visión binocular nítida de cerca.
- Algunos pacientes necesitan gafas complementarias durante el periodo de corrección con lentes monovisión o multifocales para poder realizar tareas que requieran una visión muy nítida. Puede comentar esta opción con el profesional de la salud ocular.
- Es importante que siga las sugerencias del profesional en cuanto a la adaptación a las lentes de corrección monovisión o multifocal. Consulte cualquier posible duda tanto durante el periodo de adaptación como después
- La decisión de usar corrección multifocal o monovisión debería tomarla el profesional conjuntamente con usted tras hablarlo detenidamente y considerar ambos sus necesidades.

EMERGENCIAS

Si algún producto químico o alguna sustancia peligrosa de cualquier tipo (como productos de jardinería o limpieza del hogar, productos químicos de laboratorio, etc.) salpican sus ojos, debe: ENJUAGARSE LOS OJOS INMEDIATAMENTE CON AGUA DEL GRIFO Y A CONTINUACIÓN QUITARSE LAS LENTES. CONTACTE CON EL PROFESIONAL DE LA SALUD OCULAR O ACUDA AL SERVICIO DE URGENCIAS DEL HOSPITAL LO ANTES POSIBLE.

INFORMES DE INCIDENCIAS GRAVES

Los efectos secundarios, las reacciones adversas o las quejas sobre productos relacionados con el uso de lentes de contacto Bausch + Lomb deben comunicarse al fabricante. Los datos específicos de cada país pueden consultarse en www.bausch.com/contactus

En el caso de las incidencias graves relacionadas con el uso de lentes de contacto Bausch + Lomb, estas deben comunicarse tanto al fabricante como a las autoridades competentes que corresponda

CÓMO SE SUMINISTRAN LAS LENTES DE CONTACTO BLANDAS BAUSCH + LOMB

Cada lente se suministra en un recipiente de plástico sellado con papel de aluminio que contiene una solución de envasado. Las lentes de contacto se suministran esterilizadas por vapor.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Consulte el símbolo de temperatura para conocer los requisitos en cuanto a la temperatura de almacenamiento, si los hay.



Los siguientes productos deben almacenarse a una temperatura de entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F):

Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision® (balafilcon A)

Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision® Toric (balafilcon A) Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision® Multi-Focal (balafilcon A)

Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision®2 (balafilcon A)

Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A)

Lentes de contacto con tinte de visibilidad PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A) 1°C 34°F Los siguientes productos no deben almacenarse a menos de 1 °C (34°F):

EC REP



Lentes de contacto con tinte de visibilidad Optima®38 (polymacon) Lentes de contacto Continte de Visibilidad optima 30 (polymacon) — B3, H3, H4, H03 y H04 Lentes de contacto Continte de Visibilidad SofLens® Multi-Focal (polymacon)

Lentes de contacto con tinte de visibilidad SofLens® 38 (polymacon)

Lentes de contacto con tinte de visibilidad Optima® FW (polymacon)

Bausch & Lomb Incorporated Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Cork Road Industrial Estate Rochester, NY 14609 USA Waterford, X91 V383, Ireland IMPORTADOR PARA LA UE

Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Riik The Netherlands

GLOSARIO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS

En la etiqueta y en la caja del producto podría aparecer la siguiente información:



Producto sanitario



Tasa de gestión de residuos pagada

Marcado CE de conformidad



Precaución: La ley federal (EE. UU.) establece que la venta de este producto solo puede ser por parte de un profesional autorizado o por indicación de este



Esterilizado por vapor



No utilizar si el envase está dañado

DIA Ø, Diámetro BC Curva base PWR F'_{V} Potencia AX Eje del cilindro Potencia esférica SPH CYL Potencia cilíndrica ADD Adición de potencia

Los símbolos ®/TM indican marcas comerciales de Bausch & Lomb Incorporated o de sus filiales. © 2020 Bausch & Lomb Incorporated o sus filiales

8191901 Rev. 2020-10

NAVODILA ZA UPORABO MEHKIH KONTAKTNIH LEČ DRUŽBE BAUSCH + LOMB

Čestitke ob pridružitvi več milijonom drugih ljudi po svetu, ki uživajo v nošenju kontaktnih leč družbe Bausch + Lomb. Informacije v teh navodilih za uporabo so namenjene uporabnikom mehkih kontaktnih leč družbe Bausch + Lomb; vključene so pomembne informacije o uporabi izdelka in varnostne informacije. Za varovanje vida in zdravja oči je nujno, da uporabniki upoštevajo ta navodila in navodila svojega očesnega zdravnika. Če imate vprašanja glede informacij v teh navodilih za uporabo, se posvetujte s vojim očesnim zdravnikom. Ta navodila za uporabo veljajo za naslednje izdelke:

Preglednica 1: KONTAKNE I EČE. ZA KATERE VEL IA IO TA NAVODIJ A ZA UPORARO:

IME IZDELKA/ Materiala	INDIKACIJE	VSEBNOST VODE (PO MASNEM DELEŽU)	EMBALAŽNA RAZTOPINA	URNIK NOŠENJA	OBDOBJE ZAMENJAVE
Obarvane kontaktne leče PureVision® (balafilcon A) Torične obarvane kontaktne leče PureVision® (balafilcon A) Multifokalne obarvane kontaktne leče PureVision® (balafilcon A)	Sferična moč ali terapevtska uporaba Astigmatizem ali terapevtska uporaba Presbiopija ali terapevtska uporaba		Fiziološka raztopina z boratnim pufrom	Dnevno nošenje ali daljši čas	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v
Obarvane kontaktne leče PureVision®2 (balafilcon A) Obarvane kontaktne leče PureVision®2 (balafilcon A) za astigmatizem Obarvane kontaktne leče PureVision®2 (balafilcon A) za presbiopijo	Sferična moč ali terapevtska uporaba Astigmatizem ali terapevtska uporaba Presbiopija ali terapevtska uporaba	36%	Fiziološka raztopina z boratnim pufrom s poloksaminom	nošenja od 1 do 30 dni med odstranjevanji	skladu z receptom očesnega zdravnika
Torične obarvane kontaktne leče SofLens® (alphafilcon A)	Astigmatizem	66 %	Fiziološka raztopina z boratnim pufrom	Dnevno nošenje ali daljši čas nošenja od 1 do 7 dni med odstranjevanji	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v skladu z receptom očesnega zdravnika
Obarvane kontaktne leče Optima®38 (polymacon) Serija kontaktnih leč Soflens® (polymacon) — B3, H3, H4, H03 in H04 Multifokalne obarvane kontaktne leče Soflens® (polymacon)	Sferična moč Sferična moč Presbiopija		Sterilna fiziološka raztopina Fiziološka raztopina s fosfatnim	Dnevno nošenje	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v skladu z receptom očesnega zdravnika
Obarvane kontaktne leče SofLens® 38 (polymacon) Obarvane kontaktne leče Optima® FW (polymacon)	Sferična moč Sferična moč	38,6%	pufrom Fiziološka raztopina s fosfatnim pufrom Fiziološka raztopina s fosfatnim pufrom v pretisnem omotu ali sterilna fiziološka raztopina v viali	Dnevno nošenje ali daljši čas nošenja od 1 do 7 dni med odstranjevanji	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v skladu z receptom očesnega zdravnika
nepizzinie obarivane kontaktne leče Soft.ens® Natural Colors (polymacon) Neprozorne obarvane kontaktne leče Soft.ens® Star Colors II (polymacon) Neprozorne obarvane kontaktne leče Optima® Natural Look (polymacon)	Sferična moč Sferična moč	-	Fiziološka raztopina z boratnim pufrom ali fiziološka raztopina s fosfatnim pufrom	Dnevno nošenje	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v skladu z receptom očesnega zdravnika
Mehke obarvane kontaktne leče Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) Mehke obarvane kontaktne leče Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) za astigmatizem Mehke obarvane kontaktne leče Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) za presbiopijo Multifokalne mehke obarvane kontaktne leče Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) za presbiopijo	Sferična moč Astigmatizem Presbiopija Presbiopija in astigmatizem	46 %	Fiziološka raztopina z boratnim pufrom s poloksaminom	Dnevno nošenje ali daljši čas nošenja od 1 do 7 dni med odstranjevanji	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v skladu z receptom očesnega zdravnika
Obarvane kontaktne leče SofLens® 59 (hilafilcon B)	Sferična moč	59 %	Fiziološka raztopina z boratnim pufrom s poloksaminom	Dnevno nošenje	Leče zamenjajte vsakih 30 dni ali v skladu z recepton očesnega zdravnika

KAKO DELUJE LEČA (UKREPI)

Kontaktne leče, navedene v Preglednici 1, prepuščajo od 86 % do 98 % vidne svetlobe. Vse kontaktne leče, navedene v Preglednici 1, delujejo kot refrakcijski medij za usmerjanje svetlobnih žarkov na mrežnico, ko so nameščene na roženico v hidriranem stanju. Ko na roženico namestite kontaktne leče Purevision® in Purevision® 2, ki so predvidene za terapevtsko uporabo, delujejo tudi kot obveza za zaščito roženice in zmanjšanje bolečine med zdravljenjem očesnih patologij.

INDIKACIJE IN PREDVIDENE UPORABE

Sferična moč: Mehka kontaktna leča družbe Bausch + Lomb je indicirana za korekcijo refrakcijske ametropije (miopije in hiperopije) pri afakičnih in/ali neafakičnih osebah z očmi brez obolenj, pri katerih je izkazan astigmatizem 2,00 dioptrije ali mani, ki ne vpliva na ostrino vida.

Astigmatizem: Mehka kontaktna leča družbe Bausch + Lomb je indicirana za korekcijo refrakcijske ametropije (miopije, hiperopije in astigmatizma) pri afakičnih in/ali neafakičnih osebah z očmi brez obolenj, pri katerih je izkazan astigmatizem 5,00 dioptrije ali manj, ki ne vpliva na ostrino vida.

Presbiopija: Mehka kontaktna leča družbe Bausch + Lomb je indicirana za korekcijo refrakcijske ametropije (miopije, hiperopije in astigmatizma) in presbiopije pri afakičnih in/ali neafakičnih osebah z očmi brez obolenj, pri katerih je izkazan astigmatizem 2,00 dioptrije ali manj, ki ne vpliva na ostrino vida.

Presbiopija in astigmatizem: Mehka kontaktna leča družbe Bausch + Lomb je indicirana za korekcijo refrakcijske ametropije (miopije, hiperopije in astigmatizma) in presbiopije pri afakičnih in/ali neafakičnih osebah z očmi brez obolenj, pri katerih je izkazan astigmatizem do 5,00 dioptrije in je zanje zahtevana adicija moči v razponu od +0,75 D do +5,00 D.

Terapevtska uporaba: Kontaktne leče družbe Bausch + Lomb PureVision® in PureVision®2 (balafilcon A) se lahko uporablja tudi za terapevtske namene pri obvladovanju bolezni roženičnega epitelija.

Ob ponovni uporabi kontaktnih leč je treba leče med odstranitvijo in ponovno vstavitvijo očistiti, izprati in razkužiti. Vedno upoštevajte urnik nošenja in obdobja zamenjave, ki jih priporoča očesni zdravnik. Informacije o urniku nošenja in obdobju zamenjave za kontaktne leče najdete v Preglednici 1.

Opomba: Afakičen pomeni »odsotnost fokusirne leče v očesu«.

KONTRAINDIKACIJE (RAZLOGI ZA NEUPORABO)

Kontaktnih leč družbe Bausch + Lomb NE UPORABLJAJTE, kadar obstaja katero koli od naslednjih stanj:

- Alergija, vnetje, okužba, razdraženost ali rdečina v očesu ali okoli njega
- Suhe oči (nezadostno solzenje)
- Vsaka bolezen oči, poškodba (npr. abrazija roženice) ali nepravilnost, ki vpliva na roženico, veznico ali veke
- Zmanišana občutliivost roženice
- Vsaka sistemska bolezen ali šibko zdravje (npr. prehladi ali gripa), ki lahko vpliva na oko ali pa pride na podlagi nošenja kontaktnih leč do poslabšanja zadevnega stanja
- Alergijska reakcija očesnih površin ali okoliškega tkiva, ki jo lahko povzroči ali poslabša nošenje kontaktnih leč
- Alergija na katero koli sestavino raztopine, ki se uporablja za nego kontaktnih leč družbe Bausch + Lomb
- Vsaka aktivna okužba roženice (bakterijska, glivična ali virusna)
- Bolniki, ki nočejo ali ne morejo razumeti ali upoštevati kakršnih koli opozoril, previdnostnih ukrepov, omejitev ali navodil
- Uporaba zdravil, ki so kontraindicirana za nošenje kontaktnih leč
- Vsak predhodni medicinski poseg, ki lahko negativno vpliva na uporabo pripomočka

OPOZORILA

Težave s kontaktnimi lečami lahko povzročijo **resno poškodbo** oči ali **resne okužbe oči**, vključno z infekcijskim keratitisom. Pomembno je, da upoštevate navodila svojega očesnega zdravnika in vsa navodila na oznakah za pravilno uporabo leč. Morate se zavedati naslednjih opozoril in se o njih v celoti pogovoriti s svojim očesnim zdravnikom:

- Upoštevati morate stroge omejitve nošenja, urnik nošenja, obdobje zamenjave, način nege in urnik kontrolnih pregledov. Težave z očmi, vključno z razjedami roženice, se lahko hitro razvijejo in privedejo do izgube vida (vključno s slepoto).
- Dnevne leče niso indicirane za nočno nošenje in jih ne smete nositi med spanjem. Klinične študije so pokazale, da se tveganje za resne neželene učinke poveča, če dnevne leče nosimo ponoči.
- Študije so pokazale, da se pri uporabnikih kontaktnih leč, ki kadijo, pogosteje pojavljajo neželeni učinki kot
 pri nekadilcih
- Ponovna uporaba dnevnih leč za enkratno uporabo lahko privede do sprememb leč, ki lahko povzročijo nelagodje in slabo ostrino vida.
- Če občutite nelagodje v očeh, prekomerno solzenje, spremembe vida ali pordelost oči, morate leče takoj odstraniti in nemudoma stopiti v stik s svojim očesnim zdravnikom.
- Izdelka NE uporabite, če je paket poškodovan ali nenamerno odprt.
- Kontaktnih leč NE izpostavljajte nesterilni vodi (npr. vodi iz pipe), ko jih nosite. **Voda lahko vsebuje mikroorganizme,** ki lahko privedejo do resne okužbe in izgube vida (vključno s slepoto). Če leči med kopanjem v bazenih, jezerih ali oceanih potopite v vodo, ju zavrzite in zamenjajte z novim parom leč.

DALJŠI ČAS NOŠENJA

- Ugotovljeno je, da je tveganje za okužbo (infekcijski keratitis) večje pri uporabnikih, ki dalj časa nosijo kontaktne leče, kot pri uporabnikih dnevnih kontaktnih leč.
- Nekateri raziskovalci verjamejo, da zaplete povzroča eno od naslednjih stanj ali već: slabšanje odpornosti roženice proti okužbam, zlasti ko je oko zaprto, kot posledica hipoksije; očesno okolje, ki nekoliko bolj spodbuja rast bakterij in drugih mikroorganizmov, zlasti će bolnik ne upošteva rednega periodičnega odstranjevanja leč in razkuževanja ali urnika odstranjevanja; nepravilno razkuževanje ali čiščenje leč s strani bolnika; kontaminacija izdelkov za nego leč; slaba osebna higiena bolnika; bolnikova neprimernost za določene leče ali urnik nošenja; nabiranje oblog na lečah; poškodbe leče; nepravilno prileganje; čas nošenja in prisotnost drobcev v očesu ali okoljskih onesnaževal.
- Velika večina bolnikov nima težav z uporabo kontaktnih leč, vendar naj bi bilo daljše obdobje nošenja leč povezano z višjo stopnjo in pojavnostjo epitelijskih mikrocist in infiltratov ter polimegatizmom endotelija, zaradi česar je potrebna prekinitev ali omejitev daljšega obdobja uporabe. Epitelijska stanja so reverzibilna po prekinitvi daljšega obdobja uporabe.
- Reverzibilnost učinkov uporabe kontaktnih leč na endotelij še ni dokončno ugotovljena. Posledično so se doslej mnenja
 očesnih zdravnikov glede daljšega obdobja uporabe razlikovala, pri čemer so zdravniki povsem odsvetovali daljši čas
 nošenja ali pa so svetovali prilagodljiv čas nošenja, od občasne uporabe ponoči do predpisovanja določenih obdobij
 nošenja, skupaj s kontrolnimi pregledi in pravilnim režimom nege.

PREVIDNOSTNI UKREPI

 $Seznanjeni\ morate\ biti\ z\ naslednjimi\ previdnostnimi\ ukrepi\ in\ se\ o\ njih\ v\ celoti\ posvetovati\ s\ svojim\ očesnim\ zdravnikom:$

- Preden zapustite ordinacijo svojega očesnega zdravnika, se prepričajte, da lahko leči takoj odstranite ali pa imejte na voljo osebo, ki ju bo odstranila namesto vas.
- Leč nikoli ne nosite po poteku obdobja nošenja, ki ga priporoča vaš očesni zdravnik.
- Preden rokujete z lečama, si vselej umijte roki in izperite sredstvo za umivanje rok. Prepričajte se, da v oči ali na leči NE
 zaide kozmetika, losjoni, mila, kreme, dezodoranti ali razpršila. Najbolje je, da leči vstavite, preden nanesete ličila. Manj
 verjetno je, da bo kozmetika na vodni osnovi poškodovala leči v primerjavi z izdelki na oljni osnovi.
- Preden se dotaknete leč, se prepričajte, da prsti in roki ne vsebujejo tujih snovi, saj lahko pride do mikroskopskih raz na lečah, kar lahko povzroči popačen vid in/ali poškodbo očesa.
- Z lečama vedno ravnajte previdno in pazite, da ne padeta.
- Leč se NE dotikajte z nohti.
- Skrbno upoštevajte navodila na tem listu in navodila, ki jih priporoča vaš očesni zdravnik, za ravnanje s kontaktnimi lečami, njihovo vstavljanje, odstranjevanje, čiščenje, shranjevanje in nošenje.
- Nikoli ne uporabljajte pincet ali drugih orodij za odstranjevanje leč iz posodice za leče, razen če ta uporaba ni posebej indicirana. Lečo postavite na dlan.
- Če se leča oprime (preneha premikati) očesa, upoštevajte priporočena navodila v razdelku NEGA OPRIJEMAJOČE SE (NEPREMIČNE) LEĆE. Če se leča še naprej ne premika, se morate **takoj** posvetovati s svojim očesnim zdravnikom.
- Če je mogoče, se med nošenjem leč izogibajte vsem škodljivim ali dražečim hlapom in param.

- Če prideta vaši kontaktni leči v stik s strupenimi hlapi (npr. kemičnimi ali nevarnimi snovmi) ali z nevarnim okoljem na podlagi udarca v oko, ju je treba takoj odstraniti.
- Leč NE zamrzujte.
- Svojih leč NE delite z drugimi osebami.

Poleg tega velja naslednje za terapevtsko uporabo:

- Za terapevtsko uporabo kontaktnih leč PureVision® in PureVision®2 (balafilcon A) je potreben natančen nadzor, ki ga
 izvaia očesni zdravnik.
- Zdravila, potrebna za zdravljenje, je treba uporabljati previdno in pod natančnim nadzorom očesnega zdravnika.
- Očesni zdravnik bo le v nekaterih okoliščinah vstavil in odstranil leče. V takšnem primeru je treba bolnikom svetovati, nai sami NE ravnajo z lečami.

PREVIDNOSTNI UKREPI PRI NEGI LEČ

- Vselej uporabljajte raztopine za nego leč **z veljavnim rokom uporabnosti**, ki jih priporoča vaš očesni zdravnik.
- Za uporabo raztopin za kontaktne leče vedno upoštevajte navodila na listih z navodili, priloženih paketu.
- Če leč ne nosite (so shranjene), jih vedno hranite povsem potopljene v priporočeni raztopini za shranjevanje leč.
 Če se površina leče izsuši, upoštevajte navodila za nego leče iz razdelka NEGA IZSUŠENIH (DEHIDRIRANIH) LEČ.
- NE uporabljajte sline ali česar koli drugega, temveč le priporočeno raztopino za mazanje ali vlaženje leč
- Nikoli ne uporabljajte konvencionalnih raztopin za trde kontaktne leče, ki niso priporočene tudi za uporabo s
 predpisanimi lečami.
- Sistemov ali raztopin za nego leč NE mešajte ali izmenjujte, razen če je tako navedeno na oznaki sistema za nego leč,
 oz. tega ne počnite brez posvetovanja z očesnim zdravnikom.
- Za čiščenje leč PureVision® ali PureVision®2 (balafilcon A) NE uporabljajte sistema za razkuževanje Ultracare ali katere
 koli od njegovih komponent (razkužilna raztopina Ultracare, tablete za nevtralizacijo Ultracare, dnevno čistilo Lens Plus
 in encimsko čistilo Ultrazyme), ker bo prišlo do sprememb dimenzij leč.

NEŽELENI UČINKI (TEŽAVE IN NASVETI ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV)

Zavedati se morate, da se lahko pojavijo naslednje težave:

- Zbadanje v očeh, pekoče, srbeče (razdražene) oči ali druge bolečine v očeh
- Maniše udobje kot ob prvi uporabi leč
- Nenavaden občutek tujka v očeh (npr. tujek, odrgnina)
- · Prekomerno solzenje oči ali nenavadni očesni izločki
- Rdečina v očeh
- Zmanjšana ostrina vida (slaba ostrina vida)
- · Zamegljen vid, mavrični robovi ali kolobarji okrog predmetov
- Občutljivost na svetlobo (fotofobija)
- Suhe oči

Če opazite katero koli od zgoraj navedenih stanj, morate SVOJI LEČI TAKOJ ODSTRANITI.

- Če neudobje ali težave izginejo, nato natančno preglejte lečo. Če je leča kakor koli poškodovana, je NE vstavljajte znova
 v oko. Lečo morate zavreči in vstaviti novo. Če težava ni odpravljena, morate lečo takoj odstraniti in se posvetovati
 z očesnim zdravnikom.
- Kadar se pojavi katera koli od zgornjih težav, je morda prišlo do resnega stanja, kot je okužba, razjeda roženice, neovaskularizacija ali iritis. Leč ne smete imeti na očeh in takoj pridobite zdravstveno diagnozo težave ter zdravljenje, da preprečite resne poškodbe oči.
- Neželeni učinek med terapevtsko uporabo je lahko posledica prvotne bolezni ali poškodbe ali nošenja kontaktne leče.
 Obstaja možnost, da se obstoječa bolezen ali stanje poslabša, če se mehko kontaktno lečo za terapevtsko uporabo
 uporablja za zdravljenje že obolelega ali poškodovanega očesa. Če med nošenjem leče pride do kakršnega koli
 stopnjevanja simptomov, se takoj obrnite na svojega očesnega zdravnika.

TEME, O KATERIH SE MORATE POGOVORITI Z OČESNIM ZDRAVNIKOM

Kot pri vsaki kontaktni leči so nadaljnji pregledi potrebni za zagotovitev nenehnega zdravja oči. Seznanjeni morate biti s priporočenim urnikom kontrolnih pregledov. Bolnikom se priporoča, da se posvetujejo s svojim očesnim zdravnikom pred:

- Nošenjem leč pri športnih in vodnih dejavnostih. Izpostavljenost vodi med nošenjem kontaktnih leč pri dejavnostih, kot so plavanje, smučanje na vodi in masažne kadi, lahko poveča tveganje za okužbo oči, med drugim vključno z akantamehnim keratitisom
- Spreminianie vrste ali parametra leče.
- Uporaba katerega koli zdravila v očeh. Zdravila, kot so antihistaminiki, dekongestivi, diuretiki, mišični relaksanti,
 pomirjevala in zdravila za potovalno bolezen, lahko povzročijo suhost očesa, povečano zaznavanje leč ali zamegljen
 vid. Če obstajajo takšna stanja, je treba predpisati ustrezne popravne ukrepe. Glede na resnost bi to lahko vključevalo
 uporabo kapljic za vlaženje oči, ki so indicirane za uporabo z mehkimi kontaktnimi lečami, ali začasno prenehanje
 nošenja kontaktnih leč med uporabo takšnih zdravil.
- Pri uporabnikih peroralnih kontracepcijskih sredstev lahko pri uporabi kontaktnih leč nastanejo spremembe vida ali spremembe tolerance leč. Očesni zdravnik mora bolnike na ustrezen način posvariti.
- Nošenje kontaktnih leč v čezmerno suhih ali prašnih okoljih.
- Če dalj časa ne nosite kontaktnih leč, se obrnite na svojega očesnega zdravnika.
- Glede morebitnih dodatnih omejitev nošenja, ki veljajo za vas, se obrnite na svojega očesnega zdravnika.

KDO MORA VEDETI, DA NOSITE KONTAKTNE LEČE

- Svojega zdravnika (zdravstvenega delavca) obvestite o tem, da uporabljate kontaktne leče.
- Svojega delodajalca vedno obvestite o tem, da ste uporabnik kontaktnih leč. Na nekaterih delovnih mestih je morda
 zahtevana uporaba opreme za zaščito oči ali pa morda obstaja PREPOVED nošenja kontaktnih leč.

OSEBNA ČISTOČA IN RAVNANJE Z LEČO

PRIPRAVA LEČE ZA NOŠENJE

- Preden se dotaknete leč, si vedno temeljito umijte roki z blagim milom, milo popolnoma sperite in roki posušite z brisačo, ki ne pušča vlaken.
- Pred ravnanjem z lečama se izogibajte uporabi mil, ki vsebujejo hladilno kremo, losjonov ali kozmetike na oljni osnovi, sai lahko te snovi pridejo v stik z lečama in ovirajo uspešno nošenie leč.
- Pri ravnanju z lečama uporabite prstne blazinice in preprečite stik z nohti. Koristno je, če nohte ohranjate kratke
 in gladke.

RAVNANJE Z LEČAMI

- Vedno najprej vstavite in odstranite isto lečo, da se izognete zamenjavam.
- Le

 copostavite na kazalec in jo preglejte ter se pri tem prepri

 cista, da je vla

 je vla

 ja, čista, prozorna in brez kakr
 snih koli zarez ali razpok. Prepri

 cista, prozorna in brez kakr
 snih koli zarez ali razpok. Prepri

 je pravilno obrn
 jena





- Če v oko nehote vstavite lečo, ki je obrnjena navzven, vas mora eden od naslednjih znakov opozoriti na to, da jo morate odstraniti in znova pravilno vstaviti:
 - o Odsotnost običajnega udobja
 - o Leča se morda prepogne na očesu

- o Prekomerno premikanje leče pri mežikanju
- Zameglien vid
- Če se leča prepogne in zlepi, jo položite na dlan in temeljito navlažite z raztopino za vlaženje, ki jo priporoča vaš očesni zdravnik. Nato z gibanjem naprej in nazaj NEŽNO drgnite lečo s kazalcem na dlani.
- Če se leča splošči ali naguba na prstu, je leča ali prst morda preveč moker. Če želite to popraviti, posušite prst tako, da lečo večkrat prestavite z enega kazalca na drugega, pri čemer vsakič posušite nasprotni prst.
- Leče nikoli ne vstavljajte v oko, če ni bila popolnoma hidrirana (mokra) z raztopino za izpiranje ali shranjevanje, ki jo priporoča očesni zdravnik.

VSTAVITEV LEČE V OKO

Tehnika enoročnega nameščanja (SL. A in SL. B)

Lečo postavite na kazalec. Glava naj bo dvignjena, glejte naravnost, s sredincem roke, s katero boste izvedli vstavljanje, povlecite spodnjo veko navzdol. Nenehno glejte točko nad seboj. Nato lečo postavite na spodnji del očesne beločnice. Odstranite kazalec in počasi spustite spodnjo veko. Poglejte navzdol, da lečo pravilno pozicionirate. Za trenutek zaprite oči in leča bi se morala osrediniti na vašem očesu.

Tehnika dvoročnega nameščanja (SL. C in SL. D)

Ko je leča na kazalcu, s sredincem druge roke povlecite zgornjo veko proti obrvi. S sredincem roke, s katero vstavljate lečo, povlecite spodnjo veko in nato osredinite lečo na očesu. Med ohranjanjem tega položaja poglejte navzdol, da pravilno pozicionirate lečo. Počasi spustite veki.









SL. A

R

SL. C

SL. L

Če se pri nošenju leče počutite neprijetno, naredite naslednje:

Poglejte v ogledalo in nežno položite prst na rob kontaktne leče ter lečo počasi potisnite stran od nosu, medtem ko gledate v nasprotno smer. Nato boste z mežikanjem poskrbelj, da se bo leča osredinila. Če vam leča še vedno povzroča nelagodje, upoštevajte korake, opisane v razdelku NEŽELENI UČINKI (TEŽAVE IN NASVETI ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV).

OSREDINJANJE LEČE

Če je po namestitvi leče vid zamegljen, preverite naslednje:

- Leča ni osredinjena na očesu. Če želite lečo osrediniti, izvedite enega od spodnjih postopkov:
 - o S prsti držite odprti zgornjo in spodnjo veko. Nato med gledanjem v ogledalo nežno položite prst na kontaktno lečo in jo potisnite proti sredini očesa.

ALI

- S prsti držite odprti zgornjo in spodnjo veko. Nato med gledanjem v ogledalo premaknite oko proti leči, da jo postavite na sredino očesa.
- Če je leča na sredini, jo odstranite in preverite naslednje:
- o Kozmetika ali olia na leči. Lečo očistite, izperite, razkužite in jo znova vstavite v oko
- o Leča je v napačnem očesu.
- o Leča je obrnjena navzven (nošenje ne bi bilo tako udobno kot v običajnih pogojih).

Če po preverjanju prisotnosti zgornjih stanj ugotovite, da je vaš vid še vedno zamegljen, odstranite obe leči in se posvetujte s svojim očesnim zdravnikom.

ODSTRANJEVANJE LEČE

Vedno najprej odstranite isto lečo.

- Temeljito si umijte roki, sperite sredstvo za umivanje rok in si roki posušite.
- Vedno se prepričajte, da je leča v pravilnem položaju v očesu, preden jo poskušate odstraniti (preprosto preverjanje vida; če zaprete eno oko hkrati, boste ugotovili, ali je leča v pravilnem položaju). Poglejte navzgor in počasi s sredincem roke, s katero odstranjujete lečo, povlecite spodnjo veko navzdol in kazalec položite na spodnji rob leče. Lečo rahlo stisnite med palec in kazalec ter jo odstranite. Izogibajte se lepljenju robov leče.
- Z istim postopkom odstranite drugo lečo.
- Če lečo težko odstranite, uporabite kapljice za vlaženje, ki jih priporoča vaš očesni zdravnik.
- Upoštevajte zahtevane postopke za nego leč, opisane v razdelku NEGA LEČ.

Opomba: Če je ta način odstranjevanja leče za vas težaven, vam bo vaš očesni zdravnik predstavil alternativno metodo.

NEGA OPRIJEMAJOČE SE (NEPREMIČNE) LEČE

Če se leča prilepi (se preneha premikati), v oko vstavite nekaj kapljic raztopine za vlaženje, ki jo priporoča vaš očesni zdravnik. V takšnem primeru NE uporabljajte navadne vode ali česar koli drugega kot priporočene raztopine. Leče, ki se prilepi, NE poskušajte odstraniti, saj bi lahko s tem poškodovali oko. Če se leča po več nanosih raztopine ne začne premikati, ko mežikate, takoj stopite v stik s svojim očesnim zdravnikom. Leče NE poskušajte odstraniti, razen v skladu z nasvetom očesnega zdravnika.

URNIKI NOŠENJA LEČ

Vaš očesni zdravnik lahko priporoči uporabo kontaktnih leč kot leč za enkratno uporabo ali pogostih/načrtovanih nadomestnih leč. Svojemu očesu morate na koncu predpisanega obdobja nošenja po odstranitvi leče zagotoviti obdobje počitka brez nočnega ali daljšega nošenja leč, ne glede na predpisani urnik, v skladu s priporočili očesnega zdravnika.

Dnevno nošenje

Obstaja verjetnost, da bodo bolniki, ki leče nosijo dnevno, na začetku leče predolgo nosili. Očesni zdravnik mora določiti urnik nošenja in z njim seznaniti bolnika.

Daljši čas nošenja (več kot 24 ur ali med spanjem)

Družba Bausch + Lomb priporoča, da se uporabnika kontaktnih leč najprej oceni na podlagi urnika dnevnega nošenja. Če je ta pristop uspešen, se lahko nato upošteva postopno uvajanje daljšega časa nošenja, kot ga določi očesni zdravnik. Te leče so odobrene za daljši čas nošenja, do 7 dni ali do 30 dni, kar je odvisno od izdelka. Lečo je treba odstraniti, očistiti in razkužiti ali zavreči in zamenjati z novo lečo, kot določi očesni zdravnik. Ko je leča odstranjena, jo je treba hraniti zunaj očesa med obdobjem počitka, tj. čez noč ali dalj časa, kot določi očesni zdravnik.

Nošenje leč za enkratno uporabo

Nega leče ni potrebna. Leči se zavrže po posamezni odstranitvi iz oči. Leči je treba očistiti, izprati in razkužiti samo v nujnih primerih, ko nadomestni leči nista na voljo.

Pogosta/načrtovana zamenjava

Če leči odstranite med obdobji zamenjave, ju je treba pred ponovno vstavitvijo očistiti in razkužiti ali pa zavreči in zamenjati z novima lečama, kot določa očesni zdravnik.

NEGA LEČ

- Za nadaljnje varno in udobno nošenje leč je pomembno, da svoji leči po posamezni odstranitvi najprej očistite in
 izperete ter ju nato razkužite [in nevtralizirate (za sisteme z vodikovim peroksidom)], pri čemer uporabite režim za
 nego leč, ki ga priporoča vaš očesni zdravnik.
- Neupoštevanje priporočenega režima za nego leč lahko povzroči resne očesne zaplete.

NAMAKANJE IN SHRANJEVANJE LEČ

Navodila za uporabo.

Vsakič ko namakate (shranite) svoje leče, uporabite le svežo razkužilno raztopino za kontaktne leče.

OPOZORILO:

Stare raztopine, ki je ostala v posodici za leče, NE uporabite znova ali ji dolijte sveže raztopine, saj ponovna uporaba raztopine zmanjša učinkovitost razkuževanja leč in lahko privede do **resne okužbe ali izgube vida** (vključno s slepoto). »Dolivanje« pomeni dodajanje sveže raztopine raztopini, ki je ostala v posodici po prejšnji uporabi

ČAS DRGNJENJA IN IZPIRANJA

Navodila za uporabo

Upoštevajte celotni priporočeni čas drgnjenja in izpiranja leč na oznakah raztopine, uporabljene za čiščenje, razkuževanje in namakanje leč, da leče ustrezno razkužite in zmanjšate tveganje za okužbo kontaktnih leč.

OPOZORILO:

- Leče drgnite in izpirajte toliko časa, kot je priporočeno, da preprečite resne okužbe oči.
- Za razkuževanje leč **nikoli ne uporabite vode**, fiziološke raztopine ali kapljic za vlaženje. Te raztopine ne bodo razkužile leč. Neuporaba priporočenega razkužila lahko privede do resne okužbe ali izgube vida (vključno s slepoto).

Navodila za uporabo

- Posodice za kontaktne leče očistite z drgnjenjem s prsti, pri čemer uporabite svežo, sterilno razkužilno raztopino/ čistilno sredstvo za kontaktne leče. Nikoli ne uporabljajte vode. Čiščenju morata slediti izpiranje s svežimi, sterilnimi razkužilnimi raztopinami in brisanje posodic za leče s svežim, čistim robčkom, ki ne pušča vlaken. Nikoli ne sušite na zraku ali znova zapirajte pokrovov posodic za leče po uporabi brez uporabe dodatnih načinov čiščenja. Pred sušenjem na zraku se prepričajte, da v posodici ni ostankov raztopine, preden jo začnete sušiti na zraku.
- Posodico za leče zameniaite v skladu z navodili, ki jih da vaš očesni zdravnik ali so prisotna na oznakah na posodici.

OPOZORILO:

- Posodice za kontaktne leče so lahko vir razmnoževanja mikrobov.
- Leč NE shranjujte v vodi ali kakršni koli nesterilni raztopini ali izpirajte posodice za leče z vodo ali kakršno koli nesterilno raztopino. Uporabljajte samo svežo raztopino, tako da NE kontaminirate svojih leč ali posodice za leče. Uporaba nesterilne raztopine lahko privede do resne okužbe ali izgube vida (vključno s slepoto).

ROK UPORABNOSTI NA STEKLENICI RAZTOPINE

Navodila za uporabo:

Po poteku priporočenega časovnega obdobia, navedenega na steklenici raztopine, ki se uporablia za razkuževanie in namakanje kontaktnih leč, zavrzite morebitne ostanke raztopine

Uporaba raztopine po poteku roka uporabnosti lahko povzroči kontaminacijo raztopine in lahko privede do **resne** okužbe ali izgube vida (vključno s slepoto)

KEMIČNO (NE TOPLOTNO) RAZKUŽEVANJE

- Kontaktne leče očistite s čistilno raztopino, ki jih priporoča vaš očesni zdravnik, in jih temeljito izperite s priporočeno
- **Po čiščenju** in izpiranju za razkužitev skrbno upoštevajte navodila, priložena razkužilni raztopini, v okviru režima nege, ki ga priporoči vaš očesni zdravnik.
- Pri uporabi sistemov za nego leč z vodikovim peroksidom je treba leče pred nošenjem **nevtralizirati**. Upoštevajte priporočila na oznakah sistema z vodikovim peroksidom
- Leči temeljito izperite s svežo raztopino, priporočeno za izpiranje, preden ju vstavite in nosite, ali pa sledite navodilom na oznaki razkužilne raztopine
- Razkužilne raztopine ali leč NE segrevajte.
- Leče pustite v zaprti posodici za shranjevanje, dokler jih niste pripravljeni vstaviti v oči.

Pozor: Leče, ki so kemično razkužene, lahko absorbirajo sestavine iz razkužilne raztopine, ki lahko dražijo vaše oči. Temeljito izpiranje s svežo sterilno fiziološko raztopino pred vstavljanjem v oko bi moralo zmanjšati možnost draženja.

OBLOGE NA LEČAH IN UPORABA POSTOPKA ZA ENCIMSKO ČIŠČENJE

- Vaš očesni zdravnik lahko priporoči encimsko čiščenje. Encimsko čiščenje odstranjuje beljakovinske obloge z leč. Teh oblog ni mogoče odstraniti z običajnimi čistilnimi sredstvi. Odstranjevanje beljakovinskih oblog je pomembno za dobro počutje oči in dobro stanje vaših leč. Če teh oblog ne odstranite, lahko poškodujejo leče in povzročijo draženje
- Encimsko čiščenje NE nadomesti rutinskega čiščenja in razkuževanja. Za encimsko čiščenje morate skrbno upoštevati navodila na oznaki za encimsko čiščenje

NEGA IZSUŠENIH (DEHIDRIRANIH) LEČ

Če se leča lepi na površino, pred ravnanjem z izdelkom nanesite raztopino za izpiranje, ki jo priporoča vaš očesni zdravnik:

- Z lečo ravnajte previdno.
- Lečo postavite v njeno posodico za shranjevanje in jo namakajte v priporočeni raztopini za izpiranje in shranjevanje vsaj 1 uro, dokler se ne vrne v mehko stanje.
- Najprej očistite lečo, nato pa rehidrirano lečo razkužite s priporočenim sistemom za nego leč.
- Če se leča po namakanju ne zmehča ali če površina ostane suha, LEČE NE UPORABLJAJTE, DOKLER JE NE PREGLEDA VAŠ OČESNI ZDRAVNIK.

INFORMACIJE, SPECIFIČNE ZA UPORABNIKE, ZDRAVLJENE Z MONOVIZIJO ALI MULTIFOKALNOSTJO

- Zavedati se morate dejstva, da obstajajo, tako kot pri vsaki vrsti korekcije vida z lečami, prednosti in slabosti zdravljenja z monovizijo ali multifokalnimi kontaktnimi lečami. Prednosti čistega vida na blizu pri gledanju naravnost in navzgor, ki je na voljo, lahko spremlja poslabšanje vida, ki lahko poslabša vašo vidno ostrino in zaznavanje globine pri opravilih
- Nekateri bolniki so imeli težave pri prilagajanju na zdravljenje z monovizijskimi kontaktnimi lečami. Simptomi, kot so rahlo zamegljen vid, omotica, glavoboli in občutek rahlega neravnotežja, lahko med prilagajanjem trajajo le trenutek ali nekaj tednov. Dlje ko ti simptomi vztrajajo, tem slabša je napoved o vašem uspešnem prilagajanju.
- V začetnem obdobju prilagajanja se morate izogibati situacijam z obremenitvami vida. Priporočljivo je, da te kontaktne leče naiprej nosite v znanih situacijah, ki niso vizualno zahtevne. Na primer, morda bi bilo v prvih nekaj dneh nošenja leč bolje biti sovoznik in ne voznik avtomobila. Če vozniško dovoljenje pridobite z uporabo monovizijskih ali multifokalnih korekcijskih pripomočkov, je priporočljivo, da vozite le z monovizijskimi ali multifokalnimi korekcijskimi pripomočki.
- Nekateri bolniki se ne bodo nikoli počutili povsem ugodno pri dejavnostih v pogojih z nizko osvetljenostio, npr. pri nočni vožnji. Če pride do tega, se boste morda želeli s svojim očesnim zdravnikom pogovoriti o tem, da vam predpiše dodatne kontaktne leče, tako da je vid obeh očes na daleč popravljen, kadar potrebujete oster binokularen vid na daleč
- Če pri dalj časa trajajočem delu s tesnimi delovnimi stiki potrebujete zelo oster vid na blizu, boste morda želeli pridobiti recept za dodatne kontaktne leče, tako da je vid na blizu popravljen pri obeh očesih, kadar potrebujete oster binokularen
- Nekateri bolniki morajo preko monovizijskih ali multifokalnih korekcijskih pripomočkov nositi dodatna očala, da zagotovijo najčistejši vid za kritične naloge. O tej možnosti bi se morali pogovoriti z očesnim zdravnikom

- Pomembno je, da za prilagajanje na zdravljenje z monovizijskimi ali multifokalnimi kontaktnimi lečami upoštevate predloge svojega očesnega zdravnika. Pogovoriti bi se morali o vseh pomislekih, ki se vam morda porodijo med obdobjem prilagajanja ali po njem.
- Odločitev za namestitev monovizijskih ali multifokalnih korekcijskih leč je najprimerneje prepustiti očesnemu zdravniku, ki sodeluje z vami, po tehtnem premisleku in razpravi o vaših potrebah.

NUJNI PRIMERI

Če vam v oči brizgnejo kakršne koli vrste kemikalij ali nevarnih snovi (npr. gospodinjski izdelki, vrtnarske raztopine, laboratorijske kemikalije itd.), morate narediti naslednje: OČI TAKOJ IZPERITE Z VODO IZ PIPE IN NATO NEMUDOMA ODSTRANITE LEČI. NEMUDOMA SE OBRNITE NA SVOJEGA OČESNEGA ZDRAVNIKA ALI PA OBIŠČITE BOLNIŠNIČNI URGENTNI ODDELEK

POROČANJE O RESNIH ZAPLETIH

O morebitnih stranskih učinkih, neželenih učinkih ali pritožbah glede izdelka na podlagi uporabe kontaktnih leč družbe Bausch + Lomb je treba obvestiti proizvajalca. Informacije, specifične za države, najdete na naslovu www.bausch.com/contactus

O resnih zapletih, do katerih pride zaradi uporabe kontaktnih leč družbe Bausch + Lomb, je treba poročati proizvajalcu in ustreznemu pristojnemu organu

NAČINI DOBAVE MEHKIH KONTAKTNIH LEČ DRUŽBE BAUSCH + LOMB

Vsaka leča je zagotovljena v folijsko zatesnjenem plastičnem vsebniku, ki vsebuje embalažno raztopino. Kontaktne leče so dobavljene sterilizirane s paro

POGOJI ZA SHRANJEVANJE

Po potrebi za temperaturne pogoje za shranjevanje upoštevajte spodnji temperaturni simbol.



Spodaj navedene izdelke je treba shranjevati pri temperaturi od 15 °C do 25 °C (od 59 °F do 77 °F):

Obarvane kontaktne leče PureVision® (balafilcon A) Torične obarvane kontaktne leče PureVision® (balafilcon A) Multifokalne obarvane kontaktne leče PureVision® (balafilcon A)

Obarvane kontaktne leče PureVision*2 (balafilcon A)

Obarvane kontaktne leče PureVision®2 (balafilcon A) za astigmatizem Obarvane kontaktne leče PureVision®2 (balafilcon A) za presbiopijo

1°C 34°F

Spodnjih izdelkov ne smete hraniti pri temperaturi pod 1 °C (34 °F):

Obarvane kontaktne leče Optima®38 (polymacon) Serija kontaktnih leč SofLens® (polymacon) — B3, H3, H4, H03 in H04 Multifokalne obarvane kontaktne leče SofLens® (polymacon) Obarvane kontaktne leče SofLens® 38 (polymacon) Obarvane kontaktne leče Optima® FW (polymacon)

Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland

UVOZNIK V EU Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands

GLOSAR SIMBOLOV IN OKRAJŠAV

Na oznaki in škatli vašega izdelka je morda naslednje:

C€ 0050 MD

Certifikat kakovosti CE Medicinski pripomoček

Plačana pristojbina za ravnanje z odpadki Pozor: zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo

R ONLY

tega pripomočka na zdravstvene delavce z licenco ali njihovo naročilo

STERILE

Sterilizirano s paro

(**QQ**)

Ne uporabljajte izdelka, če je embalaža poškodovana

DIA Ø, Premer

BC

Bazna krivina

PWR F'

Os cilindra

AX

Sferična moč

Moč

CYL

Moč cilindra Adicija moči

®/TM so blagovne znamke družbe Bausch & Lomb Incorporated ali njenih pridruženih podjetij. © 2020 Bausch & Lomb Incorporated ali njena pridružena podjetja

8191901

Rev. 2020-10